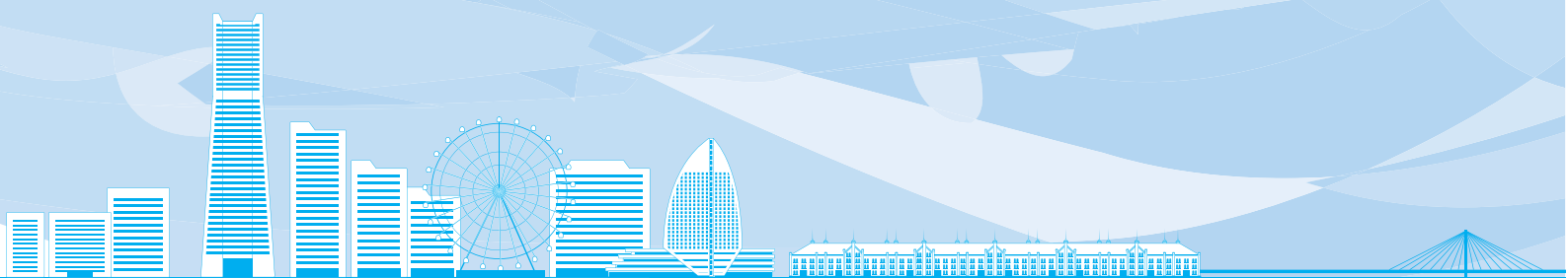


Panfleto do Guia Geral de Seguro de Longo Prazo da Cidade de Yokohama

Edição 2021

ポルトガル語



Cidade de Yokohama

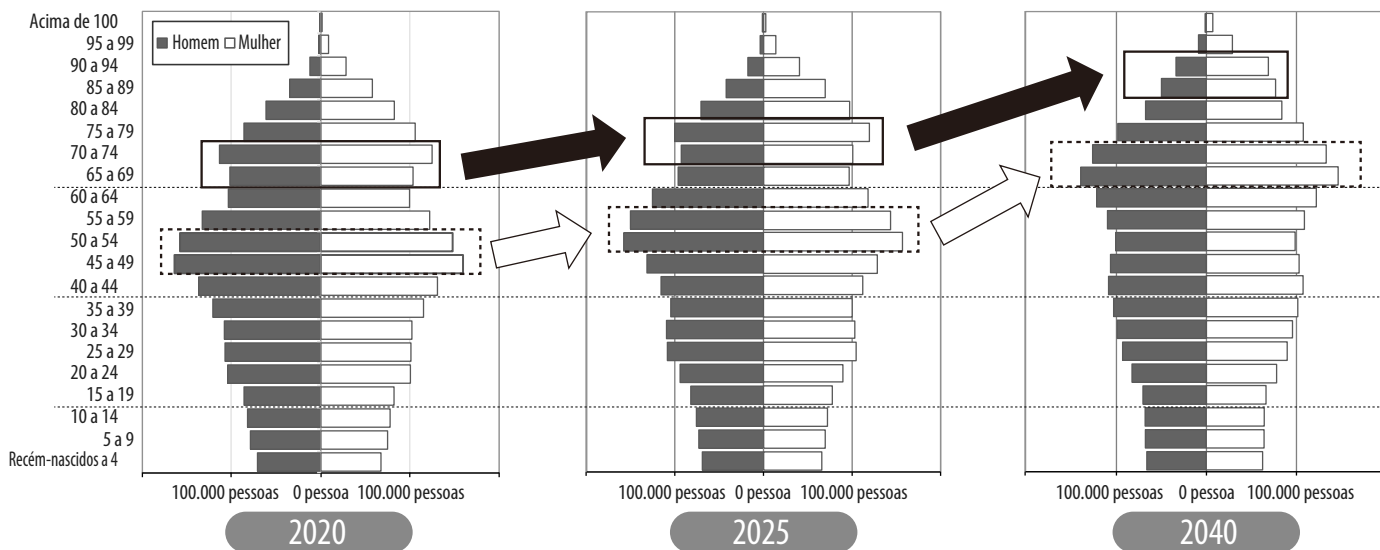
Sumário

PLANO DE CUIDADOS INTEGRADO BASEADO NA COMUNIDADE DE YOKOHAMA	3
ESTRUTURA DO SISTEMA DO SEGURO DE CUIDADOS DE LONGA DURAÇÃO	5
PESSOAS QUALIFICADAS PARA SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS	6
PRÊMIOS DO SEGURO	7
PROCEDIMENTOS PARA UTILIZAR SERVIÇOS	11
SERVIÇOS DISPONÍVEIS	17
SOBRE O CUSTEIO DOS USUÁRIOS DE SERVIÇOS	30
SERVIÇOS NÃO RELACIONADOS COM O SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS	39
ONDE POSSO REGISTRAR UMA RECLAMAÇÃO?	43
INFORMAÇÕES	44
SERVIÇOS DE PREVENÇÃO DE CUIDADOS A LONGO PRAZO E DE PROMOÇÃO DA SAÚDE DE TODOS OS CIDADÃOS IDOSOS	45

VISÃO DO FUTURO DIRIGIDA A 2025 E O SISTEMA DE COORDENAÇÃO DE CUIDADOS COMUNITÁRIOS PARA YOKOHAMA

Situação futura dos residentes idosos de Yokohama

Até o ano 2025, a geração baby boom estará na etapa posterior do grupo etário de idosos, ou acima de 75 anos de idade. Até 2040, as pessoas da segunda geração baby boom estará com mais de 65 anos de idade. Isso significa que, em 2040, uma em cada três pessoas estará na faixa etária de idosos.

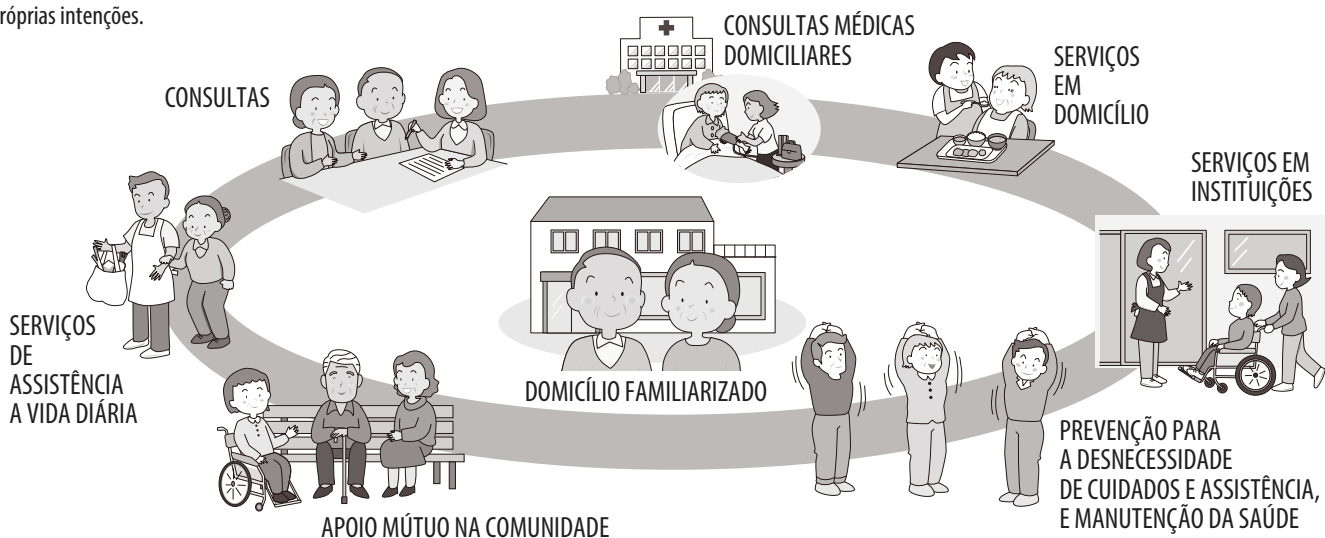


Construindo um sistema de coordenação de cuidados comunitários para Yokohama

● VISÃO DO FUTURO DE YOKOHAMA DIRIGIDA A 2025 ●

As pessoas que requerem cuidados e assistência ou tratamento médico poderão ficar tranquilas durante a sua vida diária com o apoio da região, e os idosos poderão viver independentemente conforme suas próprias intenções.

A cidade de Yokohama está trabalhando para construir um sistema de coordenação de cuidados comunitários até 2025 como resposta ao aumento significativo da necessidade por cuidados, assistência e tratamento médico que acompanhará o rápido envelhecimento da população, bem como outras questões. Através da criação de uma região local onde as pessoas apoiem um ao outro e uma coordenação mais intensificada com o tratamento médico e os profissionais que prestam cuidados, eliminaremos a insegurança que surge com a idade avançada, aspirando ser uma região onde os idosos possa continuar vivendo independentemente conforme suas próprias intenções.



~ ~ ~ ~ ~ O que é o sistema de coordenação de cuidados comunitários de Yokohama? ~ ~ ~ ~ ~

A área da Cidade de Yokohama tem um sistema global que oferece assistência e serviços de uma maneira integrada, que inclui cuidados de enfermagem, cuidados médicos, enfermagem preventiva, apoio à vida cotidiana e habitação.

Especificamente,

- (1) Nós apoiaremos todas as áreas de vida cotidiana, empregando as praças de cuidados comunitários como os centros dessas atividades.
- (2) O sistema proporciona o seu apoio à atividade cívica animada.
- (3) O sistema proporciona apoio em geral para cuidados preventivos, promoção da saúde, envolvimento social e apoio aos meios de subsistência, e está conectado à extensão da duração da vida saudável.
- (4) O sistema promove elos mais fortes a várias profissões, incluindo elos de cuidados, assistência e tratamento médico.
- (5) O sistema promove o estabelecimento de um ambiente no qual os idosos possam ser pessoas ativas que suportam a região local e dedica esforços para assegurar que recursos humanos e treinamento sejam disponíveis para cuidados e assistência e tratamento médico, além de outras áreas.

▶▶ **Plano de Cuidados Integrado baseado na Comunidade de Yokohama** (Período do Plano: Ano fiscal de 2021 ao ano fiscal de 2023)

Plano de Bem-estar e Saúde do Idoso/Plano de Serviço de Seguro de Cuidados a Longo Prazo da Cidade de Yokohama/
Plano de promoção de medidas contra a demência (8ª Fase)



Este plano, formulado a cada três anos, baseia-se em um conceito geral para a implementação harmoniosa dos projetos de saúde e bem-estar e do seguro de cuidados de longo prazo para idosos. O plano foi formulado para promover medidas de bem-estar para residentes idosos com vistas a 2025, quando a geração baby boom estará com mais de 75 anos de idade, e a 2040, quando a segunda geração baby booms estará com mais de 65 anos de idade.

Objetivo básico

Envelhecimento positivo

~ Possibilitando a todos ser como são, em qualquer lugar ou fase de sua vida Estabelecendo o sistema de coordenação de cuidados comunitários de Yokohama através de toda a sociedade Estabelecendo o sistema de coordenação de cuidados comunitários de Yokohama através de toda a sociedade ~

Plano de Serviço de Seguro de Cuidados a Longo Prazo/Plano de saúde e bem-estar para idosos

Plano de promoção de medidas contra a demência

Política do plano

I. Objetivando o estabelecimento de um ambiente local onde as pessoas possam viver juntas em uma sociedade regional

Em colaboração com a comunidade, nós oferecemos, de uma maneira integrada, a promoção de saúde e prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo, participação social e atividades de apoio à vida cotidiana. Cada pessoa tem uma finalidade e um papel, e nós promoveremos o desenvolvimento de uma comunidade em que haja a interligação e apoio entre cada membro da mesma.

II. Objetivando serviços mais desenvolvidos e maior coordenação para apoiar a vivência na região

De forma que todos os residentes possam continuar a viver na comunidade com paz de espírito—mesmo que necessitem de cuidados médicos ou cuidados de longo prazo—nós continuaremos a melhorar os cuidados médicos, enfermagem, e apoio à saúde e bem-estar que suportam a vida dos residentes em suas casas.

III. Objetivando instalações e residências apropriadas para particulares necessidades e situações

Mesmo que um indivíduo necessite de ajuda para lidar com sua vida cotidiana, nós prepararemos todas as instalações e moradias necessárias para que os residentes possam fazer a escolha apropriada para sua situação.

IV. Provendo cuidados e assistência que proporcionam tranquilidade

Para permitir a provisão de serviços estáveis e de alta qualidade capazes de responder às crescentes necessidades de cuidados e assistência, o plano é executado através dos seguintes três esforços compreensivos: (1) assegurar o fornecimento suficiente de novos recursos humanos para cuidados e assistência, (2) apoiar o estabelecimento destes recursos humanos para cuidados e assistência e (3) melhorar a especialização.

V. Atingindo os cuidados comunitários integrados

Nós continuaremos a melhorar o sistema global de cuidados comunitários, oferecendo informações sobre serviços de cuidados de longo prazo de uma maneira fácil de compreender, oferecendo a quantidade suficiente de serviços, e melhorando a qualidade desses serviços cada vez mais.

VI. Medidas contra desastres naturais e doenças infecciosas

Nós conduziremos treinamento em prevenção de desastres e medidas contra doenças infecciosas, respondendo às ameaças ao ambiente na comunidade, instalações de cuidados de longo prazo e outros riscos causados por terremotos, danos por ventos e inundações, doenças infecciosas, etc.

Coexistência

A demência é um assunto muito pessoal, mas com a compreensão e cooperação das pessoas envolvidas e da comunidade, e com a ajuda à pessoa com demência para que olhe o futuro com esperança e seja capaz de usar suas próprias habilidades, nossa meta é criar uma sociedade em que as pessoas possam continuar a viver com dignidade em seus próprios estilos de vida, nos lugares em que elas estão familiarizadas.

Preparação

Muitas pessoas se concentram em medidas necessárias para preparar-se contra a demência: compreender a doença antes do seu surgimento, conscientizar-se do surgimento da doença, colher informações sobre a assistência médica e os cuidados de longo prazo que sejam apropriados, relacionamento social e proteção da comunidade.

Paz de espírito

Mesmo que se torne difícil de viver de maneira independente, nossa meta é estabelecer um sistema para a assistência médica e cuidados de longo prazo, e oferecê-lo de maneira adequada, de forma que possamos ter uma sociedade em que as pessoas possam viver de maneira distinta.

Nível estimado de serviços de cuidados de longo prazo, e definição dos prêmios do seguro

Plano de Cuidados Integrado baseado na Comunidade de Yokohama

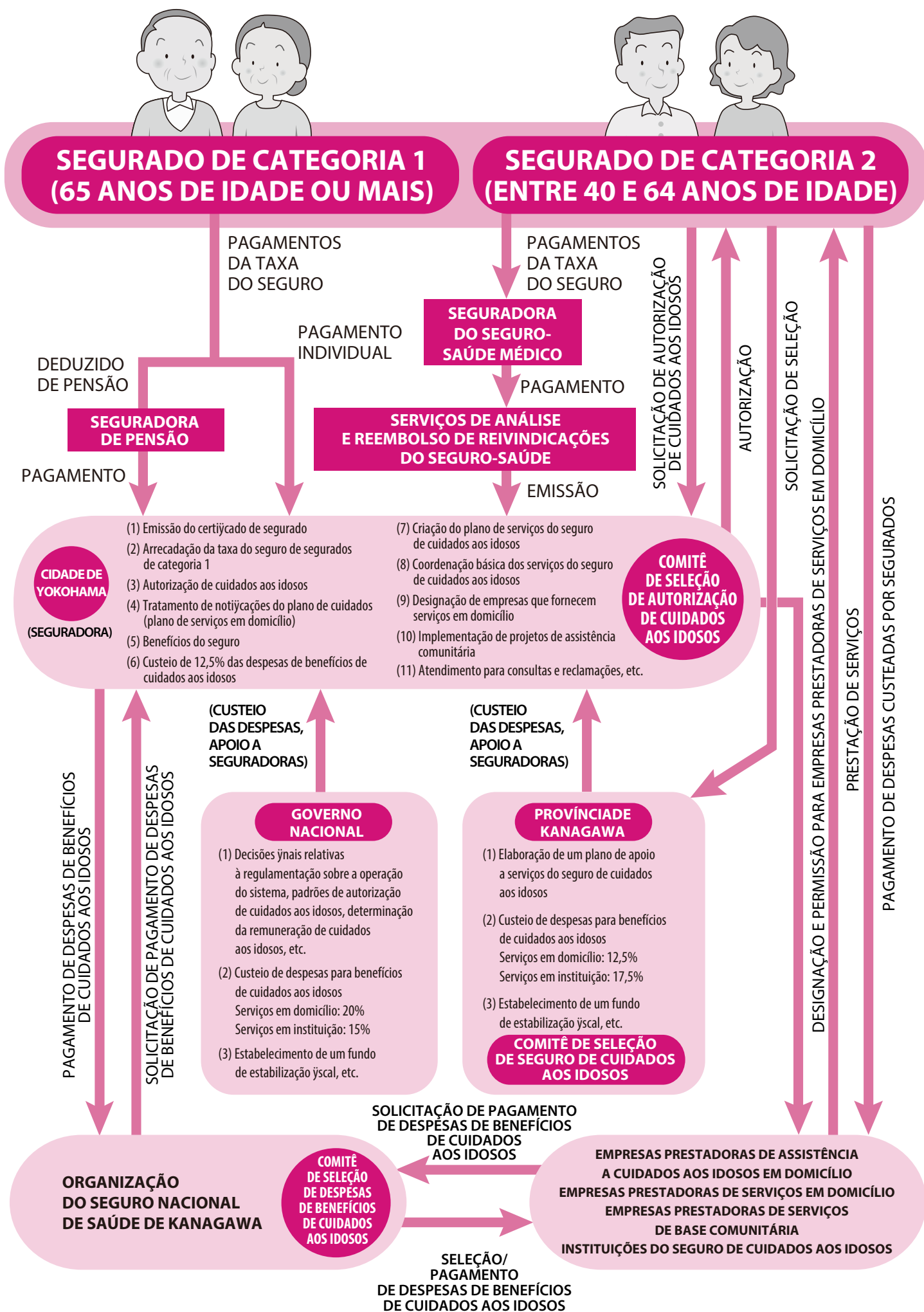
~ ~ ~ ~ ~ **Princípios básicos do sistema de seguro de cuidados e assistência: Mantendo a dignidade de apoiando a autoconfiança** ~ ~ ~ ~ ~

O sistema de seguro de cuidados e assistência está formado pelos princípios básicos de manter a dignidade das pessoas que requerem cuidados e assistência e de apoiar tais pessoas de maneira a possibilitá-los a fazer a sua vida independentemente conforme a sua capacidade.

Além disso, os serviços de seguro de cuidados de longo prazo são providos de maneira a permitir que as pessoas que recebem tais serviços vivam em seus lares e façam a sua vida independentemente conforme a sua capacidade tanto quanto possível. Além disso, as pessoas podem obter serviços de bem-estar social e cuidados tais como a fisioterapia, de forma a manterem a capacidade que presentemente têm.

Como seguradora, a cidade de Yokohama formula planos para serviços de seguro de cuidados de longo prazo, administra a coleta dos prêmios de seguro, certifica os indivíduos que requerem cuidados e assistência e administra os pagamentos de seguro como parte de sua gestão do sistema baseado nos princípios acima.

ESTRUTURA DO SISTEMA DO SEGURO DE CUIDADOS DE LONGA DURAÇÃO



PESSOAS QUALIFICADAS PARA SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

PESSOAS COM 65 OU MAIS ANOS DE IDADE (SEGURADO DE CATEGORIA 1)

Ao chegar ao 65 anos de idade (no dia anterior ao de nascimento), a pessoa torna-se um segurado primário. Quando houver necessidade de cuidados aos idosos, segurados de categoria 1 podem receber a autorização de cuidados aos idosos independentemente do motivo e utilizar os serviços do seguro de cuidados aos idosos. Quando cuidados de longo prazo forem necessários, os serviços do seguro de cuidados de longo prazo podem ser utilizados independentemente da causa, após a emissão da certificação de que a pessoa requer cuidados de longo prazo (assistência).

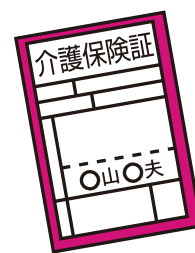
EMISSÃO DO CARGÃO DE SEGURO DE CUIDADOS DE LONGO PRAZO

Certificado do seguro de cuidados aos idosos é emitido para todos os segurados de categoria 1 antes do 65º aniversário do residente.

NOTIFICAÇÃO

Favor preencher uma notificação com a divisão de seguro e pensão do bairro nos seguintes casos:

- Se você se mudar para a cidade de Yokohama de outro município ou se você pretende se mudar para outro município.
- Se houver uma alteração em seu nome ou endereço
- Se você perder ou danificar seu certificado do seguro de cuidados aos idosos
- Se um segurado falecer
- Se você for admitido em uma instituição (mudar-se para uma instituição do seguro de cuidados aos idosos) e a instituição for fora da cidade de Yokohama(*1)
- Se você começar a receber (ou deixar de receber) apoio financeiro público para a vida cotidiana



*1: Exceções para quem mudar-se a instituições de seguro de cuidados de longo prazo (exceções de endereço)

Pessoas que entraram no plano de cuidados de longo prazo da cidade de Yokohama (segurados) que mudam o seu endereço residencial após mudar-se a uma das instituições abaixo continuarão a ser cobertas pelo plano de seguro de cuidados de longo prazo em vez do plano de seguro da municipalidade onde as instalações se encontram.

<Instalações aplicáveis para exceções de endereço>

- Lares especiais de cuidados para os idosos, instalações de saúde de assistência para os idosos, instalações médicas de cuidados e assistência ou clínicas médicas de cuidados e assistência
- Lares privados de cuidados e assistência · Lares de bem-estar social de baixo custo para idosos · Lares públicos de cuidados e assistência para os idosos
- Lares para os idosos com serviços de cuidados no lar do setor privado

PESSOAS DE 40 A 64 ANOS DE IDADE COM PLANOS DE SEGURO MÉDICO (SEGURADO DE CATEGORIA 2)

Pessoas de 40 a 64 anos de idade com planos de seguro médico tornam-se segurados secundários.

Se uma pessoa requer cuidados de longo prazo devido a uma doença(*2) relacionada à idade, ela pode usar o serviço do seguro de cuidados de longo prazo após a certificação de sua elegibilidade aos cuidados de longo prazo.

EMISSÃO DE CERTIFICADO DO SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

Este cartão é emitido a pessoas que receberam aprovação para cuidados de enfermagem (assistência) e a pessoas que requereram a emissão de tal cartão.

*2: DOENÇAS ESPECIALMENTE DESIGNADAS PARA AS QUAIS OS SEGURADOS DE CATEGORIA 2 PODEM USAR O SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

As seguintes 16 enfermidades são especificadas pelo governo nacional.

- | | | | |
|--|---|--|---|
| 1. Câncer (*) | 7. Paralisia supranuclear progressiva, degeneração corticobasal ou doença de Parkinson (Doenças relacionadas à doença de Parkinson) | 11. Atrofia de múltiplos sistemas | 15. Doença pulmonar obstrutiva crônica (Enfisema, bronquite crônica, etc.) |
| 2. Artrite reumatoide | 8. Degeneração espinocerebelar | 12. Neuropatia diabética, retinopatia diabética ou nefropatia diabética | 16. Artrose deformante acompanhada por deformação acentuada em ambas as articulações do joelho ou quadril |
| 3. Esclerose lateral amiotrófica | 9. Estenose do canal vertebral | 13. Doença cerebrovascular (Hemorragia cerebral, infarto cerebral, etc.) | |
| 4. Ossificação do ligamento longitudinal posterior | 10. Progéria (Síndrome de Werner, etc.) | 14. Arteriosclerose ocliterante | |
| 5. Osteoporose acompanhada de fratura | | | |
| 6. Demência pré-senil (Doença de Alzheimer, demência vascular, etc.) | | | |

*: Uma pessoa cujo médico tenha determinado, com base em conhecimentos médicos geralmente aceitáveis, de que não há nenhuma esperança de recuperação.

INSTITUIÇÕES NÃO COBERTAS PELO SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

Pessoas hospitalizadas em uma das seguintes instituições não podem ser consideradas no seguro de cuidados aos idosos durante o período da sua hospitalização. Para obter mais informações, entre em contato com o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência ou o Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito

INSTITUIÇÕES APLICÁVEIS.

- Instituições médicas para crianças com deficiência
- Instituições médicas designadas (Leitos designados para a assistência médica de desenvolvimento de crianças)
- Centro Nacional para Pessoas com Deficiência Intelectual Severa (Nozomi-no-Sono)
- Instituições de assistência para doença de Hansen
- Instituições de auxílio
- Instituições designadas pela Lei de Seguro de Indenização por Acidentes no Trabalho
- Instituições de apoio a pessoas com deficiência (para pessoas que foram aprovadas para cuidados aos idosos à vida cotidiana e para admissão em tais instituições com base na Lei de Apoio Abrangente a Pessoas com Deficiência)
- Hospitais que oferecem cuidados de recuperação com base na Lei de Apoio Abrangente a Pessoas com Deficiência (somente para pessoas que tenham sido hospitalizadas com benefícios para os cuidados de recuperação)

PRÊMIOS DO SEGURO

Taxa do seguro para segurados com 65 anos de idade ou mais (segurado de categoria 1)

- Prêmios do seguro para pessoas acima de 65 anos de idade, com base na quantidade estimada de benefícios do seguro de cuidados de longo prazo durante três anos (2021 a 2023), que será confirmado pelos regulamentos.
- Os prêmios de seguro são classificados em níveis com base em fatores tais como o status fiscal do membro ou da família indicada no certificado de residência(*1) e a renda total obtida pelo membro durante o ano anterior (*2) e são avaliados individualmente para cada membro. Os prêmios de seguro para cada ano fiscal (de abril a março do ano seguinte) são determinados em junho. Se houver uma razão para alterar a taxa devida, a taxa do seguro será recalculada. Se, após a determinação do prêmio do seguro, se gere uma condição que exija a alteração do prêmio, o prêmio do seguro será recalculado.

Quantia básica: **¥78.000 por ano** (¥6.500 por ano) : Este é o prêmio de seguro para a Nível 6.

Ano fiscal de 2021 ao ano fiscal de 2023 (quantia anual)

NÍVEL DA TAXA DO SEGURO	PESSOAS QUALIFICADAS		Taxa	Prêmio de seguro anual	
Nível 1	<ul style="list-style-type: none"> • Pessoas que recebem assistência nanceira pública para a vida cotidiana ou assistência para cidadãos japoneses que permanecem ou retornaram da China • Pessoas das famílias isentas do imposto residencial municipal, ao mesmo tempo recebem uma pensão de assistência social para idosos 		Quantia básica X 0,25	¥19.500 ^{(*)5}	
Nível 2	O próprio segurado está isento do imposto residencial municipal	Todos os membros da família estão isentos do imposto residencial municipal	O rendimento total do segurado, somando "rendimentos de pensões públicas (*3)" e "rendimentos totais (*4)", é de ¥800.000 ou menos por ano	Quantia básica X 0,25	¥19.500 ^{(*)5}
Nível 3			A renda anual total do membro, incluindo rendimentos de pensão pública e outras rendas é de ¥1.200.000 ou menos.	Quantia básica X 0,35	¥27.300 ^{(*)6}
Nível 4			Todas as pessoas que não satisfazem os requisitos mencionados acima	Quantia básica X 0,60	¥46.800 ^{(*)7}
Nível 5		No mínimo um membro da família paga imposto residencial municipal	O rendimento total do segurado, somando "rendimentos de pensões públicas" e "rendimentos totais", é de ¥800.000 ou menos por ano	Quantia básica X 0,90	¥70.200
Nível 6 (Quantia básica)			Todas as pessoas que não satisfazem os requisitos mencionados acima	Quantia básica X 1,00	¥78.000 <Quantia básica>
Nível 7	O próprio segurado paga imposto residencial municipal	Pessoas com renda inferior a ¥1,2 milhão	Quantia básica X 1,07	¥83.460	
Nível 8		Pessoas com renda superior a ¥1,2 milhão e inferior a ¥1,6 milhão	Quantia básica X 1,10	¥85.800	
Nível 9		Pessoas com renda superior a ¥1,6 milhão e inferior a ¥2,5 milhões	Quantia básica X 1,27	¥99.060	
Nível 10		Pessoas com renda superior a ¥2,5 milhões e inferior a ¥3,5 milhões	Quantia básica X 1,55	¥120.900	
Nível 11		Pessoas com renda superior a ¥3,5 milhões e inferior a ¥5 milhões	Quantia básica X 1,69	¥131.820	
Nível 12		Pessoas com renda superior a ¥5 milhões e inferior a ¥7 milhões	Quantia básica X 1,96	¥152.880	
Nível 13		Pessoas com renda superior a ¥7 milhões e inferior a ¥10 milhões	Quantia básica X 2,28	¥177.840	
Nível 14		Pessoas com renda superior a ¥10 milhões e inferior a ¥15 milhões	Quantia básica X 2,60	¥202.800	
Nível 15		Pessoas com renda superior a ¥15 milhões e inferior a ¥20 milhões	Quantia básica X 2,80	¥218.400	
Nível 16	Pessoas com renda superior a ¥20 milhões	Quantia básica X 3,00	¥234.000		

*1: Família

Geralmente as famílias são aquelas indicadas nos registros de residência no dia 1º de abril. Contudo, para indivíduos que mudaram-se à cidade de Yokohama ou tornaram-se segurados de categoria 1 ao fazerem 65 anos de idade no meio de um ano fiscal (ou após o dia 2 de abril), a família é à qual a pessoa pertence na data da mudança ou no dia anterior ao 65º aniversário da pessoa.

*2: Renda total

Da renda total segundo a lei (o montante obtido pela subtração do montante equivalente às despesas necessárias da renda do ano anterior, anterior a várias deduções segundo a lei tributária e a deduções por prejuízos fiscal associados à transferência de ações listadas, etc.), considerando também o impacto de revisões do montante deduzido para pensões públicas, etc., e o montante após a dedução de deduções especiais para ganhos de capital a curto e a longo prazo relacionados à venda de terras e propriedades. Se negativo, este montante é calculado como zero iene.

*3: Rendimentos de pensões públicas

Rendimentos de pensões públicas (tais como pensões nacionais e anuidades de bem-estar) categorizados como renda taxável conforme as leis fiscais. Esta categoria não inclui pensões não taxáveis (tais como pensões de familiares enlutados e pensões por incapacidade).

*4: Rendimentos totais restantes

Os rendimentos totais (*2) restantes são definidos como a quantia que resulta da subtração de rendimentos miscelâneos tais como os relacionados a rendimentos de pensões públicas (quantia de rendimentos de pensão pública após a subtração das deduções de rendimentos de pensão pública) dos rendimentos totais. Se negativo, este montante é calculado como zero iene.

*5: Os prêmios de seguro anual para o Nível 1 e o Nível 2 são reduzidos de ¥35.100 a ¥19.500 por meio do financiamento de gastos públicos da renda do imposto de consumo.

*6: Através do uso de dinheiro público adquirido pelo imposto de consumo, o prêmio do seguro anual para o Nível 3 será reduzido de ¥46.800 para ¥27.300.

*7: Através do uso de dinheiro público adquirido pelo imposto de consumo, o prêmio do seguro anual para o Nível 4 será reduzido de ¥50.700 para ¥46.800.

Há duas maneiras de pagar a taxa do seguro:

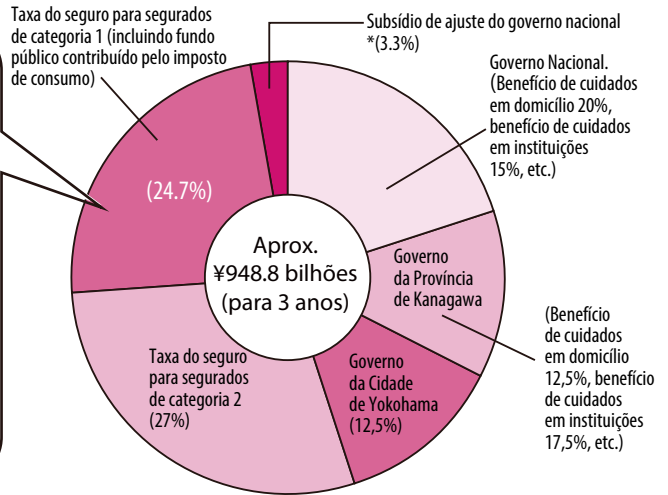
ARRECAÇÃO ESPECIAL

e

ARRECAÇÃO REGULAR

◆ Note que tais métodos de pagamento são designados pela lei e o segurado não pode escolher seu método de pagamento. Agradecemos sua compreensão.

Receitas para serviços do seguro de cuidados aos idosos da cidade de Yokohama (Estimativa para Ano fiscal de 2021 ao ano fiscal de 2023)



ARRECAÇÃO ESPECIAL

Quanto a residentes com pensão anual de ¥180.000 ou mais, a taxa do seguro é deduzida de sua pensão.

- A taxa do seguro é dividida em seis parcelas por ano e paga por dedução no mês do pagamento da pensão.

PENSÕES SUJEITAS À DEDUÇÃO

- Pensão para idosos (aposentadoria)
 - Pensão de sobrevivência
 - Pensão para pessoas com deficiência
- * A Pensão de assistência social para idosos não é sujeita à dedução.

ARRECAÇÃO REGULAR

Quanto a residentes cuja pensão anual é menor que ¥180.000 e que não são considerados como arrecadação especial, a taxa do seguro deve ser paga individualmente através de sua conta bancária ou com uma fatura.

Point

Para que são usadas as taxas do seguro de cuidados aos idosos?

As taxas do seguro de cuidados aos idosos são usadas para cobrir o custo dos serviços do seguro de cuidados aos idosos para as pessoas que necessitam tais cuidados.

*SUBSÍDIO DE AJUSTE DO GOVERNO NACIONAL

Os montantes das taxas padrão para assegurados de categoria 1 aumentarão junto com o aumento do número de idosos de 75 anos de idade ou mais, que são mais propensos a receber cuidados aos idosos, e com a diminuição do nível de rendimento dos segurados de categoria 1. O Governo nacional fornece um subsídio de ajuste aos municípios para compensar as diferenças nas taxas do seguro para segurados de categoria 1 que os municípios não podem controlar.

PAGAMENTO DA TAXA DO SEGURO	ARRECAÇÃO ESPECIAL	DEDUÇÃO DE PENSÃO	AS TAXAS SÃO DESCONTADAS DA PENSÃO NA DATA DE PAGAMENTO DA PENSÃO DOS MESES PARES.
	ARRECAÇÃO REGULAR	PAGAMENTO POR DÉBITO EM CONTA BANCÁRIA	O prazo de pagamentos por débito em conta bancária é o 29o dia de cada mês (o último dia no caso de fevereiro). Se o último dia do prazo de pagamento cair em um feriado bancário, o vencimento do pagamento será o dia útil anterior.
		PAGAMENTO COM FATURA	O prazo de pagamento é o último dia de cada mês. Se o último dia do prazo de pagamento cair em um feriado bancário, o vencimento do pagamento será o dia útil seguinte.

Pagamento por débito direto

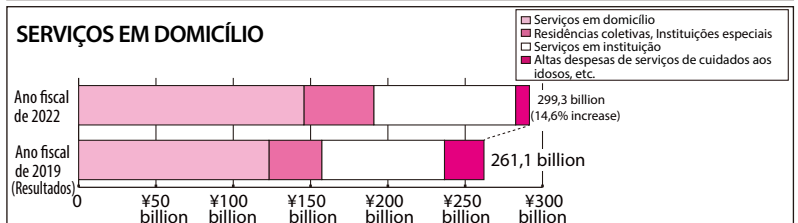
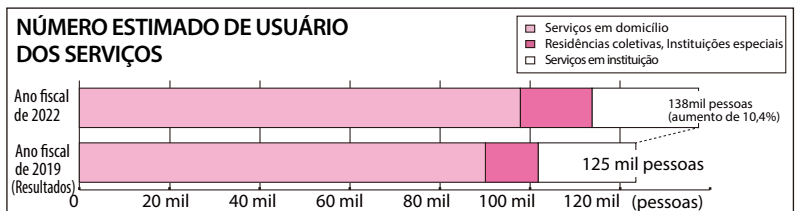
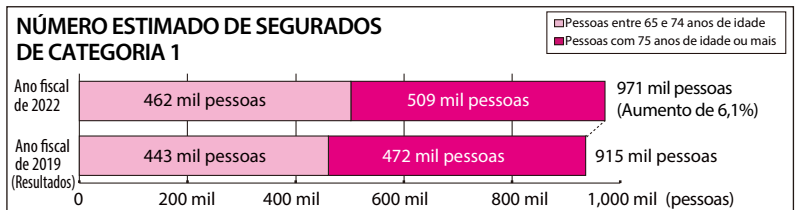
- O débito direto é um método conveniente para a coleta ordinária de prêmios do seguro.
- Para solicitar este serviço, preencha um formulário de solicitação de débito em conta bancária com as informações necessárias, ponha o seu carimbo pessoal (inkan) e envie o formulário preenchido à sua instituição nanceira. (O formulário está disponível em sua instituição nanceira e no Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito.)
- O débito direto começa aproximadamente dois meses depois da conclusão do procedimento na instituição financeira. Nós notificaremos o segurado através de um cartão postal quando as retiradas começarem.
- Mesmo que uma solicitação de débito em conta bancária seja registrada, não ocorrerá alteração do método de pagamento para quem satisfaz as condições da arrecadação especial.

Revisão dos prêmios do seguro de cuidados de longo prazo, de Ano fiscal de 2021 ao ano fiscal de 2023

Como o número de idosos que empregam o seguro de cuidados de longo prazo está aumentando a cada ano, o custo dos serviços do seguro de cuidados de longo prazo também está aumentando. O número de pessoas que pagam os prêmios do seguro aumentará de Ano fiscal de 2021 ao ano fiscal de 2023 com o aumento da idade da população, mas espera-se que o número de usuários do serviço do seguro de cuidados de longo prazo cresça a um nível mais alto do que isso, o que aumentará os prêmios do seguro pagos por cada pessoa.

Ao mesmo tempo, para os que estiverem nos níveis de 1 a 4 dos prêmios, além dos fundos públicos, que representam quase a metade dos recursos financeiros do seguro de cuidados de longo prazo, estão sendo implementadas medidas para reduzir os prêmios do seguro usando dinheiro público do imposto de consumo.

Para garantir que os cidadãos idosos possam continuar a viver sem preocupações, é preciso realizar o melhoramento estável da infraestrutura para os serviços de cuidados de longo prazo. Além de garantir os serviços necessários, a Cidade de Yokohama se esforçará também para prevenir os cuidados de longo prazo, concentrando-se na promoção da saúde e da prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo.



Se você está tendo dificuldade em pagar a taxa do seu seguro

REDUÇÃO/ISENÇÃO DA TAXA DO SEGURO

Existem programas de redução/isenção para taxas de seguro de cuidados aos idosos para pessoas que tenham dificuldade em pagar suas taxas de seguro devido a desastre, perda de emprego, falência ou outras circunstâncias. Para obter mais informações, consulte o Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito.

CIRCUNSTÂNCIA	PÚBLICO-ALVO	PROGRAMA DE REDUÇÃO/ISENÇÃO
DESASTRE	Pessoas cuja casa ou propriedade sofreu 20% ou mais de danos devido a catástrofes como tempestade/inundação, incêndio ou terremoto.	Dependendo do nível dos danos, a isenção de pagamento por quatro ou seis meses está disponível.
DIMINUIÇÃO DO RENDIMENTO	Pessoas cuja renda diminuiu drasticamente devido a desemprego ou falência.	A redução está disponível com base no rendimento estimado do ano aplicável.
BAIXA RENDA	Os categorizados como Prêmio de Seguro do Nível 7 ou abaixo e os que conformam com os níveis tanto do padrão de renda como do padrão de bens. (exceto pessoas que recebem assistência pública para a vida cotidiana ou assistência para os cidadãos japonês que permanecem ou retornaram da China)	As taxas são reduzidas à metade do valor de nível 1 (valor antes de ser aplicado à medida de redução das taxas através do fundo público)

PADRÃO DE RENDA E PADRÃO DE BENS PARA REDUÇÃO/ISENÇÃO PARA PESSOAS DE BAIXA RENDA

PADRÃO DE RENDA	Renda anual estimada de todos os membros do domicílio*	
	Família de uma pessoa	¥1.500.000 ou mais baixo
	Família com mais de uma pessoa	¥1.500.000 + ¥500.000 por membro da família exceto segurado ou mais baixo
PADRÃO DE BENS	Todos os seguintes requisitos devem ser satisfeitos:	
	(a) O valor total dos bens, incluindo dinheiro em espécie, poupança e títulos, mantidos por toda a família deve satisfazer o seguinte padrão:	
	Família de uma pessoa	¥3.500.000 ou mais baixo
	Família com mais de uma pessoa	¥3.500.000 + ¥1.000.000 por cada membro da família exceto segurado
	(b) Não possuir nenhum imóvel além de sua propriedade residencial (200m ² ou menos)	

* Em geral, todos os membros do domicílio refere-se a todas as pessoas no mesmo domicílio que possuem o registro de residente de tal domicílio, mas inclui também as pessoas que estejam morando junto e compartilhando o meio de subsistência, mesmo que tenham domicílios diferentes.

Point

PAGUE A TAXA DO SEU SEGURO DENTRO DO PRAZO DE PAGAMENTO

Uma vez que as taxas de seguro são uma fonte importante de receita para a manutenção do programa do seguro de cuidados aos idosos, certifique-se de fazer seus pagamentos dentro do prazo.

Se você não pagar no prazo, será enviado um aviso.

Se ainda não tiver pago dentro do prazo especificado no aviso, juros de mora serão acumulados para o período compreendido entre a data do vencimento e o dia em que o pagamento é feito.

As pessoas que estão efetuando pagamentos com fatura são encorajadas a mudar para o sistema de débito em conta bancária mais conveniente.

TAXA DO SEGURO PARA SEGURADOS ENTRE 40 E 64 ANOS DE IDADE (SEGURADO DE CATEGORIA 2)

COMO AS TAXAS SÃO CALCULADAS:

A seguradora de seguro médico (como Seguro Nacional de Saúde ou Seguro-saúde) calcula as taxas de seguro de acordo com o número de segurados inscritos de categoria 2.

COMO AS TAXAS SÃO PAGAS:

As taxas do seguro de cuidados aos idosos e de Seguro-saúde são pagas em conjunto como taxas de Seguro-saúde.

TAXAS DO SEGURO:

Os prêmios variam para cada plano de seguro de saúde. Para obter mais informações, confirme com sua seguradora.

Se você se atrasar em seus pagamentos

Os prêmios do seguro são uma fonte importante do fundo necessário para cobrir os custos dos serviços do seguro de cuidados de longo prazo e, por isso, é muito importante manter este sistema de seguro com os prêmios correspondentes. Se os prêmios do seguro (os prêmios do seguro do segurado primário) não forem pagos devidamente sem nenhuma justificativa especial, para ser justo com as pessoas que estão pagando seus prêmios adequadamente, as seguintes medidas podem ser tomadas segundo as leis e regulamentos em relação ao uso dos serviços do seguro de cuidados de longo prazo:

Se as taxas do seguro não são pagas por um ano após o vencimento do prazo de pagamento

O método de pagamento dos benefícios do seguro será alterado para um sistema de reembolso

- Ao usar os serviços do seguro de cuidados aos idosos, o segurado deverá pagar todo o montante da despesa.
- Após o segurado solicitar o reembolso na administração do distrito, o valor pago pelo seguro será devolvido posteriormente.

SE O SISTEMA DE REEMBOLSO FOR APLICADO AO SEGURADO QUE USA ¥100.000 EM SERVIÇOS POR MÊS*

- (1) No caso do sistema de reembolso, o segurado deve pagar adiantado o valor total de ¥100.000 à empresa prestadora de serviços.
- (2) O segurado recebe então um recibo de ¥100.000 ou uma declaração detalhada dos serviços.
- (3) Levar a documentação relevante (tais como recibos de custos de cuidados por ¥100.000) à repartição de seu bairro e requerer reembolso da parte coberta pelo seguro (¥90.000).
- (4) Você será reembolsado pela parte coberta pelo seguro (¥90.000) posteriormente.



Se as taxas do seguro não são pagas por um ano e meio após o vencimento do prazo de pagamento

Os benefícios do seguro serão temporariamente suspensos.

- As medidas serão tomadas incluindo a suspensão temporária de uma parte ou todo o reembolso das despesas dos benefícios.
- Se o segurado continuar atrasando nos pagamentos, as taxas em atraso podem ser subtraídas dos benefícios do seguro suspensos.

Se as taxas do seguro não são pagas por dois anos ou mais após o vencimento do prazo de pagamento

Os benefícios do seguro serão reduzidos e o segurado sofrerá um aumento da porcentagem do seu custeio para despesas dos serviços.

- Se passarem dois anos a partir do dia seguinte do recebimento de aviso (data inicial do estatuto de limitações), as taxas do seguro não podem ser arrecadadas.
- Caso os prêmios não puderem ser coletados devido ao estatuto de limitações, a porcentagem dos custos a serem pagos pessoalmente aumentará a 30% ou 40% por um certo período, dependendo da duração da falta de pagamento.
- Durante este período, você não está mais apto a receber reembolsos de altas despesas de cuidados aos idosos (cuidados preventivos) (ver pág. 34) ou reduções de cargas para despesas de acomodação ou de refeição (ver página 35). Além disso, as despesas custeadas pelo segurado durante este período não são válidas para o cálculo no programa de altas despesas conjuntas de cuidados médicos/assistência (ver página 36).

Exemplo do custeio do segurado aprovado para cuidados de nível 2, quando usar serviços* com despesa média por um ano.

Se a proporção do custeio do segurado for elevada de 10% para 30% da despesa total por um ano

Proporção do custeio do segurado	No caso de serviços em domicílio	No caso de serviços em instituição
10%	O custeio do segurado (para aprox. ¥1.200.000 por um ano de serviços do seguro de cuidados aos idosos) é Aprox. ¥120.000	No caso de serviços em instituição O custeio do segurado (para aprox. ¥3.100.000 por um ano de serviços do seguro de cuidados aos idosos) é Aprox. ¥310.000
30%	Aprox. ¥360.000 (O aumento do custeio do segurado é de ¥240.000)	Aprox. ¥930.000 (O aumento do custeio do segurado é de ¥620.000) <small>* Este valor não inclui as despesas de refeições paga pelo segurado.</small>

Destá forma, o custeio do segurado aumenta ao usar os serviços do seguro de cuidados aos idosos.



Este exemplo mostra o que acontecerá se você usar os serviços de cuidados aos idosos depois de não ter pago nenhuma taxa por quatro anos e os benefícios do seguro não ser pagos por dois anos devido ao estatuto de limitações. Neste exemplo, o período em que o segurado paga 30% da despesa será um ano. Se as taxas do seguro foram pagas para parte do período, o período de tempo para benefícios reduzidos do seguro encurtará dependendo de quanto tempo as taxas foram pagas.

* Exemplo do segurado de Nível 2 da taxa do seguro e o seu custeio é de 10% do total das despesas.

APREENSÃO DE PROPRIEDADE

Independentemente da utilização dos serviços do seguro de cuidados aos idosos, os bens, como poupança ou seguro de vida, podem ser apreendidos de acordo com a lei como medida contra a falta de pagamento.

PESSOAS RESPONSÁVEIS PELO PAGAMENTO

Se o método de pagamento for a arrecadação regular, o chefe da família e o seu cônjuge são legalmente responsáveis solidários pelo pagamento da taxa do seguro.

Se um segurado de categoria 2 não pagar as taxas de seguro-saúde

Quando um segurado do seguro-saúde de categoria 2 (um segurado entre 40 e 64 anos de idade) não pagar suas taxas de seguro-saúde, as medidas podem ser tomadas incluindo a suspensão temporária de uma parte ou de todos os benefícios do seguro-saúde, além da alteração do método de pagamento.

PROCEDIMENTOS PARA UTILIZAR SERVIÇOS

FLUXO DOS PROCEDIMENTOS PARA UTILIZAR SERVIÇOS

1

Página 15

Favor consultar um Centro de Coordenação de Assistência Comunitária (instituição de cuidados comunitários) na repartição do seu bairro.

Solicitantes pela primeira vez

(Serviços do seguro de cuidados de longo prazo, prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo, serviço de apoio à vida cotidiana)

- Com 65 ou mais anos de idade
- De 40 a 64 anos de idade com uma das 16 enfermidades especificadas

1) Os que estão renovando ou quem requer assistência e conforma com uma das seguintes condições

- Com 65 ou mais anos de idade (pessoas que não tem 65 anos ainda devem ser certificadas como requerentes de cuidados e assistência)
- Utilizar somente serviços de visita ao lar ou serviços via visitas regulares a uma instalação.

2) Por exemplo, os que se esperam ficar independentes através do uso da gestão de cuidados para evitar a necessidade de cuidados e assistência

Aprovação como pessoa que requer cuidados e assistência

Examinação e julgamento sobre a necessidade de cuidados de longo prazo pelo comitê de certificação/examinação de cuidados de longo prazo, com base na certificação e opinião escrita do médico responsável.

Lista de verificação básica

Verificação se a pessoa conforma com os padrões para receber os serviços

2

Página 13

Inelegível

Cuidados de Nível 1 a 5

Criação de um plano de cuidados centro de apoio a cuidados e assistência no lar, etc.

Serviços para benefícios de cuidados e assistência

3

Página 15

Assistência de Nível 1 e 2

Elegível

Inelegível

Notificação

Pessoas alvo do negócio

Criação de um plano de cuidados para evitar a necessidade de cuidados e assistência
Centro de apoio de coordenação comunitária/praca de cuidados comunitários

Serviços para benefícios relacionados à prevenção da necessidade de cuidados e assistência

Operações de serviço relacionadas à prevenção da necessidade para cuidados e assistência e apoio à vida diária

Outros serviços, operações gerais para a prevenção da necessidade de cuidados e assistência, etc.

Cuidados de enfermagem preventiva/apoio à vida cotidiana (Negócios gerais)

Em geral, o conteúdo do serviço fornecido pelo seguro de cuidados de longo prazo é decidido a nível nacional, mas dos serviços disponíveis para os que requerem níveis de assistência 1 e 2, os cuidados com visita a domicílio e os cuidados de ambulatório serão fornecidos de acordo com o conteúdo estabelecido pela Cidade de Yokohama como um serviço de prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo e Pessoas alvo do negócio de apoio à vida cotidiana geral.

Embora haja a disponibilidade de cuidados de longo prazo a domicílio ou cuidados de longo prazo de ambulatório, repare que os outros serviços do seguro de cuidados de longo prazo não estão disponíveis nesses casos.

Além disso, alguns serviços de cuidados de enfermagem preventiva e de apoio à vida cotidiana podem ser usados de maneira contínua a longo prazo, não apenas por aqueles que os necessitaram inicialmente ou que foram elegíveis a usá-los, mas também por aqueles que precisam de cuidados de longo prazo contínuos. Consulte a página 17 para mais detalhes.

1. OBTER AUTORIZAÇÃO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

1. APRESENTAR UMA SOLICITAÇÃO

Você ou sua família deve apresentar uma solicitação para avaliação da necessidade de cuidados e assistência no Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração de seu distrito local. Os centros de coordenação de assistência comunitária (instituição para cuidados comunitários) ou empresas prestadoras de cuidados a idosos em domicílio também podem enviar as solicitações em seu nome.

● Documentos necessários

- Formulário de solicitação de autorização de cuidados aos idosos (disponível em guichê de serviços)
- Um documento comprovando o nome do médico de família do requerente e a instituição médica
- Certificado do seguro de cuidados aos idosos (emitido no 65o aniversário)
- * Os segurados de categoria 2 (ver página 6) devem levar seus certificados de seguro-saúde.

2. AVALIAÇÃO DA CONDIÇÃO FÍSICA E MENTAL DO REQUERENTE

● PESQUISA PARA AUTORIZAÇÃO

Após a comunicação inicial do bairro local ou de um provedor contratado, um oficial encarregado da avaliação visitará a casa do requerente e entrevistará o requerente e sua família.

O conteúdo da entrevista é sobre a pesquisa básica com 74 perguntas que é comum em todo o país e a pesquisa sobre a condição geral do requerente.

* O oficial de avaliação será um funcionário do bairro ou um dos funcionários dedicados ao apoio de cuidados e assistência relacionado ao provedor.

● PARECER DO MÉDICO DE FAMÍLIA

Uma carta do médico de família será feita pelo seu médico de família designado em solicitação.

* Consulte um guichê de serviços se você não tiver um médico de família.

3. O NÍVEL DE CUIDADOS AOS IDOSOS É AVALIADO E AUTORIZADO

● SELEÇÃO, AVALIAÇÃO E AUTORIZAÇÃO

O Comitê de seleção de autorização de cuidados aos idosos composto por especialistas de saúde, médicos e de bem-estar avalia o nível necessário de cuidados com base nos resultados da pesquisa e na carta do médico de família.

Em seguida, a administração do distrito autoriza o nível de cuidados com base na seleção e avaliação do comitê.

AVALIAÇÃO PRELIMINAR:
AVALIAÇÃO POR COMPUTADOR

AVALIAÇÃO SECUNDÁRIA:
SELEÇÃO E AVALIAÇÃO PELO COMITÊ
DE SELEÇÃO DE AUTORIZAÇÃO
DE CUIDADOS AOS IDOSOS

DETERMINAÇÃO DE NÍVEL
DE AUTORIZAÇÃO DE CUIDADOS



Uma examinação e julgamento simplificados serão realizados para as pessoas que satisfaçam todos os seguintes requisitos (◆):

4. NOTIFICAÇÃO DOS RESULTADOS E CERTIFICADO DO SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS SÃO ENVIADOS

Verifique os detalhes no seu aviso e certificado do seguro logo que recebe.

● PONTOS PARA VERIFICAÇÃO

Categoria de cuidados (nível de assistência 1, nível de assistência 2, níveis de cuidados de enfermagem de 1 a 5, não aplicáveis)

Período de validade para autorização (Para solicitações iniciais ou solicitações de mudança de categoria, o período de validade é de três meses a um ano. Para renovação, o período de validade é de três meses a quatro anos.)



◆ Requisitos para as simplificações para o comitê de examinação de certificação (implementados para solicitações a partir de fevereiro de 2019):

- (1) Pessoa segurada primária
- (2) Solicitação de renovação
- (3) O nível de necessidade para cuidados de enfermagem resultante de uma análise computadorizada corresponde ao grau de cuidados requeridos nos resultados da certificação anterior.
- (4) O período de validade para a certificação anterior é de 12 meses ou mais.
- (5) Se o resultado do julgamento computadorizado for para uma pessoa que requer o nível de cuidados de enfermagem 1 ou nível de assistência 2, isso será considerado como "estável" pela lógica de determinação da condição de estabilidade atual.
- (6) O tempo padrão para a certificação de necessidade de cuidados de enfermagem, baseado nos resultados de julgamentos computadorizados, não é baseado em alcançar o nível de cuidados requeridos dentro de três minutos.

2 PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CRIAR UM PLANO DE CUIDADOS E FAZER CONTATOS COM EMPRESAS PRESTADORAS DE SERVIÇOS.

● SE VOCÊ PREFERE CONTINUAR A VIVER EM CASA

1 SELEÇÃO DE UMA EMPRESA PRESTADORA DE CUIDADOS E GESTOR DE CUIDADOS

Os gerentes de cuidados que trabalham no escritório de apoio aos cuidados a domicílio podem criar planos de cuidados. Enfermagem: Quando se usa uma instalação multifuncional de cuidados a domicílio de pequena escala, o gerente de cuidados da instalação cria um plano de cuidados.

Enfermagem: Para mais informações sobre as instalações multifuncionais de cuidados a domicílio de pequena escala, consulte a página 24.

Ao escolher seu gestor de cuidados, você pode consultar o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito ou o Centro de coordenação da assistência comunitária (Instituição para cuidados e assistência comunitária, etc.). Ver a página 14 sobre empresas prestadoras de assistência aos cuidados em domicílio

● SE VOCÊ PREFERE ENTRAR EM UMA INSTITUIÇÃO

1 ESCOLHA DE UMA INSTITUIÇÃO

Visitar as instituições selecionadas para obter mais informações sobre os detalhes de serviços e de contratos.

(A administração do distrito ou Centro de coordenação da assistência comunitária pode oferecer informações sobre instituições disponíveis).

2. CRIAÇÃO DE UM PLANO DE CUIDADOS

Consultar o gestor de cuidados para determinar quais serviços você precisa. Confirmar os detalhes do plano de cuidados formulado pelo gestor de cuidados.



2. APRESENTAÇÃO DE UMA SOLICITAÇÃO DE ADMISSÃO

As consultas e solicitações de admissão para Casas de repouso especiais para idosos* são tratadas em centros de solicitação de admissão. Requisitos para admissão variam de acordo com nível de cuidados (Ver a página 28). Para outras instituições, as solicitações podem ser apresentadas diretamente para cada instituição (Ver a página 29).

*(Como regra geral, as instituições de cuidados e bem-estar para idosos (casas de repouso especiais para idosos) são disponíveis para cuidados de nível 3 ou acima.

3. FAZER CONTATOS COM EMPRESAS PRESTADORAS DE SERVIÇOS.

Verificar contratos e documentos explicativos sobre questões importantes e confirmar os detalhes dos contratos e dos serviços. Após a confirmação, fazer contratos de uso individual com cada empresa prestadora de serviços.

Ver a página 16 sobre contratos com empresas prestadoras de serviços.

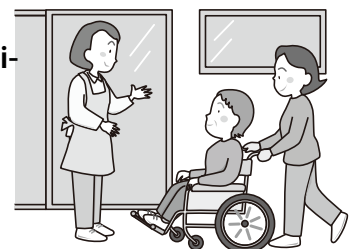


4. UTILIZAÇÃO DE SERVIÇOS

Serviços baseados em domicílio (visitas, ambulatório, e serviços para preparar o ambiente de vida) a partir da página 18.



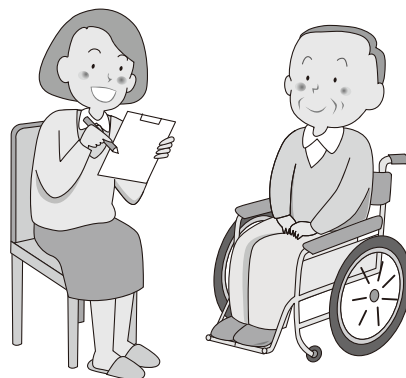
As instalações e serviços residenciais estão listados na página 28.



EMPRESAS PRESTADORAS DE CUIDADOS AOS IDOSOS EM DOMICÍLIO

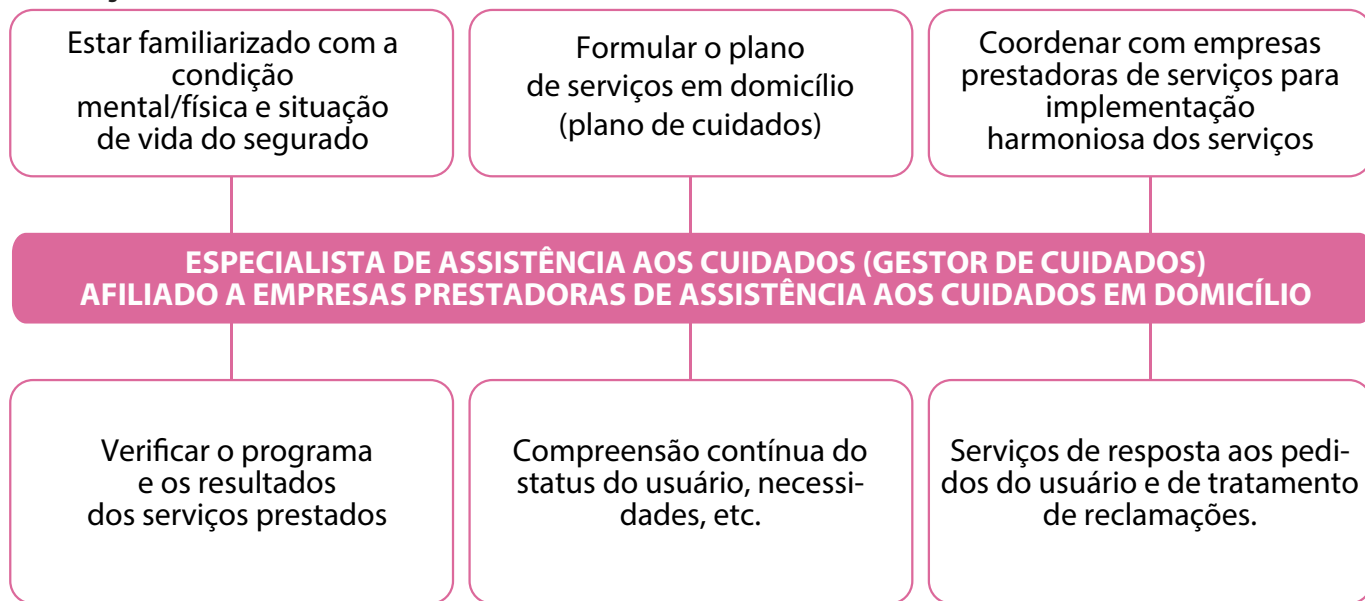
Um gestor de cuidados é designado para criar um plano de cuidados.

Tendo como objetivo fornecer serviços adequados de acordo com os desejos e as condições física e mental do segurado e de sua família, gestor de cuidados formula os planos de serviços em domicílio (planos de cuidados), bem como coordena com as empresas prestadoras de serviços para promover os serviços.



Todos esses custos serão cobertos pelo seguro de cuidados de longo prazo e, portanto, não há nenhuma despesa para o usuário.

A FUNÇÃO DAS EMPRESAS PRESTADORAS DE ASSISTÊNCIA AOS CUIDADOS EM DOMICÍLIO



PONTOS PARA SELECIONAR UMA EMPRESA PRESTADORA DE ASSISTÊNCIA AOS CUIDADOS EM DOMICÍLIO

1. A empresa examina a modalidade de cuidados aos idosos do ponto de vista do segurado por um período de longo prazo.
2. A empresa tem vastos conhecimentos e experiências profundas em relação a cuidados aos idosos.
3. A empresa possui informação ampla sobre as empresas prestadoras de serviços na comunidade.

Informações sobre provedores de cuidados e assistência a domicílio também encontram-se disponíveis em cada bairro. Para detalhes, contatar a Divisão de Apoio aos Idosos e Incapacitados de seu bairro.

3 Aqueles aprovados para assistência de nível 1 ou 2, ou classificados como recipientes de serviços*

* "Recipiente de serviços" é uma classificação equivalente a ser aprovado para o nível de assistência 1 ou 2, sendo determinado através da utilização de uma lista de verificação básica.

1. Verificar com o seu centro de apoio de coordenação comunitária/prça de cuidados comunitários para criar o seu plano de assistência para cuidados preventivos de longo prazo

A meta é de que o indivíduo seja capaz de levar uma vida independente em uma área familiar e, para isso, deve-se consultar o centro regional de apoio geral para os serviços necessários. O centro regional de apoio geral cria e oferece planos de prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo. (esta assistência começa após o usuários dos serviços assinar um formulário de consentimento).

Você pode pedir a um gestor de cuidados de uma empresa de apoio a cuidados aos idosos em domicílio para criar um plano de prevenção de cuidados adaptado às suas necessidades. (Neste caso, o centro regional de apoio geral verificará o plano de prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo que foi criado.)

Ver a página 15 CENTRO DE COORDENAÇÃO DA ASSISTÊNCIA COMUNITÁRIA

2. FAZER CONTATOS COM EMPRESAS PRESTADORAS DE SERVIÇOS.

Verificar contratos e documentos explicativos sobre questões importantes e confirmar os detalhes dos contratos e dos serviços. Após a confirmação, fazer contratos de uso individual com cada empresa prestadora de serviços.

Ver a página 16 sobre contratos com empresas prestadoras de serviços

3. UTILIZAÇÃO DE SERVIÇOS

Ver a página 18 sobre serviços designados a evitar a necessidade de cuidados aos idosos

CENTRO DE COORDENAÇÃO DA ASSISTÊNCIA COMUNITÁRIA

Centro de coordenação da assistência comunitária é um guichê de consulta em comunidade.

A cidade de Yokohama estabelece os Centros de coordenação da assistência comunitária dentro de Instituições para cuidados e assistência comunitária e de algumas casas de repouso especiais para idosos de forma que os idosos possam ter a vida diária num ambiente familiar.

A função dos Centros de coordenação da assistência comunitária

1 Sempre saudável! Os centros promovem medidas destinadas a evitar a necessidade de cuidados aos idosos

Estas instalações fornecem informações sobre como continuar saudável e sobre os cuidados preventivos, oferecem serviços de consulta àqueles que desejam manter ou melhor o seu estilo de vida, e organizam planos de assistência para serviços de cuidados preventivos para indivíduos aprovados como requerendo assistência em nível 1 ou 2 ou para indivíduos classificados como recipientes de serviços.

2 Os centros oferecem serviços de consultoria sobre vários problemas

Oferecem consultoria a uma vasta gama de questões incluindo o seguro de cuidados aos idosos e aspectos gerais da vida cotidiana para os idosos. As informações são fornecidas de forma que pessoas possam chegar a órgão que oferece apoios e serviços adequados.

CENTRO DE COORDENAÇÃO DA ASSISTÊNCIA COMUNITÁRIA
ENFERMEIROS DE SAÚDE PÚBLICA, ETC.,
TRABALHADORES SOCIAIS CERTIFICADOS, GESTORES DE CUIDADOS

3 Os centros protegem os direitos de idosos

Os centros se empenham em prevenir que pessoas idosas sejam vítimas de fraude contra consumidor, promover o uso de programa de tutela para adultos e apoiar a prevenção de abuso contra idosos.

4 Os centros fortalecem os laços comunitários

Os centros apoiam atividades de voluntários em comunidade e reforçam os laços de cooperação entre gestores de cuidados, empresas de seguro de cuidados aos idosos e instituições médicas.

- Se tiver um problema ou preocupação na sua vida cotidiana, sinta-se à vontade para consultar o Centro de coordenação da assistência comunitária no seu bairro. Para fazer uma consulta, contate-nos de antemão por telefone. Os centros estão abertos todos os dias inclusive aos sábados, domingos e feriados nacionais e fechados durante feriados de fim do ano e ano novo e no dia de inspeção da instituição (uma vez por mês).
- Se você for aprovado para assistência de nível 1 ou 2, será enviada uma lista dos seus centros de coordenação da assistência comunitária juntamente com o resultado da autorização. O Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito pode oferecer informações sobre os centros de coordenação da assistência comunitária com jurisdição do seu bairro.

CONTRATOS COM EMPRESAS PRESTADORAS DE SERVIÇOS

O usuário dos serviços deve fazer um contrato em escrito com uma empresa prestadora de serviços para cada serviço utilizado. Para garantir que você não tenha problemas, certifique-se de verificar todos os termos escritos do contrato e dos documentos explicativos sobre questões importantes. Se tiver dúvidas, procure o atendimento de consulta da administração do distrito.



PONTOS PARA VERIFICAR OS CONTRATOS E OS DOCUMENTOS EXPLICATIVOS SOBRE QUESTÕES IMPORTANTES

● CONTEÚDO DOS SERVIÇOS

Os tipos de serviços oferecidos são explicados detalhadamente?

→ Detalhes sobre os serviços prestados podem ser explicados em um documento separadamente do contrato.

● PERÍODO DO CONTRATO

O período de duração do contrato está concretamente especificado (da data de início à data de término)?

→ Existe uma explicação clara do procedimento para renovação após o vencimento do contrato?

● EXPLICAÇÃO DOS SERVIÇOS

Está estipulado que a empresa prestadora de serviços explicará o programa dos serviços e fornecerá uma cópia do registro dos serviços prestados?

● OS CUSTEIOS DE USUÁRIOS

Os custos de usuários dos cuidados estão claramente estipulados?

→ Além daquelas previstas pela lei, não existem quaisquer despesas ambíguas para beneficiários dos cuidados como taxas de cooperação ou cotas de usuário? Não está escrito de uma forma que permite que a empresa prestadora de serviços possa fazer alterações para sua própria conveniência?

● FALTA DE PAGAMENTO DO CUSTEIO DOS USUÁRIOS

A empresa prestadora de serviços está ciente da situação do beneficiário dos cuidados, por exemplo, concedendo um certo período de carência se você se atrasar em pagamentos?

→ Não está especificado que os serviços podem ser suspensos imediatamente ou os beneficiários dos cuidados podem ser obrigados a pagar multas?

● DIREITO DO USUÁRIO PARA RESCINDIR O CONTRATO

Está especificado que os beneficiários dos cuidados podem rescindir o contrato?

→ Não existem multas para rescisão do contrato?

● CANCELAMENTO DA UTILIZAÇÃO DOS SERVIÇOS

Está estipulado que os beneficiários dos cuidados podem cancelar os serviços que eles reservaram?

→ Não existem taxas exorbitantes de cancelamento?

● INDENIZAÇÃO DE PREJUÍZOS

Está especificado que a empresa prestadora de serviços indenizará os usuários se estes sofrerem lesões corporais ou danos materiais?

● PROTEÇÃO DE PRIVACIDADE

Está especificado que, sem uma carta de autorização de usuários, a empresa prestadora de serviços não divulgará informações pessoais sobre usuários ou suas famílias a terceiros exceto um caso com motivo justificado?

● TRATAMENTO DE RECLAMAÇÕES

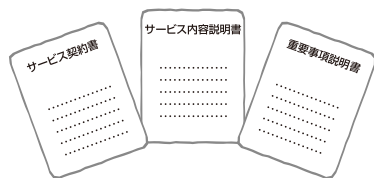
Está estipulado que a empresa prestadora de serviços deve designar claramente um atendimento de consulta ou pessoal responsável pelo tratamento de reclamações?

VERIFIQUE PARA SE CERTIFICAR DE QUE O CONTRATO NÃO TEM TAXAS EXORBITANTES

* Ver a página 30 sobre a faixa de custos de usuários em respeito ao seguro de cuidados aos idosos

● CONTRATO DE SERVIÇOS ●

A descrição básica do contrato (como período de validade, pagamento e procedimentos de rescisão) está escrita.

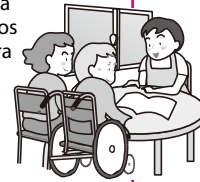


● DOCUMENTO EXPLICATIVO SOBRE OS SERVIÇOS ●

- (1) Descrição detalhada dos serviços
- (2) Frequência e programação dos serviços
- (3) Custeios dos usuários e procedimentos de pagamento
- (4) Detalhes como os procedimentos para cancelamento de serviços e as taxas de cancelamento

● DOCUMENTOS EXPLICATIVOS SOBRE QUESTÕES IMPORTANTES ●

- (1) Descrição sobre empresa prestadora de serviços
- (2) Descrição sobre instituições da empresa prestadora de serviços
- (3) Pessoal da empresa prestadora de serviços
- (4) Horário de expediente
- (5) Custeio dos usuários
- (6) Atendimento de consulta



Há limitações sobre o uso de serviços a domicílio oferecidos pelo seguro de cuidados de longo prazo.

Há um limite para o serviço domiciliar no seguro de cuidados de longo prazo de acordo com o grau de cuidados necessários, e isso pode ser usado no escopo até esta cifra. A pessoa será responsável por todo o montante para os serviços além desta cifra.

Contudo, estes limites de uso não são aplicados aos cuidados de vida cotidiana para residentes de instalações específicas, cuidados de vida cotidiana em comum para demência, etc. As pessoas não são sujeitas ao limite de uso para a orientação de gestão de cuidados a domicílio.

Grau de cuidados necessários, etc.		Número de créditos disponíveis	Limite mensal sobre o uso*	* O montante dado é aproximado O custo real é calculado pela multiplicação do número de unidades pelo preço unitário para a área da Cidade de Yokohama (¥10 a ¥11,12). (Consulte a página 18.)
Pessoas alvo do negócio		5.032 unidades	Aproximadamente ¥50.000 a ¥60.000	
Pessoas aprovadas para assistência	Assistência de nível 1	5.032 unidades	Aproximadamente ¥50.000 a ¥60.000	
	Assistência de nível 2	10.531 unidades	Aproximadamente ¥110.000 a ¥120.000	
Pessoas aprovadas para cuidados	Cuidados de nível 1	16.765 unidades	Aproximadamente ¥170.000 a ¥190.000	
	Cuidados de nível 2	19.705 unidades	Aproximadamente ¥200.000 a ¥220.000	
	Cuidados de nível 3	27.048 unidades	Aproximadamente ¥270.000 a ¥300.000	
	Cuidados de nível 4	30.938 unidades	Aproximadamente ¥310.000 a ¥340.000	
	Cuidados de nível 5	36.217 unidades	Aproximadamente ¥360.000 a ¥400.000	

SERVIÇOS DISPONÍVEIS

TIPOS DE SERVIÇOS DO SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

Os serviços disponíveis do seguro de cuidados aos idosos variam dependendo de seu nível de necessidade de cuidados aos idosos. Para detalhes, referir-se à tabela seguinte.

	Tipo	Utilizável por pessoas que requerem assistência?
Serviços utilizados em domicílio (serviços de visita em domicílio)	Cuidados em visita domiciliar (ajuda em domicílio)	○ *2
	Cuidados em visita domiciliar à noite *1	×
	Cuidados de banho em visita domiciliar	○
	Cuidados de enfermagem em visita domiciliar	○
	Fisioterapia em visita domiciliar	○
	Orientação sobre a manutenção da saúde em casa	○
Serviços usados ao visitar uma instalação (incluindo pernoites) (regular-facilit y-visit services)	Cuidados proporcionados em centros de assistência (serviço diário) *19 ou mais funcionários regulares	○ *2
	Visitas de cuidados e assistência regular com base na comunidade *1 (serviços diurnos de pequena escala) *Até 18 funcionários regulares	○ *2
	Cuidados de enfermagem a domicílio *1 (serviço diurno para as pessoas que requerem observação por um(a) enfermeiro(a)).	×
	Visitas de cuidados e assistência regular para demência *1 (serviços diurnos para demência)	○
	Fisioterapia proporcionados em centros de assistência (cuidados diários)	○
	Cuidados diários em instituição por curto período (estadas curtas em uma instalação de bem-estar)	○
	Cuidados recuperativos em instituição por curto período (estadas curtas em uma instalação médica ou outra)	○

*1 Isto refere-se aos serviços com base na comunidade. Os serviços com base na comunidade são serviços que permitem aos usuários viver o máximo possível suas vidas diárias nos domicílios ou áreas às quais estão acostumados. Em princípio, estes serviços são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem o seguro de cuidados de longo prazo da cidade).

*2 Os serviços disponíveis para as pessoas que requerem apoio, como visita a domicílio para cuidados, cuidados de ambulatório e cuidados de ambulatório baseados na comunidade foram migrados para um serviço geral de cuidados de enfermagem/de prevenção e de apoio à vida cotidiana.

*3 Algumas instalações são apenas para pessoas que requerem cuidados de longo prazo para mudança de habitação.

*4 As pessoas com necessidades pequenas (cuidados de enfermagem¹, assistência) não são elegíveis para este serviço.

	Tipo	Utilizável por pessoas que requerem assistência?
Serviços que podem ser utilizados 24 horas por dia (serviços de visita em domicílio) (incluindo pernoites)	Cuidados e enfermagem em visita domiciliar periódicos *1 /conforme solicitados *Serviços de visita em domicílio	×
	Cuidados em domicílio multifuncionais em pequena escala a*1 (serviços que combinam visitas em domicílio e visitas regulares a uma instalação (incluindo pernoites))	○
	Instituição médica para cuidados recuperativos aos idosos *1 (serviços que combinam visitas em domicílio e visitas regulares a uma instalação (incluindo pernoites))	×
Serviços que estabelecem ambientes para a vida diária	Aluguel de equipamento de bem-estar *4 (locação)	○
	Venda de equipamento para propósitos de bem-estar específicos	○
	Renovações de domicílio	○
Serviços residenciais	Cuidados de convivência para idosos com demência *1	△ Assistência de nível 2
	Cuidados diários para residentes em instituições especificamente designadas (tais como casas de aposentadoria privada que incluem cuidados e assistência)	○ *3
	Cuidados diários para residentes em instituições especificamente designadas em comunidade *1 (tais como casas de aposentadoria privada que incluem cuidados e assistência)	×
Serviços de instalações	Instituição de cuidados e bem-estar para idosos (casas de repouso especiais para idosos)	×
	Cuidados diários para residentes em instituições de cuidados e bem-estar para idosos em comunidade *1	×
	Instituição de saúde para cuidados aos idosos	×
	Instituição médica para cuidados recuperativos aos idosos	×
	Clínicas médicas de cuidados e assistência	×

Lista de operações de serviço relacionadas aos cuidados preventivos e ao apoio ao estilo de vida diária

(Pessoas elegíveis: Níveis de assistência 1 e 2, pessoas classificadas como Pessoa visada pela empresa)

Tipo de serviço nacional	Nome do serviço em Yokohama	Descrição do serviço
"Anteriormente cuidados preventivos equivalentes aos cuidados e assistência em domicílio e cuidados e assistência providos através de visitas regulares a instalações"	Serviço equivalente a cuidados e assistência em domicílio em Yokohama	Este serviço é provido quando serviços especializados são considerados necessários. Os serviços realizados são equivalentes aos cuidados e assistência em domicílio e cuidados preventivos anteriores (serviços providos pelos funcionários de cuidados e assistência em domicílio e outros).
	Serviço equivalente aos cuidados e assistência através de visitas regulares a instalações em Yokohama	Este serviço é provido quando serviços especializados são considerados necessários. Os serviços realizados são equivalentes aos cuidados e assistência através de visitas regulares a instalações anteriores (serviços providos por funcionários de um provedor de serviços de cuidados e assistência através de visitas regulares a instalações).
Serviços conforme padrões relaxados (serviços A)	Serviço equivalente à assistência ao estilo de vida em domicílio em Yokohama	Para as pessoas que não requerem necessariamente serviços profissionais como cuidadores a domicílio, nós também podemos oferecer apoio à vida cotidiana como limpeza da casa, lavagem de roupa, preparação da comida, compras, etc. por pessoas que concluíram o treinamento introdutivo ou outro treinamento semelhante.
Serviços focados nos residentes (serviços B)	Assistência ao estilo de vida em domicílio em Yokohama	Os voluntários centrados em residentes da comunidade realizam visitas a domicílio regularmente para oferecer os serviços de vida diária como limpeza da casa, lavagem de roupa, preparação da comida e compras.
	Assistência ao estilo de vida através de visitas regulares a instalações em Yokohama	Nos salões locais e outros locais, os voluntários centrados em residentes da comunidade e outros voluntários oferecem atividades que ajudam na prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo, como ginástica e passatempos.
Outros serviços de apoio ao estilo de vida	Assistência a refeições em Yokohama	Os voluntários centrados em residentes da comunidade realizam visitas a domicílio regularmente, distribuindo refeições para melhorar a nutrição.
	Monitoração da assistência em Yokohama *5	Um voluntário centrado em residente da comunidade realiza uma visita a domicílio numa base regular, verificando a segurança do residente e oferecendo supervisão.
Serviços preventivos concentrados de curto prazo (serviços C)	Visitas em domicílio, serviços preventivos de curto prazo em Yokohama	Um enfermeiro registrado ou enfermeira de saúde pública do centro de bem-estar social e saúde do bairro visita o lar do usuário para prover apoio de curto prazo por um período de 3 a 6 meses, com o objetivo de proporcionar pronta intervenção para evitar e melhorar as condições de vida encerrada, para encorajar o envolvimento social e proporcionar cuidados preventivos. O serviço provê apoio para a manutenção e o melhoramento de funções motoras e gestão da saúde bem como apoio à participação em vários serviços em toda a área local, conforme as condições do usuário.

*5 Isso também pode ser usado por pessoas que requerem cuidados de longo prazo, que estiveram usando os serviços ou que foram identificadas como pessoas que necessitam dos serviços.

"Para detalhes sobre o conteúdo dos principais serviços, referir-se aos serviços disponibilizados pelo seguro de cuidados e assistência e ao guia dos custos pelos quais os usuários são responsáveis às páginas 18-29. Exemplo de custos que usuários individuais são responsáveis calculados assumindo que a pessoa em questão é responsável pro 10% dos custos. Este exemplo de custos não inclui adicionais que podem ser aplicáveis dependendo dos sistemas utilizados por provedores particulares."

SERVIÇOS QUE PODEM SER UTILIZADOS EM CASA

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS EM VISITA DOMICILIAR
(AJUDA EM DOMICÍLIO)

Este serviço envolve cuidadores em domicílio (funcionários de cuidados e assistência em domicílio) que visitam os lares dos usuários e proporcionam apoio ao estilo de vida, tal como ajuda para banhar-se, usar o sanitário e comer, bem como limpeza, lavanderia, preparação de refeições, compras e outras tarefas.

— < ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DOS SERVIÇOS > —

CUIDADOS FÍSICOS	Menos de 20 min.	20~29 min.	30~59 min.	60~89 min.	30 minutos adicionais.
		¥186	¥278	¥441	¥644

APOIO À VIDA COTIDIANA MAIS CUIDADOS FÍSICOS	20-44 min.	45-69 min.	70 mins ou mais
		¥75	¥149

APOIO À VIDA COTIDIANA MAIS CUIDADOS FÍSICOS	20-44 mins.	45 mins ou mais
		¥204

◇ Por exemplo, se você usa os serviços de cuidados físicos por 30 a 59 minutos seguidos por apoio à vida cotidiana por 20 a 44 minutos, suas taxas totalizará ¥516 (¥441+¥75=¥516).

* Se os serviços que se concentram principalmente em apoio à vida cotidiana forem usados por 45 minutos ou mais, ou se os cuidados físicos seguidos por apoio à vida cotidiana forem usados por 70 minutos ou mais, a despesa custeada pelo usuário será um valor fixo.

* A percentagem de custos pelos quais o usuário é responsável pode ser aumentada por um fator de 1,25 ou 1,50 dependendo da hora que os serviços são utilizados, tais como bem cedo de manhã ou tarde da noite.

ASSISTÊNCIA DE VISITA AO MÉDICO/HOSPITAL

Este é um serviço onde um único cuidador em domicílio (funcionário de cuidados e assistência em domicílio) ajuda o usuário a entrar e sair de um veículo e o dirige quando o usuário visita uma instalação médica para tratamento regular.

— < ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DOS SERVIÇOS > —

VIAGEM SÓ DE IDA ¥110

◇ Usuários devem pagar os custos de transporte à parte

*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

- O apoio à vida cotidiana está disponível para as pessoas que tenham dificuldade em fazer as tarefas domésticas por si mesmas, caso não possam receber assistência da família ou da comunidade local.
- Os serviços fora do alcance da vida cotidiana do indivíduo não são cobertos pelos benefícios de cuidados aos idosos.

Exemplos:

- (1) "Serviços que não apoiam diretamente o segurado" tais como lavar roupa, cozinhar, fazer compras ou fazer limpeza de casa para outros membros da família; receber visitas; lavar carro da família, entre outros.
- (2) "Serviço que não apoia a vida cotidiana" tais como remover ervas daninhas do jardim, cuidar de animais de estimação, fazer grade limpeza, limpar janelas, consertar a casa, pintar, trabalhar no jardim, e cozinhar refeições para ocasiões especiais como no ano novo, entre outros

Ponto

COMO AS ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DE SERVIÇOS SÃO CALCULADAS?

O segurado paga 10% do valor total calculado pelo seguinte: um número de unidades para cada serviço multiplicado por um preço unitário regional da cidade de Yokohama (quadro à direita).

* "As estimativas dos custos de usuários" para despesas dos serviços marcados com um asterisco (*) são calculadas para uso de 30 dias.

Número de unidades × preço unitário regional da cidade de Yokohama × 0,1 = o custo de usuários

TIPOS DE SERVIÇO (INCLUINDO SERVIÇOS DE BASE COMUNITÁRIA E SERVIÇOS DESIGNADOS A EVITAR A NECESSIDADE DE CUIDADOS AOS IDOSOS)	PREÇO UNITÁRIO REGIONAL
Orientação sobre a manutenção da saúde em casa	¥10
Aluguel de equipamento de bem-estar	¥10,72
Cuidados proporcionados em centros de assistência, Visitas regulares de cuidados e assistência com base na comunidade, Cuidados recuperativos em instituição por curto período, Instituição de cuidados e bem-estar para idosos*, Cuidados diários para residentes em instituições especificamente designadas*, Cuidados de convivência para idosos com demência*, Instituição de saúde para cuidados aos idosos*, Instituição médica para cuidados recuperativos aos idosos*, Cuidados diários para residentes em instituições especificamente designadas em comunidade*, Cuidados diários para residentes em instituições de cuidados e bem-estar para idosos em comunidade*, Clínicas médicas de cuidados e assistência*	¥10,88
Fisioterapia em visita domiciliar, Fisioterapia proporcionada em centros de assistência, Cuidados diários em instituição por curto período, Cuidados proporcionados em centros de assistência para idosos com demência, Cuidados em domicílio multifuncionais em pequena escala, Cuidados e enfermagem em domicílio multifuncionais em pequena escala	¥11,12
Cuidados em visita domiciliar, Cuidados de banho em visita domiciliar, Cuidados de enfermagem em visita domiciliar, Cuidados e enfermagem em visita domiciliar periódicos/conforme solicitados, Cuidados em visita domiciliar à noite, Assistência aos cuidados em domicílio	¥11,12

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2, PESSOAS ALVO DO NEGÓCIO

"SERVIÇO EQUIVALENTE A CUIDADOS E ASSISTÊNCIA EM DOMICÍLIO EM YOKOHAMA (AUXÍLIO DOMÉSTICO)"

Este serviço envolve cuidadores em domicílio (funcionários de cuidados e assistência em domicílio) que visitam os lares dos usuários e proporcionam apoio ao estilo de vida, tal como ajuda para banhar-se, usar o sanitário e comer, bem como limpeza, lavanderia, preparação de refeições, compras e outras tarefas.

< ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO >

Frequência (por um mês)	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2 PESSOAS ALVO DO NEGÓCIO
Cerca de uma vez por semana	¥1.308	¥1.308
Cerca de duas vezes por semana	¥2.612	¥2.612
Mais de duas vezes por semana		¥4.145

SERVIÇO EQUIVALENTE À ASSISTÊNCIA AO ESTILO DE VIDA EM DOMICÍLIO EM YOKOHAMA

Este serviço envolve cuidadores (Pessoas que concluíram um treinamento introdutivo ou outro treinamento semelhante.) que visitam os lares dos usuários e proporcionam apoio ao estilo de vida, tal como limpeza, lavanderia, preparação de refeições e compras.

< ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO >

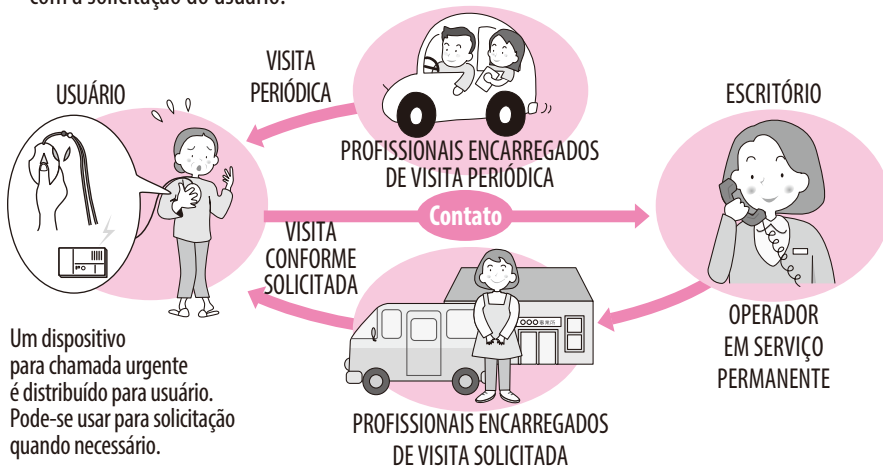
Frequência (por um mês)	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2 PESSOAS ALVO DO NEGÓCIO
Cerca de uma vez por semana	¥1.177	¥1.177
Cerca de duas vezes por semana	¥2.351	¥2.351
Mais de duas vezes por semana		¥3.730

SERVIÇOS DISPONÍVEIS

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5 (ESTE SERVIÇOS NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2)

CUIDADOS EM VISITA DOMICILIAR À NOITE Com base na comunidade

Além de serviços de cuidados em visita domiciliar periodicamente realizada à noite, os profissionais encarregados fazem visita à casa do usuário sempre que necessário conforme solicitados. Ainda por cima, há um serviço de operação para responder a chamada e ordenar o serviço de acordo com a solicitação do usuário.

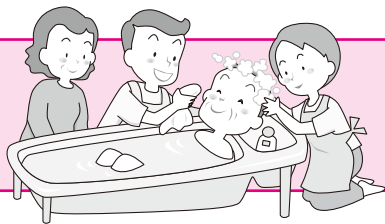


SERVIÇO DE VISITA DOMICILIAR À NOITE (1)	SERVIÇO DE OPERAÇÃO
	¥1.140/mês
	SERVIÇO DE VISITA PERIÓDICA
	¥430/cada vez
	SERVIÇO DE VISITA CONFORME SOLICITADA (1)
	¥654/cada vez

Um dispositivo para chamada urgente é distribuído para usuário. Pode-se usar para solicitação quando necessário.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS DE BANHO EM VISITA DOMICILIAR



Cuidadores que assistem em visitas ao usuário em domicílio, trazendo uma banheira para dar banho no usuário.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

Cada vez ¥1.402

- As pessoas que tenham dificuldade em tomar um banho completo podem escolher banho no leito ou banhoparcial por ¥1.261 por cada vez.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

CUIDADOS PREVENTIVOS DE BANHO EM VISITA DOMICILIAR

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

Cada vez ¥948

- As pessoas que tenham dificuldade em tomar um banho completo podem escolher banho no leito ou banho parcial por ¥853 por cada vez.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS EM VISITA DOMICILIAR

Para usuários que estão recebendo tratamento médico em domicílio e aqueles para os quais visitas regulares a instalações médicas são difíceis, conforme as instruções do médico de família, um enfermeiro visita os seus lares para verificar a sua saúde e prover assistência para o tratamento.

CATEGORIA DE SERVIÇO	TEMPO POR VISITA	Menos de 20 min.*1	Menos de 30 min.	30–59 min.	60–89 min.	90 min. ou mais *2
	ESTAÇÃO DE ENFERMAGEM EM VISITA DOMICILIAR		¥348	¥523	¥913	¥1.251
HOSPITAL OU CLÍNICA		¥295	¥443	¥638	¥937	¥1.270

<ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DOS SERVIÇOS>

- *1 "Menos de 20 minutos" pode ser calculados somente quando cuidados de enfermagem em visita domiciliar são prestados uma vez por semana ou mais e por 20 minutos ou mais.
- Os custos de usuários serão 1,25 a 1,5 vezes mais altos do que o valor normal, quando usar os serviços de manhã cedo ou a altas horas da noite. O valor variam dependendo do horário.
- *2 "90 minutos ou mais" pode ser calculados só para pessoas sujeitas às taxas adicionadas para administração especial e só no caso de que o tempo total para cuidados de enfermagem em visita domiciliar será mais de 90 minutos.

*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

Com base na comunidade

Serviços com base na comunidade Em princípio, os serviços com base na comunidade são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem seguro de cuidados e assistência da cidade).

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

FISIOTERAPIA EM VISITA DOMICILIAR

Para usuários que recebem tratamento médico em domicílio e para os quais visitas regulares a instalações médicas são difíceis, conforme as instruções do médico de família, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional ou terapeuta de fala-língua-audição, visitas em domicílio para prover serviços terapêuticos.



< ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO >

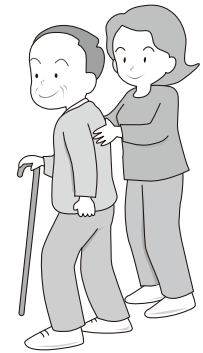
Cada vez ¥334

◇ Se um plano terapêutico for criado e o usuário receber terapia intensiva, a taxa adicional de ¥218 será aplicada por cada vez.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

FISIOTERAPIA PARA CUIDADOS PREVENTIVOS EM VISITA DOMICILIAR

Para usuários que recebem tratamento médico em domicílio e para os quais visitas regulares a instalações médicas são difíceis, conforme as instruções do médico de família, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional ou terapeuta de fala-língua-audição, visitas em domicílio para prover serviços terapêuticos.



< ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO >

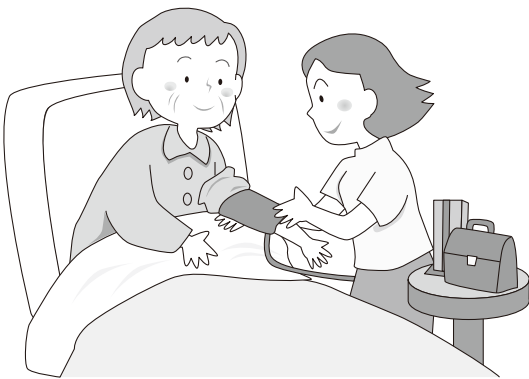
Cada vez ¥334

◇ Se um plano terapêutico for criado e o usuário receber terapia intensiva, a taxa adicional de ¥218 será aplicada por cada vez.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

ORIENTAÇÃO SOBRE A MANUTENÇÃO DA SAÚDE EM CASA

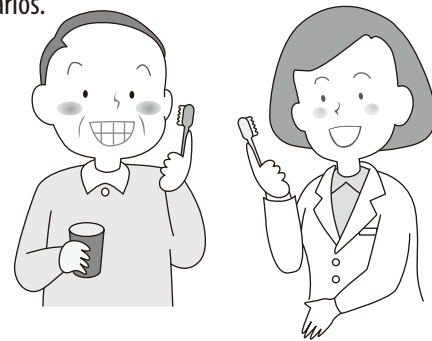
Este é um serviço para as pessoas que estão recebendo tratamento em casa e que têm dificuldades para ir ao hospital, que proporciona gestão médica, orientações e conselhos oferecidos por um médico, dentista, farmacêutico, etc. que realiza visitas a domicílio. Além disso, são oferecidas informações necessárias para o gerente de cuidados, de forma que um plano de cuidados possa ser formulado.



PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

IN-HOME HEALTH MAINTENANCE GUIDANCE

Para usuários que recebem tratamento médico em domicílio e para os quais visitas regulares a instalações médicas são difíceis, um médico, dentista ou farmacêutico visita os seus lares para gerir e prover instruções e conselhos com relação ao tratamento do usuário. Também provida é a informação requerida para formular um plano de assistência em centros de apoio de coordenação comunitária/prças de cuidados comunitários.



<ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO>

Frequência	Médico/dentista	Farmacêutico de instituição médica	Farmacêutico de farmácia	Nutricionista	Higienista dental, etc.
Cada vez	¥514	¥565	¥517	¥544	¥361
Visita incluindo 2 a 9 residentes em um único prédio	¥486	¥416	¥378	¥486	¥325
Frequência	Uso máximo	Duas vezes por mês	Quatro vezes por mês *1	Duas vezes por mês	Quatro vezes por mês

*1 As pessoas com câncer terminal ou que recebam nutrição parenteral total podem usar duas vezes por semana e ao máximo oito vezes por mês

*Estimativas de despesas custeadas pelo usuário são calculadas com base no exemplo cuja carga das despesas é de 10%

SERVIÇOS DISPONÍVEIS

Serviços usados ao visitar uma instalação (incluindo pernoites)

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS PROPORCIONADOS EM CENTROS DE ASSISTÊNCIA (SERVIÇO DIÁRIO)

Pode-se transladar a um centro de serviços diurno que emprega 19 ou mais funcionários regulares com o recebimento de serviços tais como treinamento funcional e exames de saúde, bem como assistência com tarefas diárias tais como tomar banho e comer refeições.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	CUIDADOS DE NÍVEL 1	CUIDADOS DE NÍVEL 2	CUIDADOS DE NÍVEL 3	CUIDADOS DE NÍVEL 4	CUIDADOS DE NÍVEL 5
8 HORAS OU MAIS E MENOS DE 9 HORAS	¥714	¥844	¥977	¥1.111	¥1.246

DESAPESAS DE REFEIÇÃO  + DESAPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ Esta é uma estimativa das taxas necessárias para a utilização dos serviços por 8 ou mais horas e menos de 9 horas por dia em uma instituição de serviços diários de tamanho normal. (As taxas de serviço de transporte são incluídas)
- ◇ A taxa adicional de ¥51 por dia é cobrada se o serviço de banho for usado.
- ◇ Existem outras taxas adicionais se os serviços relacionados à melhoria da nutrição e/ou do funcionamento oral forem utilizados.

VISITAS REGULARES DE CUIDADOS E ASSISTÊNCIA COM BASE NA COMUNIDADE REGULAR NURSING (SERVIÇO DIÁRIO) Com base na comunidade

Pode-se transladar a um centro de serviços diurno que emprega até 18 funcionários regulares com o recebimento de serviços tais como treinamento funcional e assistência com tarefas diárias tais como tomar banho e comer refeições.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	CUIDADOS DE NÍVEL 1	CUIDADOS DE NÍVEL 2	CUIDADOS DE NÍVEL 3	CUIDADOS DE NÍVEL 4	CUIDADOS DE NÍVEL 5
8 HORAS OU MAIS E MENOS DE 9 HORAS	¥837	¥989	¥1.145	¥1.304	¥1.458

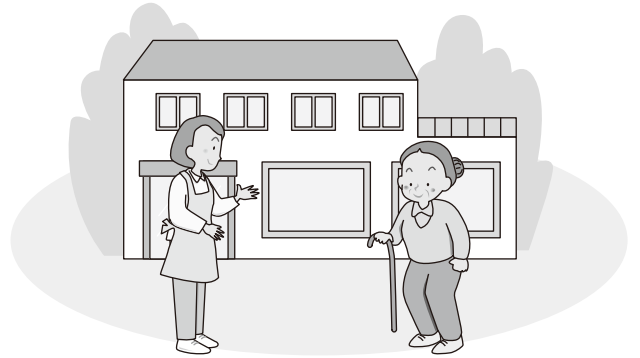
DESAPESAS DE REFEIÇÃO  + DESAPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ Este é o padrão para o uso de mais de 8 horas, mas menos de 9 horas. (As taxas de serviço de transporte são incluídas)
- ◇ A taxa adicional de ¥51 por dia é cobrada se o serviço de banho for usado.
- ◇ Existem outras taxas adicionais se os serviços relacionados à melhoria da nutrição e/ou do funcionamento oral forem utilizados.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2, PESSOAS ALVO DO NEGÓCIO

SERVIÇO EQUIVALENTE AOS CUIDADOS E ASSISTÊNCIA ATRAVÉS DE VISITAS REGULARES A INSTALAÇÕES EM YOKOHAMA (SERVIÇO DIURNO)

Pode-se transladar a um centro de serviços diurno e receber serviços tais como treinamento funcional e exames de saúde, bem como assistência com tarefas diárias tais como tomar banho e comer refeições.



ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

Frequência (por um mês)	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2, PESSOAS ALVO DO NEGÓCIO
Cerca de uma vez por semana	¥1.793	¥1.793
Cerca de duas vezes por semana		¥3.675

DESAPESAS DE REFEIÇÃO  + DESAPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ Estes custos incluem taxas de transporte e serviços de banho.
- ◇ Existem outras taxas adicionais se os serviços relacionados à melhoria da nutrição e/ou do funcionamento oral forem utilizados.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5 (ESTE SERVIÇOS NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2)

CUIDADOS RECUPERATIVOS PROPORCIONADOS EM CENTROS DE ASSISTÊNCIA Com base na comunidade

Usuários que requerem constante atenção de um enfermeiro devido a enfermidades graves tais como doenças incuráveis ou que têm câncer terminal podem receber serviços tais como treinamento funcional e exames de saúde, bem como assistência com tarefas diárias tais como tomar banho e comer refeições.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

Por mês.	SEM CATEGORIA
	¥13.605

DESAPESAS DE REFEIÇÃO  + DESAPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ As pessoas que poderão utilizar os serviços será restrito de acordo com a condição física dela.

*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

Com base na comunidade

Serviços com base na comunidade Em princípio, os serviços com base na comunidade são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem seguro de cuidados e assistência da cidade).

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS PROPORCIONADOS EM CENTRO DE ASSISTÊNCIA PARA IDOSOS COM DEMÊNCIA

Com base na comunidade

Este é um serviço diurno, que proporciona treinamento funcional, recreação, assistência para banho e refeição para pessoas com demência, em grupos pequenos, em uma atmosfera caseira.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

Para 8 ou mais horas mas menos de 9 horas por dia

CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥1.115
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥1.235
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥1.356
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥1.479
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥1.599

DESPESAS DE REFEIÇÃO 

DESPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

CUIDADOS PREVENTIVOS PROPORCIONADOS EM CENTROS DE ASSISTÊNCIA PARA IDOSOS COM DEMÊNCIA

Com base na comunidade

Este é um serviço diurno, que proporciona treinamento funcional, recreação, assistência para banho e refeição para pessoas com demência, em grupos pequenos, em uma atmosfera caseira.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

Para 8 ou mais horas mas menos de 9 horas por dia

ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	¥964
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2	¥1.076

DESPESAS DE REFEIÇÃO 

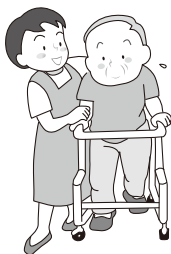
DESPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ Esta é uma estimativa das taxas necessárias para a utilização dos serviços por 8 ou mais horas e menos de 9 horas por dia em um provedor que oferece cuidados individuais para demência através de visitas regulares.
- ◇ A taxa adicional de ¥52 por dia é cobrada se o serviço de banho for usado.
- ◇ Existem outras taxas adicionais se os serviços relacionados à melhoria da nutrição e/ou do funcionamento oral forem utilizados.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

FISIOTERAPIA PROPORCIONADA EM CENTRO DE ASSISTÊNCIA (CUIDADOS DIÁRIOS)

Caso o médico de família considere necessário, para a manutenção de sua saúde e o melhoramento de suas funções físicas, pode-se transladar a uma instituição de saúde de cuidados e assistência para os idosos, um hospital ou uma clínica de fisioterapia ou para cuidados e assistência com relação a atividades diárias, tais como tomar banho e comer refeições.



ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	CUIDADOS DE NÍVEL 1	CUIDADOS DE NÍVEL 2	CUIDADOS DE NÍVEL 3	CUIDADOS DE NÍVEL 4	CUIDADOS DE NÍVEL 5
7 HORAS OU MAIS E MENOS DE 8 HORAS POR DIA	¥824	¥976	¥1.131	¥1.313	¥1.490

DESPESAS DE REFEIÇÃO 

DESPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ Esta é uma estimativa das taxas necessárias para a utilização dos serviços por 7 ou mais horas e menos de 8 horas por dia em uma instalação de saúde de cuidados e assistência a idosos, hospital ou clínica para a provisão de serviços diurnos.
- ◇ A taxa adicional de ¥55 por dia é cobrada se o serviço de banho for usado.
- ◇ Existem outras taxas adicionais caso o usuário receber fisioterapia intensiva durante um curto período de tempo de acordo com um plano de fisioterapia, ou se o usuário utilizar os serviços relacionados à melhoria da nutrição e/ou do funcionamento oral.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

FISIOTERAPIA PARA CUIDADOS PREVENTIVOS PROPORCIONADA EM CENTRO DE ASSISTÊNCIA

Caso o médico de família considere necessário, para a manutenção de sua saúde e o melhoramento de suas funções físicas, pode-se transladar a uma instituição de saúde de cuidados e assistência para os idosos, um hospital ou uma clínica de fisioterapia ou para cuidados e assistência com relação a atividades diárias, tais como tomar banho e comer refeições.

Os serviços opcionais mencionados abaixo também podem ser utilizados.

As taxas fixas mensais são aplicadas ao serviço. Como regra geral, o segurado pode usar apenas um centro.

- <Tipos de serviços opcionais>
- Melhoria nas habilidades motoras
 - Melhoria na nutrição
 - Melhoria na função oral

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS	Serviços comuns	MELHORIA NA FUNÇÃO MOTORA (ADICIONAL)	MELHORIA NA NUTRIÇÃO (ADICIONAL)	MELHORIA NO FUNCIONAMENTO ORAL (ADICIONAL)
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	¥2.234	¥245	¥218	¥169
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2	¥4.351	¥245	¥218	¥169

DESPESAS DE REFEIÇÃO 

DESPESAS DA VIDA COTIDIANA, ETC. 

- ◇ As taxas para "serviços de transporte" e de "cuidados de banho" são incluídas na taxa para serviços comuns.

*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

Com base na comunidade

Serviços com base na comunidade Em princípio, os serviços com base na comunidade são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem seguro de cuidados e assistência da cidade).

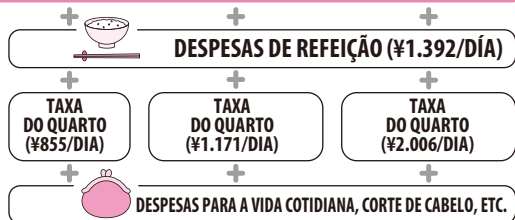
PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS DIÁRIOS EM INSTITUIÇÃO POR CURTO PERÍODO (PERMANÊNCIA CURTA EM UMA INSTITUIÇÃO DE BEM-ESTAR)

Os segurados, para os quais é temporariamente difícil receber cuidados aos idosos em casa, podem ser admitidos por curto período em uma instituição de bem-estar e receber serviços de cuidados como refeições, vestir-se e banho e atividades de lazer. As taxas variam de acordo com o tipo de quarto para permanência

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	QUARTO MÚLTIPLO (CAPACIDADE: DUAS OU MAIS PESSOAS)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (QUARTO SEM SALA DE ESTAR)	QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO (quarto com sala de estar)
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥649	¥649	¥758
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥724	¥724	¥832
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥802	¥802	¥912
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥877	¥877	¥988
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥951	¥951	¥1.062



PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

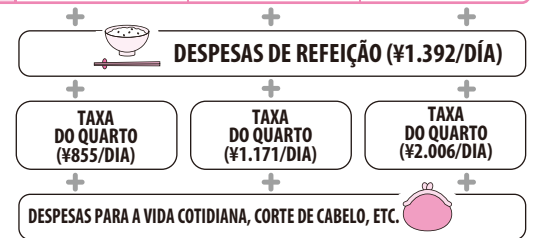
CUIDADOS PREVENTIVOS DIÁRIOS EM INSTITUIÇÃO POR CURTO PERÍODO

Os segurados, para os quais é temporariamente difícil receber cuidados aos idosos em casa, podem ser admitido por curto período em uma instituição de bem-estar e receber serviços de forma que suas funções da vida cotidiana não deteriore.



ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	QUARTO MÚLTIPLO (CAPACIDADE: DUAS OU MAIS PESSOAS)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (QUARTO SEM SALA DE ESTAR)	QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO (quarto com sala de estar)
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	¥486	¥486	¥569
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2	¥604	¥604	¥707



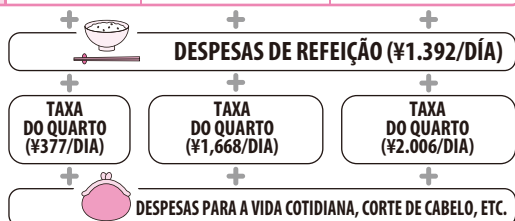
PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS RECUPERATIVOS EM INSTITUIÇÃO POR CURTO PERÍODO (PERMANÊNCIA CURTA EM UMA INSTITUIÇÃO DE BEM-ESTAR PARA IDOSOS, HOSPITAL, ETC.)

Os segurados, para os quais é temporariamente difícil receber cuidados aos idosos em casa, podem ser admitidos por curto período em uma instituição de saúde para cuidados aos idosos ou instituição médica. Sob a administração médica, médicos, enfermeiros e terapeutas fornecerão serviços para treinamento funcional e assistência à vida cotidiana. As taxas variam de acordo com o tipo de quarto para permanência

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	QUARTO MÚLTIPLO (CAPACIDADE: DUAS OU MAIS PESSOAS)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (QUARTO SEM SALA DE ESTAR)	QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO (QUARTO COM SALA DE ESTAR (ESPAÇO TOTAL É DE 8 TATÁMIS OU MAIOR))
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥887	¥807	¥893
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥939	¥857	¥943
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥1.007	¥923	¥1.011
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥1.063	¥980	¥1.069
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥1.121	¥1.036	¥1.125



PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

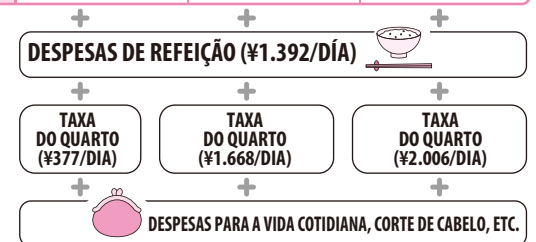
CUIDADOS PREVENTIVOS E RECUPERATIVOS EM INSTITUIÇÃO POR CURTO PERÍODO

Os segurados, para os quais é temporariamente difícil receber cuidados aos idosos em casa, podem ser admitidos por curto período em uma instituição de saúde para cuidados aos idosos ou instituição médica. Sob a administração médica, médicos, enfermeiros e terapeutas fornecerão serviços para treinamento funcional e assistência à vida cotidiana com o objetivo de evitar a necessidade de cuidados aos idosos.



ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR DIA	QUARTO MÚLTIPLO (CAPACIDADE: DUAS OU MAIS PESSOAS)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (QUARTO SEM SALA DE ESTAR)	QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO (QUARTO COM SALA DE ESTAR (ESPAÇO TOTAL É DE 8 TATÁMIS OU MAIOR))
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	¥654	¥619	¥666
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2	¥824	¥773	¥839



◇ Se o serviço de transporte for utilizado, a taxa adicional de ¥198~¥201 por cada viagem só de ida é cobrada.

◇ Os custos de fraldas são cobertos pelo seguro de cuidados aos idosos.

* As despesas de alimentação e taxas de quarto são valores padrão designados pelo governo nacional. Para obter informações sobre taxas concretas, entre em contato com cada instituição (Ver a página 35).

* As pessoas de baixa renda são qualificadas para um programa de redução/isenção de despesas para refeições e taxas de quarto (Ver a página 35, 38).

*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

Com base na comunidade

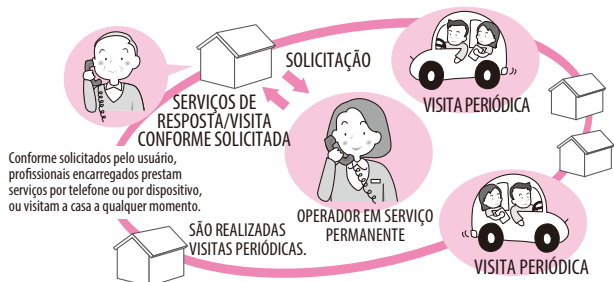
Serviços com base na comunidade Em princípio, os serviços com base na comunidade são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem seguro de cuidados e assistência da cidade).

Serviços que podem ser usados 24 horas por dia

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5 (ESTE SERVIÇOS NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2)

CUIDADOS E ENFERMAGEM EM VISITA DOMICILIAR PERIÓDICOS/CONFORME SOLICITADOS Com base na comunidade

Os profissionais encarregados de cuidados e assistência em domicílio trabalham em conjunto e oferecem serviços de cuidados e enfermagem em domicílio periodicamente e sempre que necessário 24 horas por dia. Em princípio, somente uma instalação pode ser utilizada.



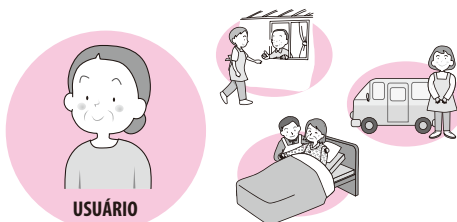
ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS	TAXA DE CUIDADOS/ENFERMAGEM	TAXA DE CUIDADOS
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥9.243	¥6.335
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥14.440	¥11.307
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥22.041	¥18.774
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥27.171	¥23.749
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥32.917	¥28.722

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS EM DOMICÍLIO MULTIFUNCAIONAIS EM PEQUENA ESCALA Com base na comunidade

Este serviço, além de permitir a acomodação do usuário em uma instalação localizada em uma área que lhe seja familiar, ele concentra-se em serviços de deslocação entre o domicílio do usuário e a instalação, mas oferece também visitas a domicílio pelo pessoal da instalação. Os serviços de visita e acomodação são oferecidos por pessoal familiar ao usuário. O uso é oferecido a uma taxa mensal fixa (com as taxas de acomodação e de outros serviços cobradas separadamente), e o uso de apenas uma instalação é permitido. Ao usar este serviço, alguns serviços baseados no domicílio ou baseados na comunidade, como cuidados de longo prazo a domicílio, cuidados de longo prazo de ambulatório e cuidados médicos de permanência de curta duração não estão disponíveis. Além disso, o plano de cuidados será criado pelo gerente de cuidados de tal instalação.

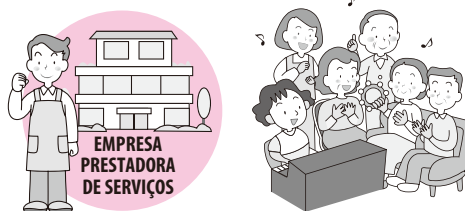


CONFORME AS CONDIÇÕES E OS DESEJOS DO USUÁRIO

VISITA DOMICILIAR

FREQUENTAR A INSTITUIÇÃO

PERNOITE



ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS	TAXA DE CUIDADOS
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥11.341
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥16.666
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥24.244
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥26.758
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥29.504

+ Despesas de refeição, Despesas de pernoite, Despesas da vida cotidiana, etc.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

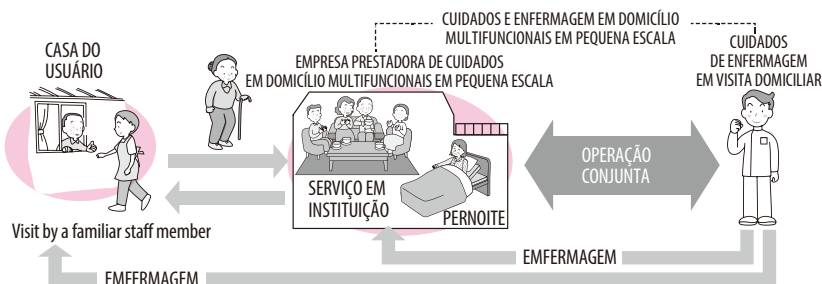
POR MÊS	TAXA DE ASSISTÊNCIA
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	¥3.741
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2	¥7.560

+ Despesas de refeição, Despesas de pernoite, Despesas da vida cotidiana, etc.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5 (ESTE SERVIÇOS NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2)

CUIDADOS E ENFERMAGEM EM DOMICÍLIO MULTIFUNCAIONAIS EM PEQUENA ESCALA (ANTIGO NOME DO SERVIÇO: SERVIÇOS COMBINADOS) Com base na comunidade

Este serviço são principalmente proporcionados em instituição de empresa prestadora de serviços. Conforme condições e necessidades, o usuário pode receber o serviço combinado com cuidados de enfermagem em visita domiciliar e cuidados em domicílio multifuncionais em pequena escala para que o usuário possa escolher o serviço de "visita" e "pernoite" flexivelmente. Como regra geral, os usuários podem usar apenas uma empresa prestadora de serviços. O plano de cuidados será criado pelo gerente de cuidados afiliado com a instalação.



ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS	TAXA DE CUIDADOS
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥13.533
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥18.935
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥26.617
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥30.189
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥34.148

+ Despesas de refeição, Despesas de pernoite, Despesas da vida cotidiana, etc.

- Número de pessoas registradas: máximo de 29
- Usuários em instituição: máximo de 18
- Usuários em pernoite: máximo de 9

Os usuários podem receber serviços de profissionais encarregados familiares

*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

Serviços com base na comunidade Em princípio, os serviços com base na comunidade são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem seguro de cuidados e assistência da cidade).

SERVIÇOS PARA EQUIPAR O AMBIENTE ONDE VIVEM

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

ALUGUEL DE EQUIPAMENTO DE BEM-ESTAR

Os segurados podem alugar equipamentos de bem-estar para ajudá-los a viver de forma independente.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

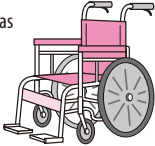
ALUGUEL DE EQUIPAMENTO DE BEM-ESTAR PARA CUIDADOS PREVENTIVOS

Os segurados podem alugar equipamentos de bem-estar para ajudá-los a viver de forma independente e para evitar a necessidade de cuidados e assistência.

ITENS DE ALUGUEL QUE SE ENQUADRAM (13 TIPOS)

1 CADEIRA DE RODAS

* Cadeiras de rodas para autooperação ou assistência, ou cadeira de rodas elétricas



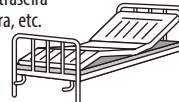
2 ACESSÓRIOS DE CADEIRA DE RODAS

* Almofadas, equipamento elétrico auxiliar, etc.



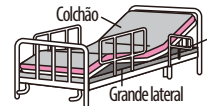
3 CAMAS ESPECIAIS

* Pode-se ajustar o ângulo da parte traseira ou a altura, etc.



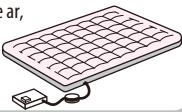
4 ACESSÓRIOS DE CAMA ESPECIAL

Colchão, Barra de apoio, Grande lateral, Mesas, cintos de assistência, tábuas de deslizar, esteiras



5 EQUIPAMENTO PARA EVITAR ESCARAS

* Colchões de ar, colchões de água, etc.



6 EQUIPAMENTO PARA MUDAR A POSIÇÃO DE CORPO

* Inclui equipamento para ajudar pacientes a se levantarem.



7 DETECTOR PARA DEAMBULAÇÃO DE IDOSOS COM DEMÊNCIA

* Inclui sensores que detectam quando o paciente sai da cama.



8 ELEVADORES PARA MOVIMENTAÇÃO

* Inclui elevadores para subir escadas.



9 MÁQUINA AUTOMÁTICA PARA TRATAR EXCREÇÃO

* Exclui peças intercambiáveis.



* 1~8 Exceto em casos especiais, os itens 1 a 8 não são disponíveis para pessoas aprovadas para assistência de nível 1 ou 2, ou pessoas aprovadas para cuidados de nível 1.

* 9 Exceto em casos especiais, os tipos de equipamentos cobertos pelo item 9 (máquina automática para tratar excreção) com uma função para remover fezes não são disponíveis para pessoas aprovadas para assistência de nível 1 ou 2, ou pessoas aprovadas para cuidados de nível 1 a 3 (pode ser usado equipamento com uma função para remover urina).

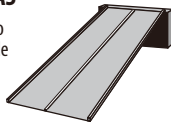
10 MÁQUINA AUTOMÁTICA PARA TRATAR EXCREÇÃO

* Exclui peças intercambiáveis.



11 RAMPAS

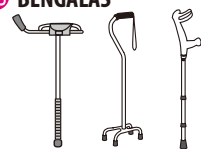
* Itens que não necessitam de instalação



12 ANDADORES



13 BENGALAS



< ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO >

10% da taxa de aluguel (Alguns usuários deverão pagar 20% ou 30% dos custos caso a sua renda exceda certas montantes.)

※As taxas de aluguel variam dependendo do tipo de equipamento, modelo e fornecedor.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

AQUISIÇÃO DE EQUIPAMENTO DE BEM-ESTAR ESPECIFICAMENTE DESIGNADO

Uma parte do montante de compra será reembolsado quando da compra de fornecedores específicos de equipamento de bem-estar especial não adequados para aluguel, tais como itens utilizados em lavatórios ou asseio.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

VENDA DE EQUIPAMENTO DE BEM-ESTAR ESPECIFICAMENTE DESIGNADO PARA CUIDADOS PREVENTIVOS

Uma parte do montante de compra será reembolsado quando da compra de fornecedores específicos de equipamento de bem-estar especial para cuidados preventivos, tais como itens utilizados em lavatórios ou asseio.

ITENS DE COMPRA QUE SE ENQUADRAM (5 TIPOS)

■ OS REEMBOLSOS SÃO EFETUADOS SOMENTE PARA ITENS COMPRADOS DE FORNECEDORES DESIGNADOS.

■ Em princípio, estes serviços não estão disponíveis para residentes de casas de repouso particulares, incluindo casas para grupos e de cuidados e assistência.

ASSENTO DE VASO TIPO CADEIRA

* Inclui a parte destinada a ser anexada a um vaso sanitário estilo japonês



PEÇAS INTERCAMBIÁVEIS DE MÁQUINAS AUTOMÁTICAS PARA TRATAR EXCREÇÃO

* Receptor, tubo, depósito, etc.

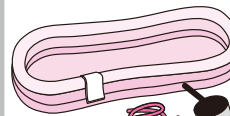


ACESSÓRIOS DE BANHO

* Cadeiras de banho, cadeiras para uso na banheira, estrado de banho, cintos para ajudar no banho, etc.



BANHEIRA SIMPLES



EQUIPAMENTO DE SUSPENSÃO PARA ELEVADORES DE DESLOCAMENTO



< ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO >

10% DO PREÇO DE COMPRA

(Alguns usuários deverão pagar 20% ou 30% dos custos caso a sua renda exceda certas montantes.)

Limite máximo por ano para reembolsos: Para usuários responsáveis por 10% dos custos, esta quantia é de ¥90.000 (por ano).

*Se as despesas de compra exceder ¥100.000, o segurado deve pagar todo o custo que excede ¥100.000.

(1) Formulário de solicitação (disponível no Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito) (2) Recibo (3) Documentação explicando a necessidade do equipamento de bem-estar (escrever no formulário de solicitação, formulário de declaração do motivo, plano de serviços em domicílio ou plano de compra de equipamentos de bem-estar)

(4) Um folheto do equipamento de bem-estar aplicável (com um esboço descrevendo o equipamento de bem-estar)

* Como regra geral, o mesmo tipo de equipamento não pode ser comprado mais de uma vez.

DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA SOLICITAÇÃO

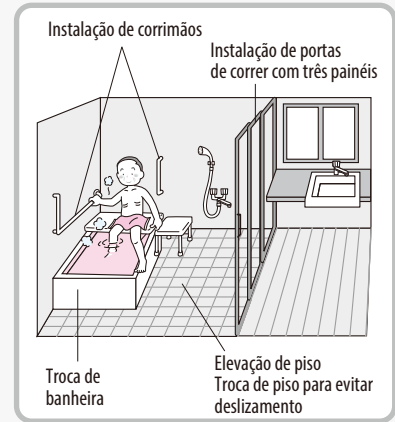
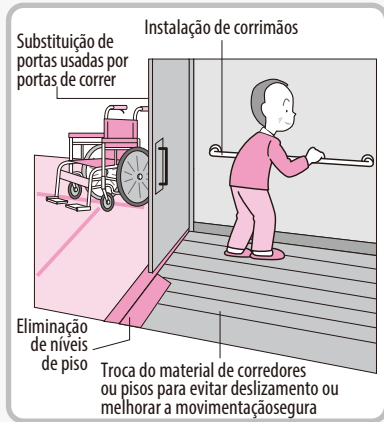
PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

REFORMA DE CASA

REFORMA DE CASA PARA CUIDADOS PREVENTIVOS

Se as pessoas aprovadas para cuidados ou assistência fizerem reforma da casa para continuar a vida em domicílio, uma parte dos custos será reembolsada, assumindo que o custo máximo seja de ¥200.000.



CONSTRUÇÃO QUE SE ENQUADRAM

- (1) Instalação de corrimãos
- (2) Eliminação de níveis de piso ou inclinações
- (3) Troca do material de corredores ou pisos para evitar deslizamento ou facilitar movimentação segura
- (4) Troca de portas para portas de correr (inclui as despesas para remoção das portas antigas e para instalação de ovas [se o custo for menor do que a substituição])
- (5) Troca de um vaso sanitário estilo japonês para um de estilo ocidental
- (6) Qualquer construção reconhecida como necessária para complementar qualquer um dos itens (1) a (5):
 - Reforço de parede para instalação de corrimãos
 - Trabalho de encanamento para o banheiro
 - Instalação de cercas para impedir quedas ou que uma roda saia fora junto com a instalação de rampas
 - Conserto de paredes e pilares junto com a substituição de portas, etc.

DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA SOLICITAÇÃO (SE NÃO USAR UM SISTEMA DE PAGAMENTO DE COMISSÃO)

ANTES DE CONSTRUÇÃO

- (1) Formulário de solicitação (disponível no Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito)
- (2) Orçamento de obra e os detalhes
- (3) Documentação indicando a razão para a reforma escrita pelo gestor de cuidados. (Se o segurado não tiver um gestor de cuidados, consulte o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito.)
- (4) Fotos da casa antes de reforma
- (5) Itens que mostram o estado de conclusão previsto após a reforma da casa (fotos, ilustrações, etc.)
- (6) Cópia do contrato de reforma da casa e do contrato de aluguel (caso a casa é alugada)

APÓS A CONSTRUÇÃO

- (1) Recibo e declaração dos serviços de construção
- (2) Fotos da casa após a reforma

■ Em princípio, estes serviços não estão disponíveis para residentes de instalações ou residências para cidadãos idosos, incluindo casas de repouso particulares, para grupos ou residências para cidadãos idosos com serviços adicionais incluídos.

PROCEDIMENTO PARA REFORMA DE CASA DA CIDADE DE YOKOHAMA

Você deverá pagar por todos os custos de renovação da residência (tanto a parte coberta por seguro como a parte pela qual é responsável) primeiramente, mas uma parte dos custos (a parte coberta pelo seguro) será reembolsada posteriormente dentro dos limites estabelecidos. Contudo, a Cidade de Yokohama dispõe de um sistema de pagamento autorizado através do qual pode-se pagar a empreiteira somente pela parte dos custos pela qual é responsável, e a empreiteira receberá o restante diretamente da cidade. Este sistema aplica-se somente às renovações realizadas por empreiteiras renovadoras de residências registradas na cidade. Uma lista das companhias registradas está disponível no portal da Cidade de Yokohama. Este lista também está disponível na Divisão de Apoio aos Idosos e Deficientes ou no Setor de Seguro e Aposentadoria de seu bairro local.

Lista de renovações residenciais do seguro de bem-estar de longo prazo da Cidade de Yokohama



◇ Além de reforma de casa do seguro de cuidados aos idosos, há um programa para equipar o ambiente de moradia (ver a página 39).

Embora estes programas sejam diferentes relativamente a tipos de construção aplicáveis para subsídios e os montantes de subsídio, em alguns casos você pode usar ambos os programas em conjunto.

Consulte o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito antes de começar a construção para obter mais informações sobre o programa para equipar o ambiente de moradia.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

10% das despesas de renovação (alguns usuários pagarão 20% ou 30% do custo se suas receitas estiverem acima de certos valores).

Reembolso máximo: Para usuários que são responsáveis por 10% do custo, o valor é de ¥ 180.000.

*O valor do limite máximo para reforma é de ¥200.000 por casa onde vive atualmente.

Pode-se solicitar novamente um reembolso caso se mude de endereço residencial ou se o nível requerido de cuidados* e assistência aumentar mais de três ou quatro níveis (o custo máximo usado para calcular o reembolso é de ¥200.000).

※ O nível de cuidados e assistência 1 e o nível de assistência 2 são considerados como o mesmo

- (1) Antes de iniciar a construção, envie os documentos ao Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito. A construção pode começar depois de você receber a "aprovação para a reforma" do Setor de Seguro e Aposentadoria.
- (2) Após a construção ter sido concluída e você ter pago ao fornecedor, envie os recibos e outros documentos necessários ao Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito para receber seu reembolso.

SERVIÇOS RELACIONADOS COM A CASA

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS DE CONVIVÊNCIA PARA IDOSOS COM DEMÊNCIA

Com base na comunidade

As pessoas com demência podem receber cuidados diários enquanto vivem em um ambiente acolhedor em um grupo de cinco a nove pessoas. As instituições são equipadas com um quarto, sala de estar, sala de jantar, banheiro, etc.. Cada residente assume tarefas domésticas para atenuar o progresso de demência. A finalidade do serviço é proporcionar um ambiente onde os residentes possam viver tranquilamente.

* As despesas custeadas pelo segurado variam de acordo com o número de unidade.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS

	UMA UNIDADE	DUAS UNIDADES OU MAIS
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥24.571	¥24.185
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥25.728	¥25.310
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥26.468	¥26.082
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥27.015	¥26.597
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥27.594	¥27.143



DESPESAS DE REFEIÇÃO

TAXA DE QUARTO, TAXA DE MANUTENÇÃO, UTILIDADE PÚBLICA, ETC.

DESPESAS PARA A VIDA COTIDIANA, FRALDAS, CORTE DE CABELO, ETC.

PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2

CUIDADOS PREVENTIVOS DE CONVIVÊNCIA PARA IDOSOS COM DEMÊNCIA

Com base na comunidade

As pessoas com demência podem receber cuidados diários enquanto vivem em um ambiente acolhedor. Os profissionais encarregados oferecem apoio e prestam serviços destinados a melhorar as atividades cotidianas dos segurados.

* As pessoas aprovadas para assistência de nível 1 não têm permissão para usar este serviço.

* As despesas custeadas pelo segurado variam de acordo com o número de unidade.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS

	UMA UNIDADE	DUAS UNIDADES OU MAIS
ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2	¥24.442	¥24.056



DESPESAS DE REFEIÇÃO

TAXA DE QUARTO, TAXA DE MANUTENÇÃO, UTILIDADE PÚBLICA, ETC.

DESPESAS PARA A VIDA COTIDIANA, FRALDAS, CORTE DE CABELO, ETC.

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5

CUIDADOS DIÁRIOS PARA RESIDENTES EM INSTITUIÇÕES ESPECIFICAMENTE DESIGNADAS (TAIS COMO CASAS DE APOSENTADORIA PRIVADA QUE INCLUEM CUIDADOS E ASSISTÊNCIA)

Os segurados podem ser admitidos em uma casa de repouso particular com serviços de cuidados cobertos pelo seguro de cuidados de longo prazo e receber serviços de cuidados e assistência, tais como refeições, banho, utilização do sanitário bem como fisioterapia. Instalações que podem ser utilizadas por curto prazo (até 30 dias) também estão disponíveis.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS

CUIDADOS DE NÍVEL 1	CUIDADOS DE NÍVEL 2	CUIDADOS DE NÍVEL 3	CUIDADOS DE NÍVEL 4	CUIDADOS DE NÍVEL 5
¥17.302	¥19.425	¥21.676	¥23.734	¥25.954

TAXAS DE MANUTENÇÃO

DESPESAS DE REFEIÇÃO

CUSTOS DE SERVIÇOS PÚBLICOS, GASTOS DIÁRIOS, CUSTOS DE FRALDAS, CUSTOS DE EMBELEZAMENTO, ETC.



PESSOAS APROVADAS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2

CUIDADOS E ASSISTÊNCIA DIÁRIA PARA RESIDENTES EM INSTITUIÇÕES ESPECIFICAMENTE DESIGNADAS (TAIS COMO CASAS DE APOSENTADORIA PRIVADA QUE INCLUEM CUIDADOS E ASSISTÊNCIA)

Os segurados podem ser admitidos em uma casa de repouso particular com serviços de cuidados cobertos pelo seguro de cuidados de longo prazo e receber apoio à vida cotidiana pelos profissionais encarregados e serviços designados para melhorar as funções da vida diária.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS

ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1	ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 2
¥5.854	¥10.002

TAXAS DE MANUTENÇÃO

DESPESAS DE REFEIÇÃO

CUSTOS DE SERVIÇOS PÚBLICOS, GASTOS DIÁRIOS, CUSTOS DE FRALDAS, CUSTOS DE EMBELEZAMENTO, ETC.



PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5 (ESTE SERVIÇO NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2)

CUIDADOS DIÁRIOS PARA RESIDENTES EM INSTITUIÇÕES ESPECIFICAMENTE DESIGNADAS EM BASE COMUNITÁRIA

Com base na comunidade

São fornecidos para um pequeno número de usuários em uma instituição como casa de repouso particular para idosos com serviços de cuidados (instituições especificamente designadas especializadas em cuidados aos idosos) operada em pequena escala com uma capacidade igual ou inferior a 29 pessoas.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

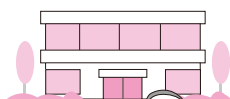
POR MÊS

CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥17.431
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥19.586
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥21.837
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥23.927
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥26.146

TAXAS DE ADMINISTRAÇÃO, CUSTOS DE SERVIÇOS PÚBLICOS, MONTANTE DE ALUGUEL

DESPESAS DE REFEIÇÃO

DESPESAS PARA A VIDA COTIDIANA, FRALDAS, CORTE DE CABELO, ETC.



*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

SERVIÇOS EN INSTITUIÇÃO

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 3 A 5 (ESTE SERVIÇOS NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2) UM SISTEMA DE ADMISSÃO EXCEPCIONAL É DISPONÍVEL PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 OU 2 (VER ABAIXO).

INSTITUIÇÃO DE CUIDADOS E BEM-ESTAR PARA IDOSOS (CASAS DE REPOUSO ESPECIAIS PARA IDOSOS)

Estas instituições oferecem serviços de cuidados como assistência a banho, excreção e refeição, ajuda na vida cotidiana, treinamento funcional, manutenção da saúde e terapia.

CUIDADOS DIÁRIOS PARA RESIDENTES EM INSTITUIÇÕES ESPECIFICAMENTE DESIGNADAS EM BASE COMUNITÁRIA

Com base na comunidade

Serviços semelhantes aos cuidados diários para residentes em instituições especificamente designadas (ver página 19) são fornecidos para um pequeno número de usuários em uma instituição como casa de repouso particular para idosos com serviços de cuidados (instituições especificamente designadas especializadas em cuidados aos idosos) operada em pequena escala com uma capacidade igual ou inferior a 29 pessoas.

ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO

POR MÊS	[INSTITUIÇÃO DE CUIDADOS E BEM-ESTAR PARA IDOSOS] QUARTO MÚLTIPLO (capacidade: duas ou mais pessoas)	[INSTITUIÇÃO DE CUIDADOS E BEM-ESTAR PARA IDOSOS] QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (quarto sem sala de estar)	[INSTITUIÇÃO DE CUIDADOS E BEM-ESTAR PARA IDOSOS] QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO QUARTO COM SALA DE ESTAR (quarto com sala de estar)	[INSTALAÇÕES DE BEM-ESTAR COM BASE NA COMUNIDADE PARA IDOSOS] QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO QUARTO COM SALA DE ESTAR (quarto com sala de estar)
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥18.428	¥18.428	¥20.969	¥21.258
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥20.615	¥20.615	¥23.156	¥23.477
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥22.898	¥22.898	¥25.503	¥25.825
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥25.085	¥25.085	¥27.722	¥28.108
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥27.240	¥27.240	¥29.877	¥30.295



- ◇ As taxas podem ser adicionadas, dependendo dos tipos de serviço que a instituição fornece ou se você usar outros serviços opcionais.
- ◇ Os custos de fraldas são cobertos pelo seguro de cuidados aos idosos.
- ※ As despesas de alimentação e taxas de quarto são valores padrão designados pelo governo nacional. Para obter informações sobre taxas concretas, entre em contato com cada instituição (Ver a página 35).
- ※ As pessoas de baixa renda são qualificadas para um programa de redução/isenção de despesas para refeições e taxas de quarto (Ver a página 35, 38).



*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos. Serviços com base na comunidade Em princípio, os serviços com base na comunidade são disponíveis somente aos residentes da cidade (pessoas que recebem seguro de cuidados e assistência da cidade).

Com base na comunidade

O SISTEMA DE ADMISSÃO EXCEPCIONAL

Como regra geral, Casa de repouso especial para idosos se tornou uma instituição destinada às pessoas aprovadas para cuidados de nível 3 a 5 a partir de abril de 2015. Em relação a cuidados de nível 1 ou 2, no entanto, uma admissão excepcional está disponível para as pessoas que satisfaçam às seguintes condições.

- Devido à demência, as pessoas mostram frequentemente sintomas e comportamentos que causam problemas no cotidiano, têm dificuldade em comunicar as suas intenções e estão em situação difícil para continuar a vida cotidiana em domicílio.
- Devido à deficiência intelectual ou transtorno mental, as pessoas mostram frequentemente sintomas e comportamentos que causam problemas no cotidiano, têm dificuldade em comunicar as suas intenções e estão em situação difícil para continuar a vida cotidiana em domicílio.
- As pessoas estão em situação difícil para garantir sua segurança física e mental por causa de alegados maus-tratos contra idosos dentro de um relacionamento de confiança como família, etc.
- As pessoas não podem contar com o apoio da família, visto que vivem sozinhas ou vivem com outros membros da família que são também idosos ou pessoas enfermas. Além disso, os serviços de cuidados aos idosos e assistência à vida cotidiana não são oferecidos suficientemente na comunidade e estão em situação difícil para continuar a vida cotidiana em domicílio.

Se você é aprovado para cuidados de nível 1 ou 2 e deseja fazer solicitação de entrar em uma instituição, apresente um formulário de solicitação, marcando a opção apropriada sobre as condições para admissão excepcional.

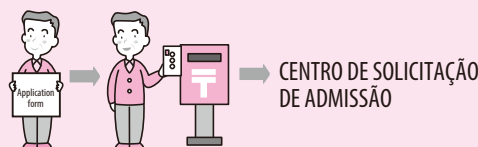
COMO ENTRAR EM UMA INSTITUIÇÃO DE CUIDADOS E BEM-ESTAR PARA IDOSOS (CASAS DE REPOUSO ESPECIAIS PARA IDOSOS)

As solicitações são aceitas no centro de solicitações de admissão.

Preencha um formulário de solicitação, que é disponível no Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito, em instituições regionais de assistência social, casas de repouso especiais para idosos e no Setor de Instituições para Idosos do Departamento de Saúde e Assistência Social, e envie para o endereço abaixo:

Para:
CENTRO DE SOLICITAÇÃO DE ADMISSÃO, CASAS DE REPOUSO ESPECIAL PARA IDOSOS:
(dentro do Centro de Consulta para Instalações e Residências para Cidadãos Idosos)

Yume Ooka Office Tower 10F,
1-6-1 Kami-Ooka-nishi, Konan-ku, 233-0002
Tel: 045-840-5817 Fax: 045-840-5816



CENTRO DE CONSULTA PARA INSTALAÇÕES E RESIDÊNCIAS PARA CIDADÃOS IDOSOS

O Centro de Consulta para Instalações e Residências para Cidadãos Idosos foi estabelecido como ponto de contato para consultas relacionadas a instalações e residências para cidadãos idosos. Consultores especialistas estão disponíveis para consulta sobre itens individuais e específicos e podem fornecer uma grande gama de informação, tais como sobre informações sobre instalações e vagas.

- ◇ Contato: Yume Ooka Office Tower 10F, 1-6-1 Kami-Ooka-nishi, Tel: 045-342-8866 Fax: 045-840-5816
- ◇ Horário de consulta (reservas têm prioridade): Segunda-feira a sexta-feira, das 09:00 às 17:00 (fechado aos sábados, domingos e feriados públicos, e no período de feriados de ano novo).
- ◇ Informação sobre instalações disponível: Casas de repouso de tratamento intensivo, instalações de reabilitação para idosos, casas para grupos, Casa de repouso de baixo custo, etc.

SERVIÇOS DISPONÍVEIS

PESSOAS APROVADAS PARA CUIDADOS DE NÍVEL 1 A 5
(ESTE SERVIÇOS NÃO SÃO DISPONÍVEIS PARA ASSISTÊNCIA DE NÍVEL 1 OU 2)

INSTITUIÇÃO DE SAÚDE PARA CUIDADOS AOS IDOSOS

Estas instituições oferecem fisioterapia para apoiar nas funções da vida cotidiana e outras formas de assistência, para que os segurados possam voltar a viver independentemente em casa. Como o objetivo é retornar à vida doméstica, exames periódicos são realizados para determinar se os segurados podem retornar às suas casas. Além disso, as instituições apresentarão uma instituição médica adequada aos segurados se o tratamento hospitalar for considerado necessário conforme o estado dos segurados.



POR MÊS	ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO		
	QUARTO MÚLTIPLO (capacidade: duas ou mais pessoas)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (quarto sem sala de estar)	QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO (quarto com sala de estar)
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥25.342	¥22.963	¥25.600
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥26.886	¥24.410	¥27.047
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥28.880	¥26.404	¥29.041
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥30.520	¥28.108	¥30.745
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥32.257	¥29.748	¥32.450

+ + +

DESPESAS DE REFEIÇÃO (¥41.760/MÊS)

+ + +

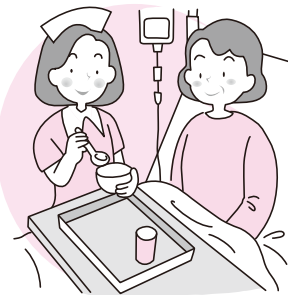
TAXA DO QUARTO ¥11.310/MÊS TAXA DO QUARTO ¥50.040/MÊS TAXA DO QUARTO ¥60.180/MÊS

+ + +

DESPESAS PARA A VIDA COTIDIANA, CORTE DE CABELO, ETC.

INSTITUIÇÃO MÉDICA PARA CUIDADOS RECUPERATIVOS AOS IDOSOS

Existem dois tipos de instituições médicas de cuidados aos idosos: instituições de convalescença e enfermarias hospitalares para pacientes com demência senil. As instituições de convalescença fornecem cuidados estendidos para pacientes que estão em condição estável, mas exigem tratamento especializado por longo período. Enfermarias hospitalares oferecem manutenção da saúde, cuidados de enfermagem, treinamento funcional e outros serviços de tratamento médico para pacientes que sofrem de demência senil. Isto estava para ser abolido no final de 2017, mas o prazo final foi prorrogado por seis anos.



POR MÊS	ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO		
	QUARTO MÚLTIPLO (capacidade: duas ou mais pessoas)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (quarto sem sala de estar)	QUARTO INDIVIDUAL UNITÁRIO (quarto com sala de estar)
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥22.062	¥19.071	¥22.705
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥25.117	¥22.030	¥25.761
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥31.582	¥28.591	¥32.225
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥34.412	¥31.324	¥35.055
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥36.856	¥33.833	¥37.499

+ + +

DESPESAS DE REFEIÇÃO (¥41.760/MÊS)

+ + +

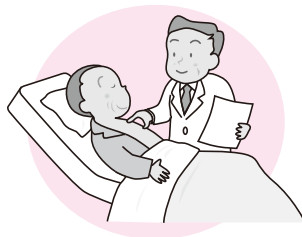
TAXA DO QUARTO ¥11.310/MÊS TAXA DO QUARTO ¥50.040/MÊS TAXA DO QUARTO ¥60.180/MÊS

+ + +

DESPESAS PARA A VIDA COTIDIANA, CORTE DE CABELO, ETC.

CLÍNICAS MÉDICAS DE CUIDADOS E ASSISTÊNCIA

Este serviço foi criado conforme as revisões da Lei de Seguro de Cuidados e Assistência Pública que entrou em vigor em abril de 2018. Tais instalações proporcionam cuidados a cidadãos idosos que tem tratamento para condições crônicas bem como necessidade de cuidados e assistência, oferecendo funções de tratamento médico tais como gestão, assistência e cuidados terminais, bem como funções correspondentes a instalações de estilo de vida.



POR MÊS	ESTIMATIVAS DOS CUSTEIOS DE USUÁRIOS PARA DESPESAS DO SERVIÇO	
	QUARTO MÚLTIPLO (capacidade: duas ou mais pessoas)	QUARTO INDIVIDUAL CONVENCIONAL (quarto sem sala de estar)
CUIDADOS DE NÍVEL 1	¥26.532	¥22.963
CUIDADOS DE NÍVEL 2	¥30.038	¥26.500
CUIDADOS DE NÍVEL 3	¥37.660	¥34.090
CUIDADOS DE NÍVEL 4	¥40.876	¥37.338
CUIDADOS DE NÍVEL 5	¥43.802	¥40.233

+ +

DESPESAS DE REFEIÇÃO (¥41.760/MÊS)

+ +

TAXA DO QUARTO ¥11.310/MÊS TAXA DO QUARTO ¥50.040/MÊS

+ +

DESPESAS PARA A VIDA COTIDIANA, CORTE DE CABELO, ETC.

◇ As taxas podem ser adicionadas dependendo dos tipos de serviço que a instituição fornece ou se você usar outros serviços opcionais.

◇ Os custos de fraldas são cobertos pelo seguro de cuidados aos idosos.

✳ As despesas de alimentação e taxas de quarto são valores padrão designados pelo governo nacional. Para obter informações sobre taxas concretas, entre em contato com cada instituição (Ver a página 35).

✳ As pessoas de baixa renda são qualificadas para um programa de redução/isenção de despesas para refeições e taxas de quarto (Ver a página 35, 38).

COMO SOLICITAR A ADMISSÃO A FACILIDADES DE SAÚDE E DE CUIDADOS E ASSISTÊNCIA AOS IDOSOS, INSTALAÇÕES MÉDICAS DE CUIDADOS E ASSISTÊNCIA E CLÍNICAS MÉDICAS DE CUIDADOS E ASSISTÊNCIA.

O formulário específico de cada instituição é disponível em cada instituição. Apresente a solicitação em cada instituição.

CONSULTE A INSTITUIÇÃO EM PARTICULAR

Receber explicação sobre os serviços disponíveis



SOLICITAÇÃO

CONTRATO














*Exemplo de custos pelos quais os usuários individuais são responsáveis por assumir no qual a pessoa em questão é responsável por 10% dos custos.

SOBRE O CUSTEIO DOS USUÁRIOS DE SERVIÇOS

QUANDO SERVIÇOS DE SEGURO DE CUIDADOS DE LONGO PRAZO SÃO USADOS, O USUÁRIO PAGA PELA PERCENTAGEM DOS CUSTOS DE SERVIÇOS PELA QUAL SÃO RESPONSÁVEIS.*

Além da taxa do serviço, os custos com comida e acomodação também são cobertos. As despesas com comida, acomodação, etc. dependem do contrato no momento do uso, que variará dependendo da instalação.

Caso utilizar (1) Serviços em domicílio (2) Serviços de base comunitária (Para assistência de nível 1 ou 2 e cuidados de nível 1 a 5)	
Cuidados em visita domiciliar, Cuidados de banho em visita domiciliar Cuidados de enfermagem em visita domiciliar Fisioterapia em visita domiciliar Orientação sobre a manutenção da saúde em casa, etc.	DAS DESPESAS DE SERVIÇOS
Cuidados proporcionados em centros de assistência Fisioterapia proporcionados em centros de assistência, etc.	DAS DESPESAS DE SERVIÇOS DESPESAS DE REFEIÇÃO  DESPESAS DA VIDA COTIDIANA 
Cuidados diários em instituição por curto período (Permanência curta) Cuidados recuperativos em instituição por curto período	DAS DESPESAS DE SERVIÇOS DESPESAS DE REFEIÇÃO  TAXA DO QUARTO  DESPESAS DA VIDA COTIDIANA (PARA CORTE DE CABELO, ETC.)* 
Cuidados em domicílio multifuncionais em pequena escala Cuidados de convivência para idosos com demência	ESPESAS DE SERVIÇOS DESPESAS DE REFEIÇÃO  TAXA DO QUARTO  DESPESAS DA VIDA COTIDIANA 
(3) Caso utilizar serviços em instituição (Como regra geral, as instituições de cuidados e bem-estar para idosos (casas de repouso especiais para idosos) são disponíveis para cuidados de nível 3 ou acima. Outras instituições são disponíveis para cuidados de nível 1 a 5)	
Instituição de cuidados e bem-estar para idosos (casas de repouso especiais para idosos), Instituição de saúde para cuidados aos idosos, Instituição médica para cuidados recuperativos aos idosos	DAS DESPESAS DE SERVIÇOS DESPESAS DE REFEIÇÃO  TAXA DO QUARTO  DESPESAS DA VIDA COTIDIANA (PARA CORTE DE CABELO, ETC.)* 

※ Não há custo por fraldas em caso de permanência curta ou serviços em instituição.

A UTILIZAÇÃO DE SERVIÇOS ESPECIAIS PODE ENVOLVER OUTRAS DESPESAS CUSTEADAS PELO SEGURADO.

Se você utilizar os serviços especiais, há casos que o segurado deverá pagar outras despesas além da parte das despesas dos serviços do seguro pela qual é responsável.

Exemplo : Quando utilizar serviços não cobertos pelo seguro de cuidados aos idosos ou não incluídos em seu plano de cuidados, você pode utilizar esses serviços especiais após a contratação da empresa prestadora de serviços para serviços não cobertos pelo seguro e pagar todo o custo a respeito.

* Para detalhes sobre a percentagem dos custos pela qual os usuários são responsáveis, referir-se à página 31.



SOBRE O CUSTEIO DOS USUÁRIOS DE SERVIÇOS.....

Para a pessoa segurada primária (com 65 de idade ou mais), o nível de pagamento para o usuário, que possui uma renda acima de um certo nível, será de 20% ou 30%. Contudo, há um limite superior* quanto ao montante a ser pago pelo usuário e, portanto, o montante a ser pago não é necessariamente duas ou três vezes esses montantes.

*Para o montante de pagamento máximo, consulte o montante máximo a ser pago por um indivíduo (montante mensal) na página 34.

● AVALIAÇÃO PARA A DETERMINAÇÃO DA PROPORÇÃO DO USUÁRIO

O julgamento será feito com base nos seguintes critérios:

Porcentagem	Crítérios
10%	Pessoas que correspondem à qualquer das condições (1) a (6) abaixo. (1) O próprio idoso que seja isento dos impostos residenciais municipais. (2) A renda anual total do próprio idoso que seja menor que ¥1.600.000*1. (3) A renda total do segurado é acima de ¥1,6 milhões e qualquer das condições descritas em (a) ou (b) abaixo corresponde. (a) O segurado é a única pessoa segurada primária em sua família, e o total de renda de aposentadoria pública*2 da pessoa segurada e o total de outros rendimentos é de menos de ¥2,8 milhões. (b) O segurado é uma de várias pessoas seguradas primárias em sua família, e o total de renda de aposentadoria pública adicionado ao total de outros rendimentos para todas as seguradas primárias da família é de menos de ¥3,46 milhões. (4) Pessoas que recebem assistência financeira pública para a vida cotidiana. (5) Moradores de instituições designados por medidas anteriores (pessoas que estão morando em casas de repouso por medidas tomadas pelos municípios antes de 1o de abril de 2000) (6) Segurado de categoria 2 (entre 40 anos a 64 anos de idade)
20%	Pessoas que correspondem à qualquer das condições (1) a (2) abaixo. (1) O segurado não preenche as condições para a quota de 10% e a renda total do segurado é de menos de ¥2,2 milhões. (2) A renda total do segurado é acima de ¥2,2 milhões e qualquer das condições descritas em (a) ou (b) abaixo corresponde. (a) O segurado é a única pessoa segurada primária em sua família, e o total de renda de aposentadoria pública da pessoa segurada e o total de outros rendimentos é de ¥2,8 milhões ou mais mas menos de ¥3,4 milhões. (b) O segurado é uma de várias pessoas seguradas primárias em sua família, e o total de renda de aposentadoria pública adicionado ao total de outros rendimentos para todos os segurados primários da família é de ¥3,46 milhões ou mais mas menos de ¥4,63 milhões.
30%	Aqueles que têm uma renda total de ¥2,2 milhões ou mais, e satisfazem as condições (a) e (b). (a) Se o domicílio incluir apenas a pessoa segurada primária, e o total da renda da pensão pública do indivíduo + outros rendimentos for de ¥3,4 milhões ou mais (b) Se houver múltiplas pessoas seguradas primárias, e o total da renda da pensão pública do indivíduo + outros rendimentos for de ¥4,63 milhões ou mais

*1 Para detalhes sobre a renda total, referir-se a *2 de "Prêmios de Seguro" à página 7.

*2 Para detalhes sobre o total de outros rendimentos, referir-se a *4 de "Prêmios de Seguro" à página 7.

● CERTIFICADO DE PORCENTAGEM DO SEGURO DE CUIDADO AOS IDOSOS (CERTIFICADO DE PORCENTAGEM DE PAGAMENTO)

Como o documento que evidencia o nível de pagamento a ser feito pelo indivíduo, o usuário deve apresentar o certificado do seguro de cuidados de longo prazo à empresa que oferece os serviços de cuidados de longo prazo.

Aqueles que receberam nova aprovação para cuidados (assistência)

Enviaremos os certificados juntamente com o seu cartão de seguro de cuidados de longo prazo quando da autorização.

Para aqueles que possuem um certificado de taxa de pagamento válido, datado até o final de julho de 2021, e que continuam a ser certificados como pessoas que requerem cuidados de enfermagem.

Isto será enviado pela administração de cada distrito durante julho de 2021. (visto que é uma renovação, não é necessário tomar ação alguma).

TODO ANO NO DIA 1 DE AGOSTO, REALIZAREMOS UMA AVALIAÇÃO PARA DETERMINAÇÃO DA PERCENTAGEM DOS CUSTEIOS DOS USUÁRIOS.

*O julgamento será feito com base no número de pessoas seguradas primárias no domicílio (com 65 anos de idade ou mais), mesmo que o status do imposto municipal e o montante de renda mudem.

Alguns dos seguintes itens aplica-se a você?

- Estou isento do imposto municipal.
- Recebo assistência financeira pública para a vida diária.
- Estou em uma casa de cuidados especial para cidadãos idosos devido a medidas municipais anteriores.
- Minha renda total é de menos de ¥1,6 milhões.
- Sou um segurado secundário.

SIM

SUA PERCENTAGEM É 10%.

NÃO

Você é o único segurado primário em sua família?

SIM

NÃO

O total de renda de aposentadoria pública e o total de outros rendimentos é de menos de ¥2,8 milhões?

SIM

SUA PERCENTAGEM É 10%.

NÃO

Incluindo você, o total de aposentadoria pública adicionado ao total de outros rendimentos para todos os segurados primários em sua família é de menos de ¥3,46 milhões?

SIM

SUA PERCENTAGEM É 10%.

NÃO

A sua renda total é de ¥2,2 milhões ou mais e o total de sua renda de aposentadoria pública e o total de outros rendimentos é de ¥3,4 milhões ou mais?

SIM

SUA PERCENTAGEM É 30%.

NÃO

SUA PERCENTAGEM É 20%.

A sua renda total é de ¥2,2 milhões ou mais e o total de sua renda de aposentadoria pública adicionado ao total de outros rendimentos de todos os segurados primários de sua família é de ¥4,63 milhões ou mais?

SIM

SUA PERCENTAGEM É 30%.

NÃO

SUA PERCENTAGEM É 20%.

SE VOCÊ SE ENVOLVE EM ACIDENTE DE TRÂNSITO

● INFORME-NOS IMEDIATAMENTE SE VOCÊ FOI ENVOLVIDO EM ACIDENTE DE TRÂNSITO CAUSADO POR TERCEIROS

Se você usar os serviços de seguro de cuidados de longo prazo devido a algo causado por terceiros (culpado) em acidente de trânsito ou em outros casos de ferimentos, apresente uma notificação sobre um ato de terceiros, pois outro método será aplicado para calcular despesas custeadas pelo segurado para serviços de cuidados e assistência.

A notificação deve incluir documentos como um certificado de acidente de trânsito expedido pela polícia. Consulte o Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito o mais cedo possível.

● O CULPADO PAGARÁ AS DESPESAS DE CUIDADOS AOS IDOSOS

Se forem necessários receber cuidados e assistência devido a ações de terceiros (culpado), o culpado deve pagar as taxas de cuidados aos idosos necessários, a menos que a parte lesada seja culpada. Quando são utilizados serviços do seguro de cuidados aos idosos, a cidade de Yokohama pagará temporariamente a proporção coberta pelo benefício do seguro de cuidados aos idosos e posteriormente apresentará uma reivindicação ao culpado para pagamento em nome da parte lesada.

● TOME CUIDADO AO NEGOCIAR UM ACORDO

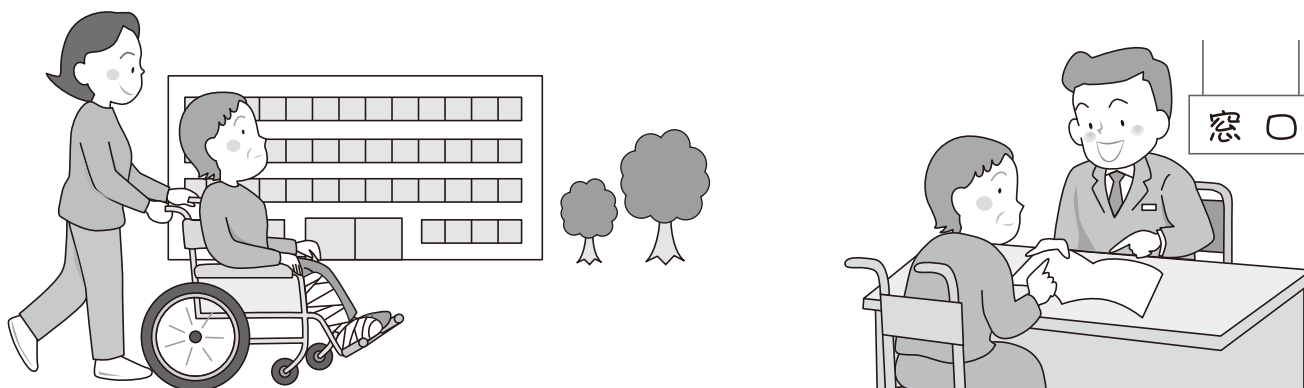
Se um acordo for feito após negociações entre a parte lesada e o culpado, o acordo prevalece sobre os procedimentos usuais e não pode ser apresentada uma reivindicação para solicitar o pagamento das despesas de cuidados ao culpado.

Quanto aos serviços utilizados após um acordo ter sido feito:

- (1) Se a cidade de Yokohama já tiver pago as taxas de serviços para cuidados aos idosos à empresa prestador de serviços, a cidade pode exigir ao segurado (parte lesada) a restituição das referidas taxas para evitar pagamentos duplicados.
- (2) Se a cidade de Yokohama ainda não tiver pago as taxas de serviços para cuidados aos idosos à empresa prestadora de serviços, a cidade não pode pagar um benefício do seguro do valor equivalente àquilo que foi recebido em conformidade com o acordo amigável. Portanto, o segurado deve pagar diretamente todas as despesas de cuidados aos idosos.

Por essa razão, mesmo que você pretenda fazer um acordo amigável, deve fazê-lo com pleno entendimento dessas questões. Se não, o segurado (parte lesada) poderá ser obrigado a pagar despesas extraordinárias.

Se você negociar um acordo, notifique previamente o Setor de Seguro e Aposentadoria da administração do distrito e, se for obtido um acordo amigável, envie imediatamente uma cópia dos documentos do acordo à mesma administração.



REDUÇÃO DO CUSTEIO DOS USUÁRIOS

ALTAS DESPESAS DE SERVIÇOS DE CUIDADOS AOS IDOSOS (E CUIDADOS PREVENTIVOS)

● CONTEÚDO

Você pode solicitar na administração do distrito para receber o reembolso de altas despesas de serviços e assistência quando a sua quantia mensal da parte de despesas pela qual é responsável exceder os limites mensais (referir-se à tabela abaixo). A parte das despesas pelas quais é responsável refere-se a 10% das taxas de serviço cobertas pelo seguro de cuidados de longo termo (ou 20% ou 30%, caso a sua renda atinja certos níveis).

*Serviços não elegíveis para consideração como serviços de cuidados de assistência de alto custo Alguns serviços de cuidados preventivos e de apoio ao estilo de vida, refeições e custos de quarto associados com serviços oferecidos por instalações, aquisição de ferramentas de bem-estar, renovação de moradia.

● PROCEDIMENTOS

Você deve apresentar uma solicitação na administração do distrito para receber reembolso das altas despesas de serviços e assistência para cuidados preventivos. Além disso, para a segunda e subsequentes ocasiões nas quais você é reembolsado, o montante é em princípio transferido à conta que foi especificada quando da solicitação inicial.

- A despesa máxima custeada pelo segurado é calculada para uma família inteira. Em famílias onde mais de uma pessoa é aprovada para cuidados ou assistência, por exemplo tanto um titular como seu cônjuge são aprovados para cuidados ou assistência, soma-se as taxas dos serviços usados em família. Se o valor total pago exceder o limite máximo designado para despesas custeadas pelo segurado, o segurado recebe o reembolso de altas despesas de serviços de cuidados aos idosos (e cuidados preventivos).

MÉTODO DE CÁLCULO É O SEGUINTE:

$$(O \text{ custeio da família inteira do usuário} - \text{limite máximo designado para o custeio da família inteira}) \times \frac{\text{O custeio do usuário}}{\text{O custeio da família inteira do usuário}}$$

EXEMPLO 1: SE APENAS UMA PESSOA NA FAMÍLIA É APROVADA PARA CUIDADOS OU ASSISTÊNCIA

Uma única pessoa pagou ¥30.000 por um mês, cujo limite máximo designado para o custeio do usuário é de ¥24.600

$$\text{MÉTODO DE CÁLCULO} \quad \frac{\text{O custeio do usuário}}{\text{¥30.000}} - \frac{\text{Limite máximo designado para o custeio do usuário}}{\text{¥24.600}} = \frac{\text{Benefício de alta despesa de serviços de cuidados aos idosos}}{\text{¥5.400}}$$

EXEMPLO 2: SE DUAS OU MAIS PESSOAS NA FAMÍLIA SÃO APROVADAS PARA CUIDADOS OU ASSISTÊNCIA

Se o requerente pagou ¥30.000 e seu cônjuge pagou ¥10.000 por um mês e ambos pertencem a uma família de nível 3 isenta do imposto residencial municipal (limite máximo designado para o custeio da família inteira do usuário: ¥24.600)

$$\begin{aligned} 1 \quad & \text{Alta despesa de serviços de cuidados aos idosos para o requerente} \\ & \{(\text{¥30.000} + \text{¥10.000}) - \text{¥24.600}\} \times \frac{\text{¥30.000}}{\text{¥30.000} + \text{¥10.000}} = \text{¥11.550} \\ 2 \quad & \text{Alta despesa de serviços de cuidados aos idosos para seu cônjuge} \\ & \{(\text{¥30.000} + \text{¥10.000}) - \text{¥24.600}\} \times \frac{\text{¥10.000}}{\text{¥30.000} + \text{¥10.000}} = \text{¥3.850} \end{aligned}$$

* Se o serviço de prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo ou o serviço de apoio à vida cotidiana for usado, o método de cálculo pode diferir e, portanto, o montante resultante do cálculo total do domicílio pode ser reembolsado para um membro do domicílio de uma vez.

NÍVEL DO CUSTEIO DOS USUÁRIOS (mensal)

Categoria inicial	Máximo (mensal) ^{*1}
Domicílios com uma pessoa com o papel equivalente à da fonte ativa de renda III (renda tributável de ¥6,9 milhões ou mais)	¥140.100 (família) ^{*3}
Domicílios com uma pessoa com o papel equivalente à da fonte ativa de renda II (renda tributável de ¥3,8 milhões ou mais e menos de ¥6,9 milhões)	¥93.000 (família) ^{*3}
Domicílios com uma pessoa com o papel equivalente à da fonte ativa de renda I (renda tributável de ¥1,45 milhão ou mais e menos de ¥3,8 milhões)	¥44.400 (família)
Pessoa de uma família que inclui uma pessoa sujeita ao imposto municipal	¥44.400 (família)
Pessoa de uma família que não inclui ninguém sujeito ao imposto municipal	¥24.600 (família)
<ul style="list-style-type: none"> · Pessoa que está recebendo aposentadoria de bem-estar de idoso · Aqueles que, no ano anterior, tiveram um renda total com pensão pública + outros rendimentos totais^{*2} de ¥800.000 ou menos. 	¥24.600 (família) ¥15.000 (individual)
Pessoa que recebe assistência financeira pública para a vida diária	¥15.000 (individual)

*1 "Família" refere-se a todas as pessoas no registro de residência básico e representa o máximo para o total de todas as despesas custeadas que utilizam serviços de cuidados e assistência. "Individual" representa o máximo para despesas custeadas pela pessoa que utiliza serviços de cuidados e assistência.

*2 Quanto aos outros rendimentos totais, consulte a nota *4 em "Prêmios do seguro" na página 7.

*3 A ser adicionado ao uso de serviço a partir de agosto de 2021.

REDUÇÃO DAS DESPESAS COM COMIDA E ACOMODAÇÃO (CERTIFICADO DE AUTORIZAÇÃO DE LIMITE DE DESPESA CUSTEADA PELO SEGURADO DO SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS)

● CONTEÚDO

Normalmente, qualquer pessoa que seja admitida a uma instalação ou que a use para uma acomodação de curta duração será responsável por todas as despesas com comida e acomodação, mas, para que o uso da instalação não seja uma carga pesada para pessoas com baixa renda, é definido um limite sobre as taxas de acordo com a renda do domicílio¹ e da pessoa, reduzindo-se o montante a ser pago.

● PROCEDIMENTOS

A solicitação deve ser feita na seção de seguro e pensão da administração do distrito, onde será recebido um certificado de limite de custos para seguro de cuidados a longo prazo. Ao apresentar este certificado à instalação que será usada, as despesas com comida e acomodação serão reduzidas para o montante do limite de pagamento diário indicado na tabela.

[É preciso solicitar o certificado de limite de custos.]

Certificado do seguro de cuidados de longo prazo, documentos que podem confirmar os bens como depósitos possuídos pela pessoa segurada e cônjuge (se houver), caderneta de poupança, etc.

● SERVIÇOS QUE SE APLICAM À REDUÇÃO

• Serviços em instituição (Casa de repouso especial para idosos, Instituição de saúde para cuidados aos idosos, Instituição médica para cuidados recuperativos aos idosos, Clínicas médicas de cuidados e assistência) • (Cuidados preventivos) Cuidados diários em instituição por curto período • (Cuidados preventivos) Cuidados recuperativos em instituição por curto período

SERVIÇOS QUE SE APLICAM À REDUÇÃO

NÍVEL	PÚBLICO ALVO	TAXA DO QUARTO				DESPESAS DE REFEIÇÃO		
		Quarto Múltiplo	Quarto privativo convencional (Para casa de repouso especial, etc.)	(Para instituição de saúde/médica para idosos, etc.)	Aposento compartilhado com unidades individuais	Quarto privativo unitário	Admissão em uma instalação	Admissão a curto prazo
NÍVEL 1	• Pessoas em famílias isentas do imposto residencial municipal (*1) que recebam uma pensão de assistência social para idosos • Pessoas que recebam assistência financeira pública para a vida cotidiana	¥0	¥320	¥490	¥490	¥820	¥300	¥300
NÍVEL 2	Em domicílios isentos do imposto municipal, o total da pensão pública do indivíduo + total de outros rendimentos(*2) = renda da pensão isenta de imposto é de ¥800.000 ou menos por ano, e o montante total de depósitos e poupança é inferior ao montante padrão(*3).	¥370	¥420	¥490	¥490	¥820	¥390	(Até julho) ¥390 (A partir de agosto) ¥600
NÍVEL 3	Até julho Pessoas em domicílios isentos de imposto municipal, cujo montante total de depósitos e poupança é inferior ao montante padrão, e que não estão no nível 2.	¥370	¥820	¥1.310	¥1.310	¥1.310	¥650	¥650
	A partir de agosto NÍVEL 3(1) Pessoas em domicílios isentos de imposto municipal, cujo total da pensão anual pública e outros rendimentos(*2), e renda de pensão isenta de impostos é superior a ¥800.000 e inferior a ¥1,2 milhão, e cujo montante total de depósitos e poupança é inferior ao montante padrão(*3).	¥370	¥820	¥1.310	¥1.310	¥1.310	¥650	¥1.000
NÍVEL 3(2) Pessoas em domicílios isentos do imposto municipal, cujo total da pensão pública anual e outros rendimentos(*2), e renda da pensão isenta de impostos é superior a ¥1,2 milhão, e cujo montante total de depósitos e poupança é inferior ao montante padrão(*3).	¥1.360						¥1.300	
NÍVEL 4	• Todos que não se enquadrem acima	• Nenhum limite máximo está estabelecido para Nível 4. • As taxas de comida e acomodação são determinadas pelo contrato com a instalação.						

*1 A "família" significa aquela que está registrada no registro básico de residentes e o segurado faz parte dessa família (incluindo o cônjuge, caso o seu cônjuge seja parte de outra família)

*2 Quanto aos outros rendimentos totais, consulte a nota 4 em "Prêmios do seguro" na página 7.

*3 Montante base: Base amount: Caso viva sozinho, a sua quantia é de ¥10 milhões (se tem um cônjuge), o total como casal é de ¥20 milhões).

A partir do dia 3 de agosto de 2021, o montante padrão para os níveis 2 e 3 serão como segue (a pessoa segurada secundária permanece como antes).

Nível 2: O total para o indivíduo é de ¥6,5 milhões (caso haja um cônjuge, o total para ambos é de ¥16,5 milhões)

Nível 3(1): O total para o indivíduo é de ¥5,5 milhões (caso haja um cônjuge, o total para ambos é de ¥15,5 milhões)

Nível 3(2): O total para o indivíduo é de ¥5 milhões (caso haja um cônjuge, o total para ambos é de ¥15 milhões)

CUSTO PADRÃO (MONTANTE DIÁRIO), DEFINIDO PELO GOVERNO

TAXA DO QUARTO		DESPESAS DE REFEIÇÃO
Quarto Múltiplo	(Para casa de repouso especial, etc.)	¥855
	(Para instituição de saúde/médica para idosos, etc.)	
Quarto privativo convencional	(Para casa de repouso especial, etc.)	¥377
	(Para instituição de saúde/médica para idosos, etc.)	
Aposento compartilhado com unidades individuais		¥1.171
Quarto privativo unitário		¥1.668
		¥1.668
		¥2.006

● DESPESAS CUSTEADAS PELO SEGURADO: CASOS ESPECIAIS PARA SEGURADOS DE NÍVEL 4 (PROGRAMA DE REDUÇÃO EM CASOS ESPECIAIS)

Em um domicílio com duas ou mais pessoas, ao entrar em uma instalação do seguro de cuidados de longo prazo ou em uma instalação de bem-estar para cuidados de longo prazo baseada na comunidade (acomodações curtas não são aplicáveis), se todos os requisitos indicados na tabela abaixo forem satisfeitos, e, ao solicitar isto, o limite do custo pode ser reduzido para o nível 3. Para mais informações, contate a seção de seguro e pensão da administração do distrito.

REQUISITOS PARA QUALIFICAÇÃO DO PROGRAMA DE REDUÇÃO EM CASOS ESPECIAIS	CONTEÚDO DO PROGRAMA DE REDUÇÃO EM CASOS ESPECIAIS
(1) Custos para as despesas com comida e acomodação do nível 4 (2) Do total da renda da pensão pública do domicílio(*4) e do total de outros rendimentos totais(*5), o montante, excluindo os custos para o usuário da instalação (despesas da pessoa, taxas de refeição e acomodação anuais estimadas) deve ser de ¥800.000 ou menos. (3) O valor total dos depósitos e poupanças da família é de ¥4.500.000 ou menos. (4) O segurado não tem nenhum ativo que pode ser usado, a não ser aqueles para a vida diária (5) O segurado não está atrasado em pagamentos de suas taxas do seguro de cuidados aos idosos.	Até que o requisito (2) à esquerda já não seja mais aplicável, o limite máximo de nível 3 será aplicado para despesas custeadas pelo segurado em relação a hospedagem e/ou alimentação.

*4 Quanto à renda de pensões públicas, etc., consulte a *3 em "Prêmios do seguro" na página 7.

*5 Quanto aos outros rendimentos totais, consulte a *4 em "Prêmios do seguro" na página 7.

REEMBOLSO DA DIFERENÇA ENTRE AS DESPESAS COM COMIDA E ACOMODAÇÃO

Se, por motivos inevitáveis, o certificado de limite de pagamento do seguro de cuidados de longo prazo não puder ser mostrado à instalação, e se a pessoa estiver pagando mais do que o limite de pagamento estabelecido, mas menos do que o custo padrão definido pelo governo, será possível receber um reembolso dessa diferença se for feita uma solicitação. Para mais informações, contate o departamento de seguro e pensão da administração do distrito.

* Para mais informação sobre despesas a serem assumidas pessoalmente e as taxas de despesas padrão estabelecidas pelo governo nacional, referir-se à página 35.

* Se você pagou mais do que a despesa padrão definida pelo governo nacional, não será reembolsado.

Observe também que uma solicitação não pode ser apresentada depois de passar dois anos desde que o pagamento é feito para uma instituição.

DOCUMENTOS NECESSÁRIOS AO SOLICITAR REEMBOLSO

Certificado do seguro de cuidados aos idosos, Recibo para as despesas com comida e acomodação, carimbo pessoal (aquele que é usado com uma almofadinha de tinta vermelha), e detalhes sobre sua conta bancária para receber o pagamento.

PROGRAMA DE ALTAS DESPESAS CONJUNTAS DE CUIDADOS MÉDICOS/CUIDADOS AOS IDOSOS

Quando o total de despesas custeadas pelo segurado para cada seguro de cuidados médicos (Seguro Nacional de Saúde, Seguro social de associações de seguro-saúde [daqui por diante chamado de Seguro-saúde para Empregados] e seguro-saúde para idosos) e seguro de cuidados(*1) aos idosos for extremamente alto durante um período de um ano, a diferença que excede um valor máximo designado é reembolsada como um benefício.

Para entrar no programa, você deve fazer a solicitação ao seu provedor de seguro médico(*2) (você não tem que mostrar recibos quando da solicitação). Para mais informação, contate o seu provedor de seguro médico.

*1 Algumas despesas extras incorridas para o uso dos serviços de prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo/de apoio à vida cotidiana também são cobertas.

*2 Para pessoas inscritas no Seguro de Saúde Nacional ou no sistema de cuidados de saúde para idosos em última fase, contate o Setor de Seguro e Aposentadoria de seu distrito.

LIMITE SUPERIOR DE PAGAMENTO PELO DOMICÍLIO PARA TRATAMENTOS MÉDICOS OU CUIDADOS DE LONGO PRAZO DE ALTO VALOR.

Total de 12 meses a partir de 1 de agosto a 31 de julho do ano seguinte

Categoria de renda	Rendimentos durante o período de cálculo do ano anterior.(renda total após as deduções básicas ou padrão)	Pessoas com menos de 70 anos inscritas no Seguro de Saúde Nacional	Categoria de renda	Pessoas com entre 70 e 74 anos inscritas no Seguro de Saúde Nacional	Pessoas inscritas no sistema de cuidados de saúde para idosos em última fase
a	Acima de ¥9,01 milhões	¥2.120.000	Nível de trabalhador ativo ganhador de renda III	¥2.120.000	
b	A partir de ¥6,00 até ¥9,01 milhões	¥1.410.000	Nível de trabalhador ativo ganhador de renda II	¥1.410.000	
c	A partir de ¥2,10 até ¥6,00 milhões	¥670.000	Nível de trabalhador ativo ganhador de renda I	¥670.000	
d	Abaixo de ¥2,10 milhões	¥600.000	Em geral	¥560.000	
e	Família isenta do imposto municipal	¥340.000	Baixa renda ganhador II	¥310.000	
			Baixa renda ganhador I	¥190.000	

● Para mais informação sobre categorias de renda e despesas pagas pessoalmente, contate o seu provedor de seguro médico.

● Se pessoas da mesma família estão inscritas em diferentes provedores de seguro médico, estes não são combinados.

● Pessoas inscritas no seguro do empregador devem contatar os seus provedores de seguro de saúde.

● Se houver despesas para múltiplos usuários de serviços de cuidados de longo prazo em um domicílio sob a categoria de baixa renda I, o pagamento do seguro médico é calculado com base no montante máximo de pagamento pelo indivíduo, como indicado na tabela acima. O pagamento para o seguro de cuidados de longo prazo é calculado com o limite superior de pagamento a ser feito pelo indivíduo definido separadamente a ¥310.000 por domicílio.

OUTROS PROGRAMAS DE REDUÇÃO DO CUSTEIO DOS USUÁRIOS

Subsídio para o custeio dos usuários a respeito dos serviços de cuidados aos idosos (um sistema original da cidade de Yokohama)

● CONTEÚDO

Uma parte dos custos individuais(*2) para aluguel, comida, utilidades e despesas diárias para serviços baseados em domicílio, casas de grupos ou quartos privados tipo unidade, como casas de repouso especiais, serão subsidiados se a pessoa for certificada como elegível aos cuidados de longo prazo(*1) (existe necessidade de materiais de assistência) e se os requisitos de renda satisfizerem certos critérios. Para mais informações, contate a seção de seguro e pensão da administração do distrito.

- *1 Subsídios para serviços em domicílio podem também ser disponíveis a pessoas que qualificam como recipientes de serviços compreensivos.
- *2 A parte das despesas pelas quais você é responsável corresponde a 10% das taxas de serviço que você paga para usar os serviços de seguro de cuidados de longo prazo (ou 20% ou 30%, caso a sua renda atinja certos níveis).

● SUBSÍDIO PARA O CUSTEIO DE USUÁRIOS DE SERVIÇOS EM DOMICÍLIO

Para receber subsídios para a parte das despesas com serviços de cuidados e assistência pela qual você é responsável (subsídios de serviços em domicílio, subsídios para casas de grupo e subsídios para taxas de residência em instalações), você deve fazer a solicitação ao seu distrito. Após enviar a sua solicitação, caso seja aprovado como elegível para receber subsídios, um certificado de subsídio será emitido para você. Com a apresentação deste certificado de subsídio a seu provedor de serviços, você será capaz de utilizar os serviços com uma redução na quantia das taxas pelas quais você é responsável.

● SUBSÍDIO PARA SERVIÇO EM DOMICÍLIO

< SERVIÇOS QUALIFICADOS >

Cuidados em visita domiciliar	(Cuidados preventivos)Cuidados diários em instituição por curto período	Cuidados e enfermagem em visita domiciliar periódicos/ conforme solicitados
(Cuidados preventivos)Cuidados de banho em visita domiciliar	(Cuidados preventivos)Cuidados recuperativos em instituição por curto período	Cuidados em domicílio multifuncionais em pequena escala
(Cuidados preventivos)Cuidados de enfermagem em visita domiciliar	Cuidados diários para residentes em instituições especificamente designadas *1, *3	Serviços de visita em domicílio como parte dos serviços compreensivos *2
(Cuidados preventivos)Fisioterapia em visita domiciliar	(Cuidados preventivos)Cuidados de convivência para idosos com demência *1	Serviços através de visitas regulares a instalações como parte dos serviços compreensivos *2
Cuidados proporcionados em centros de assistência *3	Cuidados em visita domiciliar à noite	*1 Limitado à utilização por curto prazo (estadias curtas).
(Cuidados preventivos)Fisioterapia proporcionados em centros de assistência	(Cuidados preventivos)Cuidados proporcionados em centros de assistência para idosos com demência	*2 Limitado às instalações designadas e às pessoas com uma taxa fixa de pagamento individual.
(Cuidados preventivos)Aluguel de equipamento de bem-estar	(Cuidados preventivos)Cuidados em domicílio multifuncionais em pequena escala	*3 Inclui serviços com base na comunidade

< REQUISITOS PARA SUBSÍDIO E CONTEÚDO DOS SUBSÍDIOS >

NÍVEL DO SUBSÍDIO		NÍVEL 1	NÍVEL 2	NÍVEL 3
REQUISITOS PARA SUBSÍDIO	PADRÃO DE RENDA, ETC.	Segurados com taxa do seguro de cuidados aos idosos de nível 1, exceto para pessoas que recebam assistência financeira pública para a vida cotidiana.	Segurados isentos do imposto residencial municipal cujo montante estimado do rendimento anual é de ¥1.500.000 ou menos * Quanto às famílias com mais de uma pessoa, além dos requisitos mencionados acima, o montante será de ¥1.500.000 mais ¥500.000 por cada membro da família exceto segurado ou mais baixo. Pessoa com renda de ¥800.000 ou menos com base na renda total adicionada aos rendimentos de aposentadoria pública (não incluindo aposentadoria com isenção de impostos)	Segurados que não se enquadrem em nível 2
	PADRÃO DE BENS	Ativo financeiro (dinheiro, poupança e títulos) são de ¥3.500.000 ou menos (quanto às famílias com mais de uma pessoa, o montante é ¥3.500.000 mais ¥1.000.000 por cada membro da família exceto segurado ou mais baixo) e não possui propriedade residencial (200m ² ou menos) nem imóvel exceto residencial.		
CONTEÚDO DO SUBSÍDIO		O CUSTEIO DE USUÁRIOS É REDUZIDO PARA 3%. Apesar da redução, se o demais custeio dos usuários exceder ¥4.500, a porção que excede esse valor é subsidiada.	O CUSTEIO DOS USUÁRIOS É REDUZIDO PARA 5%. Apesar da redução, se o demais custeio de usuários exceder ¥7.500, a porção que excede esse valor é subsidiada.	O CUSTEIO DOS USUÁRIOS É REDUZIDO PARA 5%. Apesar da redução, se o demais custeio de usuários exceder ¥12.300, a porção que excede esse valor é subsidiada.

* Em geral, um domicílio refere-se a todas as pessoas no mesmo domicílio que possuem o registro de residente de tal domicílio, mas inclui também as pessoas que estejam morando junto e compartilhando o meio de subsistência, mesmo que tenham domicílios diferentes.

● SUBSÍDIO PARA RESIDÊNCIA COLETIVA

SERVIÇOS QUALIFICADOS

CUIDADOS PREVENTIVOS DE CONVIVÊNCIA PARA IDOSOS COM DEMÊNCIA ※

REQUISITOS PARA SUBSÍDIO E CONTEÚDO DOS SUBSÍDIOS ※ Não incluindo utilização por curto prazo (estadias curtas)

NÍVEL DO SUBSÍDIO		NÍVEL 1	NÍVEL 2	NÍVEL 3
REQUISITOS PARA SUBSÍDIO	PADRÃO DE RENDA, ETC.	Segurados com taxa do seguro de cuidados aos idosos de nível 1, exceto para pessoas que recebam assistência financeira pública para a vida cotidiana.	Segurados isentos do imposto residencial municipal cujos montante estimado do rendimento anual é de ¥1.500.000 ou menos ※ Quanto às famílias com mais de uma pessoa, além dos requisitos mencionados acima, o montante será de ¥1.500.000 mais ¥500.000 por cada membro da família exceto segurado ou valor mais baixo.	Segurados que não se enquadrem em nível 2
	PADRÃO DE BENS	Ativo financeiro (dinheiro, poupança e títulos) são de ¥3.500.000 ou menos (quanto às famílias com mais de uma pessoa, o montante é ¥3.500.000 mais ¥1.000.000 por cada membro da família exceto segurado ou valor mais baixo) e não possui propriedade residencial (200m ² ou menos) nem imóvel exceto residencial.	Segurados isentos do imposto residencial municipal cujos rendimentos totais e rendimentos de pensões tributáveis são de ¥800.000 ou menos.	
	OUTROS REQUISITOS	• Pessoas que vivem na cidade de Yokohama por três meses ou mais • Pessoas que não sejam dependentes legais		
CONTEÚDO DO SUBSÍDIO		O custeio de usuários é reduzido para 5%. Apesar da redução, se o demais custeio de usuários exceder ¥7.500, a porção que excede esse valor é subsidiada. Subsídios para aluguel, comida e utilidades, até ¥55.000 por mês		O custeio de usuários é reduzido para 5%. Apesar da redução, se o demais custeio dos usuários exceder ¥12.300, a porção que excede esse valor é subsidiada. Subsídios para aluguel, comida e utilidades, até ¥30.000 por mês

● SUBSÍDIO PARA DESPESAS PARA VIVER EM INSTITUIÇÃO

SERVIÇOS QUALIFICADOS

Serviços de instalações [instalações de bem-estar para cuidados e assistência a idosos, instalações de bem-estar para cuidados e assistência, instalações médicas para cuidados e assistência, clínicas médicas para cuidados e assistência], instalações de bem-estar para cuidados e assistência com base na comunidade (cuidados preventivos), cuidados e assistência para estadias por curto prazo (cuidados preventivos), cuidados e assistência médica para estadias de curto prazo

REQUISITOS PARA SUBSÍDIO E CONTEÚDO DOS SUBSÍDIOS

NÍVEL DO SUBSÍDIO		NÍVEL 1	NÍVEL 2
REQUISITOS PARA SUBSÍDIO	PADRÃO DE RENDA, ETC.	Segurados com taxa do seguro de cuidados aos idosos de nível 1 cujo montante estimado do rendimento anual é de ¥500.000 ou menos, exceto para pessoas que recebam assistência financeira pública para a vida cotidiana ※ Quanto às famílias com mais de uma pessoa, além dos requisitos mencionados acima, o montante será de ¥1.500.000 mais ¥500.000 por membro da família exceto segurado ou valor mais baixo.	Segurados isentos do imposto residencial municipal cujos montante estimado do rendimento anual é de ¥500.000 ou menos
	PADRÃO DE BENS	Ativo financeiro (dinheiro, poupança e títulos) são de ¥3.500.000 ou menos (quanto às famílias com mais de uma pessoa, o montante é ¥3.500.000 mais ¥1.000.000 por cada membro da família exceto segurado ou valor mais baixo) e não possui propriedade residencial (200m ² ou menos) nem imóvel exceto residencial.	
	OUTROS REQUISITOS	• Indivíduos aprovados para os limites superiores de despesas pagas pessoalmente para seguro de cuidados de longo prazo (níveis 1 e 2)	• Pessoas que não sejam dependentes legais
CONTEÚDO DO SUBSÍDIO		Subsídio para despesas com quarto privado do tipo unidade: aprox. ¥5.000/mês (montante diário: ¥165)	

PROGRAMA DE REDUÇÃO DO CUSTEIO DE USUÁRIOS OFERECIDO POR CORPORAÇÃO DE ASSISTÊNCIA SOCIAL

Serviços aplicáveis oferecidos por corporações de bem-estar social podem ser sujeitos a uma redução de parte dos custos pelos quais você é responsável. Para obter mais informações, entre em contato com o Setor de Instituições para Idosos do Departamento de Saúde e Assistência Social (Tel.: 045-671-3923)

SERVIÇOS QUALIFICADOS *1

Casas de repouso especial para idosos *2	Cuidados preventivos proporcionados em centros de assistência *2	Cuidados preventivos diários em instituição por curto período
Cuidados preventivos em visita domiciliar	Cuidados preventivos proporcionados em centros de assistência para idosos com demência	Cuidados preventivos em domicílio multifuncionais em pequena escala
Cuidados em visita domiciliar à noite	Cuidados e enfermagem em visita domiciliar periódicos/ conforme solicitados	Serviços de visita em domicílio como parte dos serviços compreensivos
Dentre os serviços de visita em domicílio primários, serviços que são equivalentes aos cuidados preventivos e assistência em domicílio anteriores *3		Dentre os serviços de visitas regulares a instalações primárias, serviços que são equivalentes aos cuidados preventivos e assistência com visitas regulares a instalações anteriores *3

*1 Alguns serviços podem não ser aplicáveis devido ao conteúdo da redução.

*2 Inclui serviços com base na comunidade.

*3 A percentagem dos custos que você paga pessoalmente é limitada à mesma quantia provida pelo seguro.

REQUERIMENTOS PARA APLICABILIDADE DE REDUÇÕES E CONTEÚDO DAS REDUÇÕES

REQUERIMENTOS PARA APLICABILIDADE DE REDUÇÕES	CONTEÚDO DAS REDUÇÕES
<ul style="list-style-type: none"> Famílias isentas do imposto residencial municipal Renda: No caso de uma pessoa que vive sozinha, renda anual não acima de ¥1,5 milhões (adicional ¥500.000 para cada pessoa a mais na moradia) Ativo: No caso de uma pessoa que vive sozinha, bens financeiros não acima de ¥3,5 milhões (adicional ¥1 milhão para cada pessoa a mais na moradia) Imóveis: Não em posse de imóvel além do terreno residencial (com até 200 m²) e uma casa Não dependente de membros da família ou outros na moradia capazes de responsabilizarem-se Não atrasado nos pagamentos do seguro de cuidados de longo prazo * Conformar com todas as condições acima descritas 	<p>Em princípio, a quantia pela qual o usuário é responsável (10% dos custos de serviço de cuidados e assistência bem como taxas de refeições e estadia) é reduzida em 25% ou 50%.</p> <p>*Indivíduos não em posse de um cartão autorizando um limite na parte dos custos pelos quais são responsáveis por seu seguro de cuidados de longo prazo não são elegíveis para receber reduções nas taxas de refeições e estadia em casas de cuidados especiais para os idosos ou cuidados e assistência médica para estadias de curto prazo</p>
<ul style="list-style-type: none"> Beneficiário de assistência financeira pública para a vida cotidiana 	<p>As taxas de quarto individual em instalações tais como casas de cuidados especiais para os idosos são dispensadas.</p>

SERVIÇOS NÃO RELACIONADOS COM O SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS

Além de serviços do seguro de cuidados aos idosos, a cidade de Yokohama apoia a vida domiciliar dos idosos. Quanto às pessoas que não se qualificam para o seguro de cuidados aos idosos também, a cidade oferece serviços designados para apoiar a vida independente. Para obter mais informações, entre em contato com o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito ou o centro de coordenação da assistência comunitária cerca de sua casa.

ASSISTÊNCIA A IDOSOS COM NECESSIDADE DE APOIO EM DOMICÍLIO

Independentemente dos serviços do seguro de cuidados aos idosos, serviços necessários são fornecidos a idosos que vivem em casa de acordo com a sua condição física e a situação dos cuidadores.

TELEFONE ESPECIAL “PAZ DE ESPÍRITO”

Um dispositivo de alerta especial pode ser anexado ao telefone para que idosos sozinhos possam comunicar imediatamente os vizinhos e o setor de urgência. Para usar este dispositivo, a casa deve ter um cabo de telefone de linha fixa e o telefone. Além de pagar a taxa exigida para o uso de telefone fixo, também será cobrada uma taxa de uso mensal de dispositivo de notificação de ¥650 (sem incluir imposto) aos domicílios sujeitos à tributação municipal.

REFORMAS DO AMBIENTE DE MORADIA

Quanto às pessoas aprovadas para cuidados ou assistência, caso a necessidade da reforma de casa seja reconhecida, a cidade fornece serviços de orientação sobre remodelação da casa conforme a condição física do usuário bem como concede subsídios para despesas de remodelação da casa de acordo com as condições do rendimento do usuário (limite máximo padrão do subsídio: ¥1.000.000). As despesas custeadas pelo usuário podem ser 0%, 10%, 25%, 50%, 75% ou 100%, dependendo do valor do imposto residencial municipal da pessoa com renda principal da família.

- * Certifique-se consultar o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito antes de começar a construção. Os subsídios são determinados após confirmar a descrição da construção a ser executada.
- * Será dada prioridade às despesas para reforma de moradia cobertas pelo seguro de cuidados de longo prazo (até ¥200.000).

SERVIÇO DE REFEIÇÃO

Quanto às pessoas que vivem sozinhas com uma necessidade moderada de cuidados aos idosos (aqueles aprovados para o Nível 2 de Cuidados bem como aqueles aprovados para o Nível 1 de Cuidados e alguns aprovados como requerendo assistência) e que têm dificuldade em preparar refeições, caso a necessidade de serviço de refeição seja reconhecida pelo resultado da coordenação dos serviços relacionados aos alimentos, refeições nutritivas e bem balanceadas são fornecidas diretamente para usuários. Ao entregar as refeições, o bem-estar do usuários é verificado. (uma refeição por dia e até cinco dias por semana). O custo real dos ingredientes conforme determinado pelo fornecedor específico deve ser custeado pelo usuário (dentro dos ¥700; no entanto, dietas terapêuticas podem exceder esse valor).

- * Você deve consultar um gestor de cuidados ou um centro de coordenação da assistência comunitária (instituição para cuidados e assistência comunitária, etc.) com antecedência.

BENEFÍCIO DE FRALDAS GERIÁTRICAS

Quanto às famílias que recebem assistência financeira pública para a vida cotidiana ou às famílias isentas do imposto residencial municipal, fraldas geriátricas são entregues caso as pessoas sejam aprovadas para cuidados de nível 1 a 5, sejam acamadas ou sofram de demência e recebam cuidados em domicílio. As famílias que recebem assistência financeira pública para a vida cotidiana, etc. recebem fraldas gratuitamente, enquanto famílias isentas do imposto residencial municipal devem pagar 10% das despesas a respeito. Observe que há um valor limite de acordo com nível de cuidados.

SERVIÇOS DE ASSEIO PESSOAL EM VISITA DOMICILIAR

Um serviço de asseio pessoal em domicílio está disponível para as pessoas aprovadas para cuidados de nível 4 ou 5 que vivam em casa e tenham dificuldade em sair de casa para cortar o cabelo. O serviço é somente para cortes de cabelo e o usuário paga ¥2.000 para cada visita e pode usá-lo até seis vezes por ano.

SERVIÇO DE TRANSPORTE

Em geral, as pessoas com 65 anos de idade ou mais que foram certificadas como elegíveis aos cuidados de enfermagem de nível 3 a 5, e que têm dificuldades de locomoção através de transporte público, inclusive táxi, serão transportadas de suas casas até as instalações médicas ou de bem-estar por um veículo dedicado. O custo será arcado pelo indivíduo, dependendo da distância em que o veículo for usado—¥300 desde a localização da garagem do veículo até uma distância de 2 quilômetros, e ¥150 para cada quilômetro adicional. Contudo, o custo até o embarque no veículo permanece a ¥300, mesmo que o ponto de embarque seja superior a 2 quilômetros desde a localização da garagem do veículo.

Informações: Associação de Assistência Social da administração do distrito

SERVIÇOS QUE PODEM SER UTILIZADOS EM CASA

São fornecidos seguintes serviços para idosos que tenham dificuldades na vida cotidiana mas possam viver independentemente com o apoio social.

APOIO À VIDA COTIDIANA COM ADMISSÃO DE PERMANÊNCIA CURTA

Este serviço permite que os segurados entrem em uma instituição como casas de repouso para idosos por um curto período e recebam apoio para a vida cotidiana. Está disponível para segurados da cidade de Yokohama com aproximadamente 65 anos de idade ou mais e sem autorização de assistência ou de cuidados. Caso essas pessoas estejam em segundas condições, podem usar este serviço; cujo cuidador está ausente, moram sozinhos e enfrentam obstáculos na vida cotidiana, ou cuja vida ou saúde pode estar em perigo se continuarem vivendo em casa sem acompanhamento, etc. Os usuários são responsáveis pelas taxas de utilização, refeições e acomodação.

- * Uma taxa adicional é adicionada caso se use o serviço de transporte para transitar à instalação.
- * As pessoas em famílias que recebem assistência financeira pública para a vida cotidiana pagam somente as refeições e os custos reais.

VISITA EM DOMICÍLIO

Para responder às preocupações das pessoas que estão preocupadas com o esquecimento de coisas, não têm confiança em sua resistência física, têm dificuldades em comer ou tendem a sentir-se deprimidos, as visitas a domicílio por enfermeiros(as) de saúde pública, enfermeiros(as), dietistas registrados e higienistas dentários podem ser arranjadas para proporcionar conselhos para a vida cotidiana.

CLÍNICA ODONTOLÓGICA EM VISITA DOMICILIAR

Serviços clínicos dentários móveis (cobertos pelo seguro de saúde), realizados por um dentista do Centro de Tratamento de Saúde Oral de Yokohama ou associação de dentistas de seu distrito estão disponíveis para os idosos que têm dificuldade de visitar um dentista. Além disso, o centro médico e de saúde bucal de Yokohama oferece visitas de serviços de clínica odontológica (cobertos pelo seguro de saúde) para crianças com deficiência física e/ou mental grave que vivem em casa ou pacientes hospitalizados/admitidos, além das pessoas de qualificação mencionada acima.

Informações: Associação Odontológica de Yokohama, Tel.: 045-681-1553

Alternativamente, contate o Setor de Apoio aos Idosos e Inválidos de seu distrito.

ASSISTÊNCIA A IDOSOS COM DEMÊNCIA SENIL

CONSULTA SOBRE SAÚDE E BEM-ESTAR DE IDOSOS COM DEMÊNCIA SENIL (CONSULTA SOBRE ESQUECIMENTO)

Um especialista médico, servidor social ou enfermeira de saúde pública proporciona serviços de consulta àqueles que sofrem de demência ou a seus familiares, tanto por meio de entrevista ou visita em domicílio.

REDE SOS PARA IDOSOS COM DEMÊNCIA DA CIDADE DE YOKOHAMA

Esta rede foi estabelecida como meio para localizar o quanto antes quaisquer pessoas com demência que desaparecem. As pessoas com demência que têm o risco de desaparecerem podem ter características ou outras informações identificáveis sobre elas registradas de antemão.

Além disso, quando pessoa com demência está sendo cuidada, são distribuídos adesivos que permitem identificar a pessoa de maneira rápida.

CENTRAL DE ATENDIMENTO DE DEMÊNCIA DE YOKOHAMA

Pessoal experiente e especialistas em cuidados de demência podem oferecer uma ampla gama de apoio e consultas sobre cuidados de demência para as pessoas com demência e suas famílias, incluindo discussões dos aspectos mentais da doença através de consultas telefônicas. Dependendo da consulta, podem ser oferecidas informações sobre a conexão com organizações de apoio.

Tel.: 045-662-7833 De terças, quintas e sextas-feiras, das 10h00 às 16h00 (aberto nos feriados nacionais também exceto nos feriados de fim de ano/Ano Novo)

CENTRO DE TRATAMENTO MÉDICO PARA DEMÊNCIA DA CIDADE DE YOKOHAMA

Colaborando com as instituições de saúde e de cuidados aos idosos, o centro presta serviços como diagnóstico diferencial de doenças relacionadas com demência, tratamento médico de fase aguda para o sintoma comportamental e psicológico de demência e complicação física, consulta médica especializada, entre outros.

Nome e endereço do hospital	Nome e número de telefone da sala de conselhos	Horário de atendimento, etc.
Saiseikai Yokohamashi Tobu Hospital 3-6-1 Shimosueyoshi, Tsurumi-ku	Sala de conselhos de bem-estar de tratamento médico 045-576-3000 (Número do telefone principal)	Segunda a Sexta-feira 9:00~17:00
Yokohama City Minato Red Cross Hospital 3-12-1 Shin-Yamashita, Naka-ku	Sala de conselhos de bem-estar de tratamento médico 045-628-6761 (direto)	Segunda a Sexta-feira 9:00~16:00
Yokohama Hoyu Hospital 644-1 Kanegaya, Asahi-ku	Sala de cooperação médica da comunidade 045-360-8787 (direto)	De Segunda a Sábado 9:00~17:00
Yokohama City University Hospital 3-9 Fukuura, Kanazawa-ku	Centro de Atendimento ao Paciente 045-787-2852 (direto)	Segunda a Sexta-feira 9:00~17:00
Yokohama City general Health and Medical Center Clinic 1735 Toriyama-cho, Kohoku-ku	Sala de conselhos gerais 045-475-0103 (direto)	Segunda a Sexta-feira 8:45~17:30

Nome e endereço do hospital	Nome e número de telefone da sala de conselhos	Horário de atendimento, etc.
Yokohama General Hospital 2201-5 Kuroganecho, Aoba-ku	Centro Regional de Apoio Médico Geral 045-903-7106 (direto)	Segunda a Sexta-feira 9:00~17:00
Yokohama Maioka Hospital 3482 Maioka-cho, Totsuka-ku	Sala de consultas médicas 045-822-2169 (direto)	De Segunda a Sábado 9:00~17:00
Yokohama Sakae Kyosai Hospital 132 Katsura-cho, Sakae-ku	Centro de Atendimento ao Paciente 045-891-2171 (Número do telefone principal)	Segunda a Sexta-feira 9:00~17:00
Yokohama Aihara Hospital 2-3-12 Akuwa-Minami, Seya-ku	Centro Médico de Demência 045-270-8059 (direto)	Segunda a Sexta-feira 9:00~17:00

APOIO A PESSOAS COM DEFICIÊNCIA

Pessoas com deficiência qualificadas para os serviços de seguro de cuidados aos idosos podem utilizar também programas não cobertos pelo seguro do respeito. Caso seja reconhecido a necessidade para fornecer serviços mais avançados do que os do seguro de cuidados aos idosos, serviços necessários são prestados como as medidas para pessoas com deficiência.

CENTRO DE ATIVIDADES REGIONAIS PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA ADQUIRIDA

Centros de atividades comunitárias do distrito oferecem (1) aulas de fisioterapia e (2) programas do centro de atividades para pessoas deficientes com idade aproximadamente entre 40 e 64 anos, que vivem em casa e sofrem de deficiência adquirida devido às sequelas de doenças cerebrovasculares, etc.

(1) AULAS DE FISIOTERAPIA

Realização de treinamento funcional e auxílio em fazer amigos para as pessoas que acabaram de ter alta do hospital, e para as pessoas que estão em isolamento social ou em risco de se tornarem assim.

(2) PROGRAMAS DO CENTRO DE ATIVIDADES

Atividades esportivas, atividades criativas e encontros amigáveis da comunidade são realizados para pessoas que queiram participar de atividades sociais. As atividades são realizadas durante a semana.

DISTRIBUIÇÃO DE CADERNETAS PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA

A Caderneta para pessoas com deficiência física, Caderneta da formação educacional das crianças com deficiência (Ai-no-Techo) e Caderneta de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental são distribuídos dependendo do tipo e nível de deficiência.

SERVIÇOS COM BASE NA LEI DE APOIO ABRANGENTE A PESSOAS COM DEFICIÊNCIA

Serviços com base na lei de apoio abrangente a pessoas com deficiência estão disponíveis para pessoas que necessitem de serviços de bem-estar. Programas de serviço em domicílio incluem ajuda em domicílio, cuidados para movimento, admissão por curto período, residências coletivas, e outros.

BENEFÍCIO DE ALTA DESPESA DOS SERVIÇOS DE BEM-ESTAR PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA

Se uma pessoa tiver recebido algum serviço de bem-estar por deficiência durante cinco anos antes de alcançar a idade de 65 anos, e se o seguro de cuidados de longo prazo que ela estiver usando no momento, o status da renda, grau de deficiência, etc., se enquadrarem nas provisões da Ordem do Gabinete, será efetuado o pagamento de uma parte ou todos os custos para usar o serviço do seguro de cuidados de longo prazo. Além disso, quando uma pessoa estiver usando o seguro de cuidados de longo prazo junto com o serviço de bem-estar por deficiência, e se for feita uma solicitação quando múltiplas pessoas no mesmo domicílio estiverem usando o sistema de bem-estar por deficiência, o montante que excede de um certo montante pago pela pessoa também será coberto.

OUTROS PROGRAMAS DE APOIO

AJUDA PARA ELIMINAÇÃO DE LIXO

TIPO	DESCARTE E COLETA DE LIXO DOMÉSTICO	DESCARTE E COLETA DE LIXO VOLUMOSO
CONTEÚDO	O lixo doméstico será coletado diretamente da casa ou da porta frontal da casa da pessoa. * Se o lixo não tiver sido colocado no horário de coleta, a pessoa pode ser contatada através do interfone.	O encarregado pode entrar nas dependências da casa para coletar itens de lixo de grande porte. Contudo, se a remoção de tal lixo de grande porte exigir o seguinte trabalho, ele não será removido nem coletado. (1) Itens que devem ser desmontados. (2) Itens que exigem movimento de outro móveis para ser coletados. (3) Itens que devem ser suspensos com uma corda para levantar e transportar.
MÉTODO DE SOLICITAÇÃO	Solicite usando o formulário disponível no escritório da Agência de Reciclagem e Recursos de Lixo. * O formulário de solicitação pode ser baixado do website da Agência de Reciclagem e Recursos de Lixo. * Será feita uma verificação de antemão na casa para conferir a elegibilidade.	Solicite por telefone ao escritório da Agência de Reciclagem e Recursos de Lixo. * Será feita uma verificação de antemão para conferir se o indivíduo pode usar o serviço. * Pode levar algum tempo desde a recepção da solicitação até o início do serviço de coleta. * Pode não ser possível responder aos pedidos para a data de coleta.
PÚBLICO-ALVO	Um indivíduo é elegível ao serviço se ele tiver dificuldade de receber a ajuda de familiares ou outras pessoas na área, ou se, no caso de pessoa morando sozinha , ele não puder levar o lixo doméstico até o local de coleta. Mesmo que esteja morando com outros, o indivíduo será elegível se o(s) outro(s) residente(s) se enquadrar(em) nas seguintes descrições. (1) Pessoas com uma Caderneta para pessoas com deficiência física (2) Pessoas com um Ai-no-Techo (3) Pessoas com uma Caderneta de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental (4) Pessoas aprovadas para cuidados ou assistência (5) Pessoas com 65 anos de idade ou mais que tenham dificuldade em levar o lixo para fora	A pessoa será elegível se tiver dificuldade de receber a ajuda de familiares ou outras pessoas na área, ou se, no caso de pessoa morando sozinha , ela não puder levar itens de lixo de grande porte até o local designado. Mesmo que haja alguém morando com ela, seja a outra pessoa idosa ou jovem, a pessoa será elegível. (1) Pessoas com uma Caderneta para pessoas com deficiência física (2) Pessoas com um Ai-no-Techo (3) Pessoas com uma Caderneta de saúde e bem-estar para pessoas com deficiência mental (4) Pessoas aprovadas para cuidados ou assistência (5) Pessoas com 65 anos de idade ou mais que tenham dificuldade em levar o lixo para fora (6) Mulheres grávidas ou pessoas feridas que recebam aprovação do diretor da instituição

INFORMAÇÕES: CENTRO DE COLETA DE RECURSOS E LIXOS DA SECRETARIA DE RECICLAGEM DE MATERIAIS DO SEU DISTRITO
HORÁRIO DE SOLICITAÇÃO: DE SEGUNDA A SÁBADO (INCLUINDO FERIADOS NACIONAIS), DAS 8H00 ÀS 16H45.

VOTAÇÃO DE CASA VIA CORREIO (datado de 1º de março de 2021)

As pessoas aprovadas para cuidados de nível 5 ou que tenham uma deficiência grave são qualificadas para este programa. Para utilizar o serviço, você precisa receber um Certificado de Votação via correio com antecedência. Pergunte à Comissão Eleitoral de seu distrito para obter mais informações.

CONTEÚDO Você pode votar de casa com votação via correio. Você deve solicitar a votação via correio anexando seu Certificado de Votação via Correio até quatro dias antes da eleição.

Além disso, em qualquer um dos casos seguintes, você pode usar um procurador (deve ser uma pessoa que seja portadora de título eleitoral) a quem você designou à Comissão Eleitoral para votar em seu nome. (Programa de votação por procuração via correio)

(1) Pessoas com uma Caderneta para pessoas com deficiência física que tenham paralisia nos membros superiores ou deficiência visual de nível 1

(2) Pessoas com uma Caderneta para vítimas da guerra que tenham paralisia nos membros superiores ou deficiência visual de nível de categoria especial até nível 2

INFORMAÇÕES: Comissão Eleitoral do seu distrito (dentro das eleições totais do Setor de Assuntos Gerais do seu distrito).

DESCONTO DE TAXAS PÚBLICAS E IMPOSTOS

DEDUÇÃO DE DESPESAS MÉDICAS DE SERVIÇOS DO SEGURO DE CUIDADOS AOS IDOSOS PARA IMPOSTO DE RENDA E IMPOSTO RESIDENCIAL (IMPOSTO RESIDENCIAL MUNICIPAL/PROVINCIAL)

Algumas despesas incorridas pelos seguintes usuários também podem ser reconhecidas como despesas médicas: pessoas que foram admitidas a instalações de seguro de cuidados e assistência, tais como casas de cuidados especiais para os idosos; pessoas que usam os serviços de tratamento médico em suas próprias moradias providos durante visitas em domicílio por uma enfermeira; e pessoas que usam os serviços de tratamento médico em combinação com serviços tais como auxílio doméstico e serviços diurnos*. Para mais detalhes, contate a sua repartição de imposto de renda.

Notas

- Para receber descontos nas despesas médicas, você precisa apresentar recibos e outra documentação emitida por seu provedor de serviços contendo as quantias de despesas médicas que você quer deduzir.
 - Ao calcular a quantia que pode ser reclamada como dedução de despesas médicas, a quantia que é reembolsada por serviços de cuidados e assistência de alto custo/despesas conjuntas de cuidados de alto custo será subtraída. Metade das despesas de qualquer serviço de cuidados e assistência de alto custo serão subtraídas das despesas pagas pessoalmente para mudar-se a uma casa de cuidados especiais para idosos.
 - Mesmo se um serviço não é originalmente elegível para dedução de despesas médicas, 10% das despesas pagas pessoalmente podem ser reclamadas como despesas médicas caso você receba tratamento tal como sucção de expectoração ou outros serviços de um cuidador.
- * Estes serviços incluem serviços compreensivos equivalentes a cuidados e assistência em domicílio e cuidados providos através de visitas regulares a instalações.

Informações: Receita Federal com jurisdição do seu bairro

DEDUÇÃO PARA PESSOAS DEFICIENTES APLICÁVEL A IDOSOS EM RELAÇÃO A IMPOSTO DE RENDA E IMPOSTO RESIDENCIAL (IMPOSTO RESIDENCIAL MUNICIPAL/PROVINCIAL)

Além das pessoas com uma Caderneta para pessoas com deficiência física, etc., a dedução para pessoas deficientes é disponível para pessoas com 65 anos de idade ou mais que satisfazem uma das condições ① a ⑦ abaixo e recebem aprovação do diretor do Centro de Saúde e Assistência Social a respeito.

CATEGORIA	DEDUÇÃO PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA	DEDUÇÃO ESPECIAL PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA
PÚBLICO-ALVO	① Pessoas com deficiência física (nível 3 a 6) ② Pessoas com demência senil (leve a moderada) ③ Pessoas com deficiência mental (leve a moderada)	④ Pessoas com deficiência física (nível 1 ou 2) ⑤ Pessoas que sofrem de demência senil (substancial) ⑥ Pessoas com deficiência mental (substancial) ⑦ As pessoas que estiveram acamadas durante cerca de seis meses ou mais e têm dificuldade em lidar com a vida cotidiana como refeição, excreção, etc.
DEDUÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA	¥270.000 do montante da renda	¥400.000 do montante da renda
DEDUÇÃO DO IMPOSTO RESIDENCIAL MUNICIPAL/PROVINCIAL	¥260.000 do montante da renda	¥300.000 do montante da renda

* Se um cônjuge ou dependente, com direito à dedução, for uma pessoa com deficiência especial que viva com o contribuinte, cônjuge do contribuinte ou outro membro da família que compartilhe a renda e a subsistência da família, a dedução é de ¥750.000 para imposto de renda e ¥530.000 para imposto residencial.
Informações: Receita Federal com jurisdição do seu bairro (com respeito ao imposto de renda), a Seção de imposto residencial municipal do Setor de impostos (com respeito ao imposto residencial) ou o Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência (com respeito à autorização)

INCENTIVOS FISCAIS PARA CASAS REFORMADAS PARA ELIMINAR BARREIRA DE ACESSIBILIDADE

Imposto fixo sobre bens imóveis e imposto de renda podem ser reduzidos caso as pessoas aprovadas para cuidados ou assistência, ou pessoas com deficiência, façam reformas da casa para eliminar barreira de acessibilidade.

Valor da redução no imposto fixo sobre bens imóveis:

O imposto será reduzido caso uma certa quantidade de renovações sem barreiras tenha sido completada e uma solicitação tenha sido submetida ao seu distrito dentro de três meses após o término da construção. Para obter mais informações, leia o folheto distribuído pelo Setor de impostos da administração do distrito.

Informações: Pessoa encarregada de habitação no setor de impostos da administração do distrito do bairro onde sua residência se encontra.

Dedução especial para imposto de renda: Uma dedução especial para imposto de renda pode ser solicitada em alguns casos. Para obter mais informações, entre em contato com a Receita Federal com jurisdição do seu bairro.

Informações: Receita Federal com jurisdição do seu bairro

REDUÇÃO/ISENÇÃO DE TAXA DE TRATAMENTO DE LIXO VOLUMOSO

Famílias aplicáveis: Famílias que recebem assistência financeira pública para a vida diária; famílias com órfãos japoneses especiais na China; famílias que incluem uma pessoa aprovada como tendo incapacidade física de nível 1 ou 2, uma desordem mental de nível 1, uma incapacidade mental A1 ou A2, ou múltiplas incapacidades (incapacidade física de nível 3 combinada com incapacidade mental B1); famílias com um só dos pais para a qual um certificado de tratamento médico e bem-estar foi emitido; famílias que incluem um idoso (com 65 ou mais anos de idade) que foi aprovado para Cuidados e Assistência de Nível 4 ou 5 pelo seguro de longo prazo; pessoas aprovadas pelo diretor do Centro de Saúde e Bem-estar como idosos que vivem sozinhos e que estão com pelo menos 70 anos de idade e teriam dificuldades em transportar lixo de grandes dimensões diretamente.

Conteúdo de redução/isenção: As taxas são dispensadas para os primeiros quatro itens por ano (ou seja, de abril a março do ano seguinte).

Informações: "Centro de Recepção de Lixo de Grandes Dimensões Tel.: 0570-200-530 (de dispositivos tais como um telefone com contrato regular) Tel.: 045-330-3953 (para pessoas que usam serviços de taxa fixa ou serviços de ligação a taxas reduzidas, tais como telefones móveis ou telefones IP)"

Solicitação: Segunda-feira a sábado (incluindo feriados além dos feriados de ano novo), 08:30 a 17:00

REDUÇÃO/ISENÇÃO DE TAXAS DE ÁGUA E ESGOTO

A taxa para uso de água e esgoto (valor equivalente à taxa básica) é reduzida/isenta para famílias com uma pessoa aprovada para cuidados de nível 4 ou 5 em domicílio, depois de apresentar uma solicitação de redução/isenção para Departamento de Abastecimento de Água.

* Contudo, observar que certas condições aplicam-se a famílias elegíveis para isenções.

Informações: Centro de Atendimento ao Consumidor, Departamento de Abastecimento de Água, Tel.: 045-847-6262 Fax: 045- 848-4281

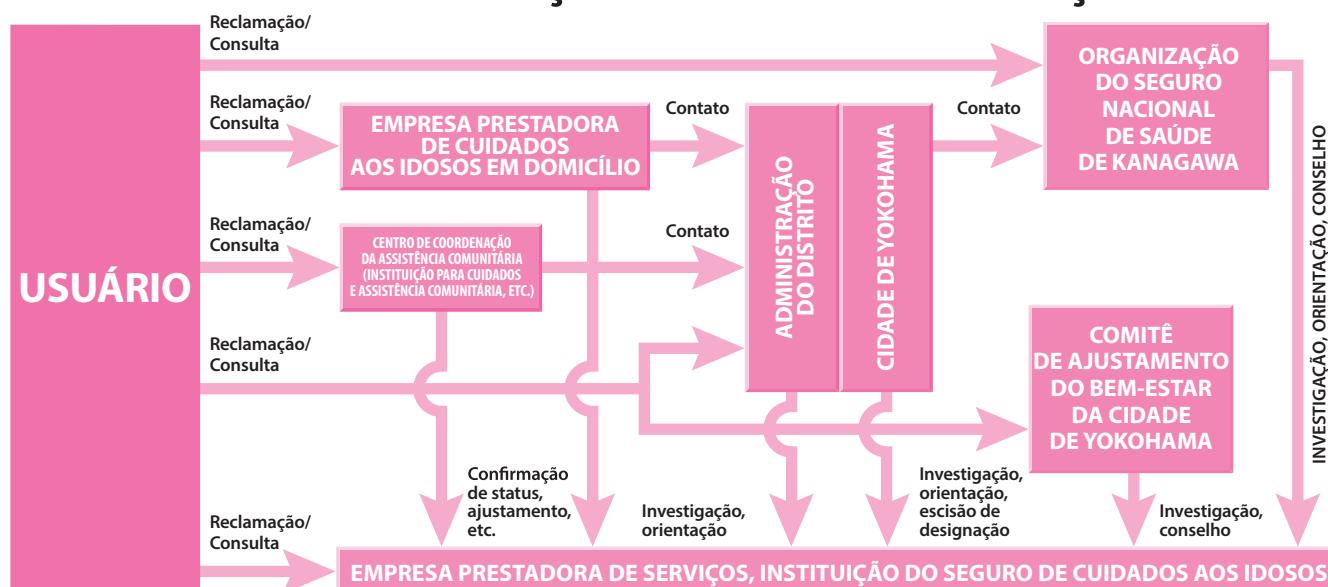
ONDE POSSO REGISTRAR UMA RECLAMAÇÃO?

Se você tiver quaisquer solicitações ou reclamações relativas aos serviços que está recebendo, você pode apresentar um relatório explicando a situação para discussão ou registrar uma reclamação para solicitar melhorias.

1. VISITA AO ATENDIMENTO DE CONSULTA NA SUA PROXIMIDADE

- Se você não estiver satisfeito com o que está recebendo de uma empresa prestadora de serviços, sugerimos que primeiramente procure o atendimento de consulta da empresa prestadora de serviços. A empresa prestadora de serviços é obrigada a tratar reclamações com integridade.
- Quanto a sua insatisfação, você também pode recorrer à empresa de prestação de cuidados aos idosos em domicílio que criou seu plano de cuidados. Após confirmar os fatos, a empresa de prestação de cuidados aos idosos em domicílio pode pedir à empresa prestadora de serviços para melhorar os serviços ou pode trocar sua empresa prestadora de serviços.
- Além disso, suas reclamações e consultas podem ser tratadas no centro de coordenação da assistência comunitária e no Setor de Assistência a Idosos e Pessoas com Deficiência da administração do distrito.

COMO A CIDADE DE YOKOHAMA TRATA DAS RECLAMAÇÕES SOBRE OS SERVIÇOS



2. COMO REGISTRAR UMA RECLAMAÇÃO

- Se os métodos mencionados acima não resolverem o problema, você pode apresentar uma “solicitação escrita sobre reclamação” para Cidade de Yokohama e para a Organização do Seguro Nacional de Saúde de Kanagawa, caso necessário, para que seja realizada investigação ou orientação de acordo com a lei.

INFORMAÇÕES: Consulta de Mágoa de Cuidados, Setor de Seguro de Cuidados e Assistência, Organização de Seguro de Saúde Nacional de Kanagawa

Tel: 045-329-3447

Navi-Dial: 0570-022-110

- A cidade de Yokohama estabeleceu uma instituição terceira neutra, o “Comitê de Ajustamento do Bem-Estar da Cidade de Yokohama”, para tratar de reclamações dos residentes com respeito aos serviços municipais de saúde e bem-estar. O comitê realiza a investigação/ajustes necessários, e também promove melhores serviços de saúde e bem-estar.

INFORMAÇÕES: ESCRITÓRIO DO COMITÊ DE AJUSTAMENTO DO BEM-ESTAR DA CIDADE DE YOKOHAMA (SETOR DE CONSULTA E COORDENAÇÃO, DEPARTAMENTO DE SAÚDE E ASSISTÊNCIA SOCIAL)

Tel: 045-671-4045 Fax: 045-681-5457

INFORMAÇÕES

SETOR DE ASSISTÊNCIA A IDOSOS E PESSOAS COM DEFICIÊNCIA DAS ADMINISTRAÇÕES DOS DISTRITOS

REFERENTE À AUTORIZAÇÃO DE CUIDADOS AOS IDOSOS, À UTILIZAÇÃO DE SERVIÇOS E AOS ASPECTOS GERAIS DO PROGRAMA

DISTRITO	Nº TELEFONE	Nº FAX
TSURUMI	045-510-1770	045-510-1897
KANAGAWA	045-411-7019	045-324-3702
NISHI	045-320-8491	045-290-3422
NAKA	045-224-8163	045-222-7719
MINAMI	045-341-1138	045-341-1144
KONAN	045-847-8495	045-845-9809
HODOGAYA	045-334-6394	045-334-6393
ASAHI	045-954-6061	045-955-2675
ISOGO	045-750-2494	045-750-2540

DISTRITO	Nº TELEFONE	Nº FAX
KANAZAWA	045-788-7868	045-786-8872
KOHOKU	045-540-2325	045-540-2396
MIDORI	045-930-2315	045-930-2310
AOBA	045-978-2479	045-978-2427
TSUZUKI	045-948-2313	045-948-2490
TOTSUKA	045-866-8452	045-881-1755
SAKAE	045-894-8547	045-893-3083
IZUMI	045-800-2436	045-800-2513
SEYA	045-367-5714	045-364-2346

SETOR DE SEGURO E APOSENTADORIA DAS ADMINISTRAÇÕES DOS DISTRITOS

REFERENTE ÀS TAXAS DE SEGURO E QUALIFICAÇÕES DE SEGURADO

DISTRITO	Nº TELEFONE	Nº FAX
TSURUMI	045-510-1807	045-510-1898
KANAGAWA	045-411-7124	045-322-1979
NISHI	045-320-8425	045-322-2183
NAKA	045-224-8315	045-224-8309
MINAMI	045-341-1126	045-341-1131
KONAN	045-847-8425	045-845-8413
HODOGAYA	045-334-6335	045-334-6334
ASAHI	045-954-6134	045-954-5784
ISOGO	045-750-2425	045-750-2545

DISTRITO	Nº TELEFONE	Nº FAX
KANAZAWA	045-788-7835	045-788-0328
KOHOKU	045-540-2349	045-540-2355
MIDORI	045-930-2341	045-930-2347
AOBA	045-978-2336	045-978-2417
TSUZUKI	045-948-2334	045-948-2339
TOTSUKA	045-866-8449	045-871-5809
SAKAE	045-894-8425	045-895-0115
IZUMI	045-800-2425	045-800-2512
SEYA	045-367-5725	045-362-2420

DEPARTAMENTO DE SAÚDE E ASSISTÊNCIA SOCIAL DA CIDADE DE YOKOHAMA

DIVISÃO	Nº TELEFONE	Nº FAX	
SETOR DE SEGURO DE CUIDADOS E ASSISTÊNCIA	045-671-4252	045-550-3614	Referente aos aspectos gerais do seguro de cuidados aos idosos
	045-671-4256	045-550-3614	Referente à autorização de cuidados aos idosos
	045-671-4253	045-550-3614	Referente às qualificações de segurado
	045-671-4254	045-550-3614	Referente às taxas do seguro
	045-671-4255	045-550-3614	Referente aos benefícios do seguro
DIVISÃO DE ORIENTAÇÃO DE SERVIÇOS DE CUIDADOS AOS IDOSOS	045-671-3413	045-550-3615	Referente à designação de ou mudança nas empresas prestadoras de serviços em domicílio
	045-671-3466	045-550-3615	Referente à designação de ou mudança nas empresas prestadoras de serviços de base comunitária
	045-671-3414	045-550-3615	
	045-671-2356	045-550-3615	Referente à supervisão ou instrução de serviços em domicílio ou serviços de base comunitária
	045-671-3461	045-550-3615	
SETOR DE INSTITUIÇÕES PARA IDOSOS	045-671-3923	045-641-6408	Referente aos cuidados preventivos
SETOR DE APOIO A CUIDADOS AOS IDOSOS EM DOMICÍLIO	045-671-2405	045-550-3612	Sobre cuidados preventivos e serviços compreensivos para apoio ao estilo de vida diária
Setor de Promoção de Cuidados Comunitários Integrados	045-671-3464	045-550-4096	Sobre o sistema de cuidados comunitários integrados
Setor de Bem-estar Social e Saúde de Cidadãos Idosos	045-671-3412	045-550-3613	Sobre o Plano de Cuidados Comunitários Integrados de Yokohama

Onde posso registrar uma reclamação? /
Informações

SERVIÇOS DE PREVENÇÃO DE CUIDADOS A LONGO PRAZO E DE PROMOÇÃO DA SAÚDE DE TODOS OS CIDADÃOS IDOSOS

Vamos Saúde! Ponto de Vida!

"Quero viver minha própria vida com vigor e energia, não importa o quão idoso eu seja!" Não é algo que todos desejamos? Viver nossa própria vida resolutamente, com saúde não importa a condição mental ou corporal, é importante trabalhar pela sua saúde e ao mesmo tempo participar ativamente de atividades.

Síndrome do exercício e locomotiva

Construir um corpo capaz de caminhar continuamente (exercício)!

- Estima-se que a massa muscular aumente com exercícios contínuos, mesmo quando idoso.
- Usar um contador de passos e procurar caminhar ou fazer um exercício similar 30 minutos por dia.

Boca

Manter as funções de sua boca!

- Seus molares não servem só para mastigar comida, eles também têm um papel importante para manter o equilíbrio do corpo.
- Assegurar-se de estabelecer o hábito de mastigar bem a comida.
 - Continuar a manter os seus dentes limpos e fazer exercícios com a boca (treinamento para fortalecimento).
 - Ir a um dentista regularmente para serviços tais como a manutenção e o ajuste de dentaduras.



Nutrição

Fazer uma dieta que previna a osteoporoses e não resulte em perda muscular!

- As pessoas tendem a preferir refeições mais leves quando envelhecem, o que leva a uma tendência em que não recebem proteína suficiente. A proteína é um nutriente que reforça os músculos, órgãos e o sangue. A falta de proteína significa desnutrição, o que leva ao emagrecimento e à fadiga, e um estado no qual várias enfermidades podem ocorrer com mais facilidade.
- Comer ambos os pratos principais (tais como com carne, peixe ou feijão) e acompanhamentos (vegetais) três dias por ano.
 - Assegurar-se de beber água suficiente (se tiver uma enfermidade tal como doença do coração ou dos rins, consulte o seu doutor).



Perda de memória

Manter a sua energia mental!

- Desenvolver bons hábitos de exercícios, melhorar a sua dieta e envolver-se com a sociedade local proporcionam estímulos a sua mente.
- Caso sinta que está sofrendo de perda de memória, consulte o seu médico.



Tratamento s médicos e de saúde

Controle sua doença através do medicamento adequado e de mudanças no seu estilo de vida!

- Enfermidades tais como alta pressão sanguínea, diabetes e obesidade levam ao endurecimento das artérias e podem causar acidente vascular e aumentar o risco de desenvolver demência.
- Fazer exames gerais regularmente.
 - Tomar os seus remédios conforme indicado por seu médico.
 - Você pode esperar que o melhoramento do estilo de vida, tais como exercício e dieta, proporcionarão mais benefícios para a recuperação.

Envolviment o social

Participar em eventos regionais e encontros relacionados com os seus interesses!

- As pessoas que participam frequentemente de eventos esportivos e reuniões relacionadas com seus interesses têm baixo risco de requerer cuidados e assistência médica.
- Participar de grupos de cuidados preventivos, tais como "Genki Tsukuri Station".
 - Participar ativamente de reuniões relacionadas com seus interesses em encontros regionais e atividades voluntárias.

Coluna

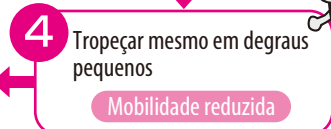
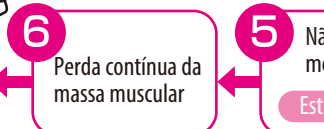
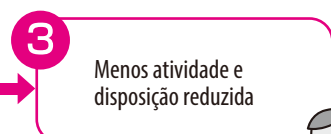
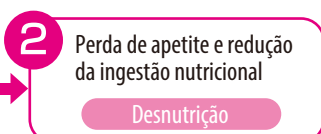
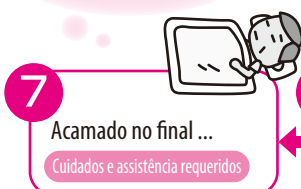
O Ciclo Vicioso de Estilos de Vida Inativa

Considerar os sinais de advertência que a sua saúde está sendo afetada

Condições sérias que requerem cuidados e assistência, tais como ficar acamado, começam de coisas pequenas e familiares, tais como "a minha dentadura não encaixa" e "estou começando a tropeçar mais frequentemente". Caso observe quaisquer destes sinais de advertência, esforce-se para viver mais saudavelmente (buscar cuidados preventivos)!

Exemplos

Caso ignore os sinais de advertência ...



SERVIÇOS DE PREVENÇÃO DE CUIDADOS A LONGO PRAZO E DE PROMOÇÃO DA SAÚDE DE TODOS OS CIDADÃOS IDOSOS

A CHAVE PARA OS CUIDADOS PREVENTIVOS É O ENVOLVIMENTO SOCIAL! ENCONTRAR OS CUIDADOS PREVENTIVOS E A PROMOÇÃO DA SAÚDE QUE SERVE PARA VOCÊ!

MELHOR COM OUTROS

Pessoas que têm problema continuando uma atividade por si devem encontrar outras pessoas para compartilhar as suas atividades.

VIVENDO COM UM SORRISO

As atividades de voluntários na comunidade são recomendadas para aqueles que desejam contribuir aproveitando seu conhecimento e habilidades especiais.

APRESENTANDO UMA ATIVIDADE A SER COMPARTILHADA COM OUTROS, "GENKI TSURUKI STATION".

Esta é uma atividade em grupo, trabalhando na prevenção da necessidade de cuidados de longo prazo e na promoção de saúde junto com amigos em um local familiar. Os participantes em mais de 300 grupos ao redor da cidade interagem em atividades como ginástica, treinamento muscular, caminhada, exercícios cognitivos e Três A.

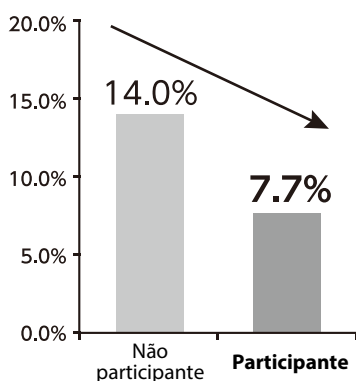
Contato: Contatar o Setor de Apoio aos Idosos e Incapacitados de seu distrito ou o seu centro de apoio comunitário integrado local.

A CONEXÃO COM OUTROS É O SEGREDO DE VIVER BEM!

Recentes estudos têm mostrado que as atividades comunitárias que reúnem as pessoas, como passatempos e atividades de voluntários, não somente fortalecem a comunidade, mas também têm um efeito positivo sobre a saúde de idosos.

Pessoas que participam em salões tem uma **baixa taxa** de requerer cuidados ou assistência.

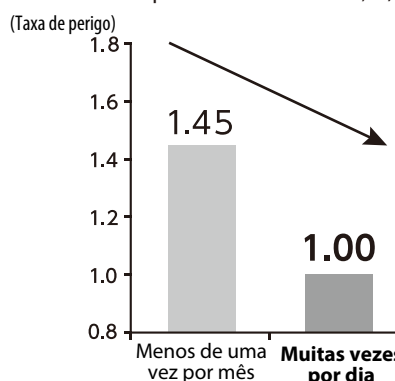
Comparação de taxas de requerimento de cuidados e assistência entre aqueles que participam de salões e os que não



Este estudo examinou as condições daqueles que participaram da atividade do "Salão de Relaxamento" que iniciou em maio de 2007 em Taketoyo na província de Aichi e que continuaram até março de 2012. Somente indivíduos que participaram pelo menos três vezes são classificados como "Participante" e aqueles que não participaram ou participaram 2 vezes são classificados como "Não participante".

Pessoas que interagem com outros têm uma possibilidade **menor** de desenvolver demência.

"Probabilidade de desenvolver demência com base na frequência de interações com outras pessoas além dos com quem mora junto (com "Muitas vezes por dia" definido como 1,00)"



Os resultados deste estudo foram obtidos do exame de 14.804 cidadãos idosos com 65 ou mais anos de idade dentro de seis municipalidades na província de Aichi a partir de 2003 por um período de aproximadamente 10 anos. Os resultados são baseados em fatores tais como sexo, idade, composição familiar, nível de educação, estado conjugal, renda equivalente, presença de tratamento médico de quaisquer enfermidades, presença de esquecimento e área de residência.

TAMBÉM HÁ DADOS QUE INDICAM QUE PESSOAS QUE TÊM PASSATEMPOS SÃO 2,2 VEZES MENOS SUSCETÍVEIS DE DESENVOLVER DEMÊNCIA.

Fonte: Documentos do Estudo de Avaliação Gerontológica do Japão

Participação em atividades comunitárias por indivíduos e grupos no ano passado

(Pesquisa da Cidade de Yokohama de Cidadãos Idosos de 2019)

Idosos participando em atividades comunitárias **47.4%**

Idosos participando em atividades de saúde e esportivas **21.1%**

Idosos que não participam em atividades comunitárias **38.8%**